



HiPath 3000

HiPath 5000 RSM

HiPath AllServe, Hicom 150 E/H

optiPoint 600 office

Instrukcja obsługi

SIEMENS

Global network of innovation

Przed rozpoczęciem korzystania z instrukcji

Niniejsza instrukcja obsługi dotyczy biurowego aparatu telefonicznego optiPoint 600 działającego na platformie komunikacyjnej HiPath 3000 / 5000. Zawiera opisy wszystkich funkcji, które można wykorzystać w telefonie. Może jednak okazać się, że niektóre żądane funkcje będą niedostępne w posiadanym przez Państwa aparacie. Taka sytuacja może wystąpić z następujących przyczyn:

- Dana funkcja nie została skonfigurowana w posiadanym przez Państwa telefonie – prosimy o kontakt z obsługą serwisową.
- Dana funkcja nie jest obsługiwana przez wykorzystywaną przez Państwa platformę komunikacyjną – prosimy o kontakt z obsługą serwisową.

Istotne uwagi

	Nie należy korzystać z telefonu w warunkach grożących wybuchem.
	Należy korzystać wyłącznie z oryginalnych akcesoriów firmy Siemens! (→ zob. str. 151) Korzystanie z innych akcesoriów może grozić niebezpieczeństwem, jak również powoduje wygaśnięcie gwarancji oraz ważności oznaczenia CE.
	Nie wolno otwierać telefonu ani przystawki key module. W razie jakichkolwiek problemów należy zgłosić się do personelu serwisowego.

Nie wolno dopuścić do zetknięcia się aparatu z płynami brudzącymi lub żrącymi, jak np. kawa, herbata, soki, napoje. Informacje na temat konserwacji telefonu → zob. str. 152.

Informacje zawarte w niniejszym dokumencie stanowią wyłącznie ogólny opis lub charakterystykę działania urządzenia, które mogą okazać się nieprecyzyjne w praktycznym użytkowaniu bądź też ulec zmianie w toku modernizacji produktów.

Zobowiązanie do zachowania określonych właściwości urządzenia występuje wyłącznie w sytuacjach wyraźnie wyszczególnionych w uzgodnionych warunkach umowy.

Oznaczenia

	Zgodność urządzenia z wytyczną EU i UL jest potwierdzona przez naklejkę zgodności.
	Niniejsze urządzenie wyprodukowano zgodnie z certyfikowanym systemem zarządzania uwzględniającym problematykę ochrony środowiska naturalnego (ISO 14001). Parametry zastosowanego procesu gwarantują minimalizację zużycia energii oraz surowców, a tym samym ograniczenie ilości wytwarzanych odpadów.

Spis treści

Podstawowe wskazówki na temat obsługi telefonu.....	10
Panel sterowania aparatu optiPoint 600 office	10
Jak korzystać z niniejszej instrukcji obsługi	11
Ekran wyświetlacza	12
Aktywowanie funkcji	12
... bezpośrednio	12
... poprzez menu obsługi (Program/Service)	12
... przy pomocy klawiszy funkcyjnych	13
... przy pomocy dużego wyświetlacza graficznego	13
Wyświetlacz dotykowy	14
Schemat	14
Obsługa wyświetlacza	14
Menu wyświetlacza	14
Dostępne funkcje	16
Funkcje podstawowe i rozszerzone	16
Dodatkowe funkcje połączeń zespołowych oraz połączeń pomiędzy szefem a sekretariatem	16
Dostępne aplikacje	16
Efektywne wykorzystywanie telefonu	17

↓ Funkcje podstawowe i rozszerzone

Nawiązywanie i odbieranie połączeń	18
Odbieranie połączenia poprzez podniesienie słuchawki	18
Odbieranie połączenia przy pomocy klawisza głośnika (tryb swobodnej rozmowy)	18
Głośne słuchanie w pomieszczeniu podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej	19
Przełączenie na swobodną rozmowę	20
Przełączenie na słuchawkę	20
Korzystanie z funkcji połączeń oczekujących	20
Odbieranie połączenia oczekującego	20
Odrzucenie lub udostępnienie oczekiwania połączeń (Tryb automatycznego oczekiwania)	21
Włączanie i wyłączanie sygnału połączenia oczekującego	22
Odbieranie połączenia za inną osobę	22
Odrzucanie połączeń	23
Korzystanie ze skrzynek pocztowych	23
Dostęp do skrzynki pocztowej	23
Korzystanie z przypomnień	24
Korzystanie z funkcji głośnomówiącej	24
Włączanie i wyłączanie opcji odbierania połączenia bez użycia rąk	25

Spis treści

Odbieranie połączeń za pomocą zestawu słuchawkowo-mikrofonowego	25
Włączanie i wyłączanie funkcji "nie przeszkadzać".	25
Włączanie i wyłączanie funkcji nieaktywnego dzwonienia	26
Identyfikacja połączeń: identyfikacja anonimowych połączeń przychodzących (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)	26
Włączanie i wyłączanie mikrofonu.	27
Odbieranie połączeń przychodzących z domofonu i otwieranie drzwi	28
Odbieranie połączeń z automatycznej sekretarki.	29
Liczba wyświetlanych połączeń oczekujących i alarm o przeciążeniu.	30

Nawiązywanie połączeń31

Wybieranie numeru z podniesioną słuchawką	31
Wybieranie numeru z odłożoną słuchawką	31
Wysyłanie zbiorowe / Wprowadzanie poprawek w numerach	32
Ukrycie naszego numeru telefonu u odbiorcy połączenia	33
Rozmowa ze współpracownikiem z wykorzystaniem głośnika	33
Aktywacja wybierania tonowego (wybieranie sygnałów DTMF)	34
Konfiguracja połączenia automatycznego (Gorąca linia)	34
Łącze zapasowe	35
Przypisanie numeru stacji (Nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)	35
Komunikacja z centralą	36
Wybieranie połączone / Wybieranie wspomagane.	37

Nawiązywanie połączeń jednocześnie z kilkoma abonentami38

Nawiązywanie połączenia z drugim abonentem (Konsultacja)	38
Przełączenie do drugiej rozmowy (Przekazanie)	38
Prowadzenie konferencji	39
Włączenie do konferencji maksymalnie pięciu abonentów (dostępne wyłącznie dla inicjatora konferencji)	39
Weryfikacja abonentów biorących udział w konferencji (opcja dostępna wyłącznie dla inicjatora konferencji)	40
Eliminacja abonentów z konferencji (opcja dostępna wyłącznie dla inicjatora konferencji)	40
Wyjście z konferencji.	40
Zakończenie konferencji (opcja dostępna wyłącznie dla inicjatora konferencji)	40
Wyłączenie centralnej jednostki ISDN z konferencji (tylko w Stanach Zjednoczonych)	41
Przekazywanie połączenia	41
... po telefonie z użyciem głośnika (komunikacie publicznym) w Grupie.	41
Parkowanie połączenia	43
Przechwytywanie zaparkowanego połączenia	43
Wstrzymywanie połączeń z zewnątrz	44
Odbieranie wstrzymanego połączenia	44

Spis treści

Nawiązywanie połączeń z zapisanymi w pamięci abonentami 45

Ponowne wybieranie numeru	45
Korzystanie z listy dzwoniących	45
Odzyskiwanie listy dzwoniących	46
Sprawdzanie czasu połączenia / dodatkowe informacje o połączeniu	47
Wybieranie numeru stanowiska z listy dzwoniących	47
Usuwanie wpisu z listy dzwoniących	48
Zapisywanie numeru stanowiska rozmówcy na liście dzwoniących (Ponowne wybieranie)	48
Wybieranie numerów z wbudowanej książki telefonicznej	49
Wybieranie numerów z osobistej książki telefonicznej	51
Wybieranie numerów z firmowej książki telefonicznej	53
Korzystanie z klawiszy wybierania ustalonego	55
Korzystanie z numerów szybkiego wybierania (stanowisko / system)	55

Wyświetlanie i konfiguracja opłat za połączenia. 56

Wyświetlanie opłat za połączenia (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)	56
Wyświetlanie opłat za połączenia dla innego telefonu (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)	57
Wybieranie z wykorzystaniem funkcji konfiguracji opłat za połączenia	58

Jeżeli nie można dodzwonić się pod żądany numer.... 59

Korzystanie z funkcji oddzwaniania	59
Zapisywanie oddzwaniania	59
Odpowiadanie na oddzwonienie	59
Sprawdzanie i anulowanie zachowanej pozycji oddzwaniania	59
Połączenia oczekujące	60
Postępowanie z linią zajęta – przyłączanie się do trwającej rozmowy.	61

Ustawienia telefonu 62

Regulacja głośności dzwonka	62
Wybór dzwonka	62
Regulacja głośności sygnału wywołania	63
Dostosowanie trybu głośnomówiącego do akustyki pomieszczenia.	63
Wybór języka komunikatów na wyświetlaczu.	64
Regulacja położenia wyświetlacza	64
Blokada zabezpieczająca telefon przed nieuprawnionymi użytkownikami	65
Zapisywanie kodu PIN	66

Spis treści

Zachowywanie numerów stacji, funkcji, procedur i terminów. 67

Zapisywanie opcji wybierania ustalonego.	67
Przechowywanie numerów szybkiego wybierania stacji.	68
Przypisywanie funkcji do klawiszy	69
Przypisywanie procedur (kroków / czynności) do klawiszy	72
Zapisywanie terminów	74

Testowanie telefonu. 75

Testowanie funkcji telefonu	75
Sprawdzanie przypisania klawiszy.	76

Przekazanie połączenia 77

Korzystanie z funkcji elastycznego przekazywania połączeń.	77
Korzystanie z funkcji odbierania połączeń w godzinach nocnych	78
Przekazywanie połączeń w sieci operatora i przekazywanie dodatkowych numerów abonenta (MSN) (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)	79

Korzystanie z innych funkcji 80

Wysyłanie wiadomości	80
Tworzenie i wysyłanie wiadomości.	80
Usuwanie / wyświetlanie wysłanych wiadomości.	82
Odpowiadanie na wiadomości.	82
Pozostawianie komunikatów pomocniczych	83
Usuwanie komunikatów pomocniczych.	83
Korzystanie z innego telefonu tego samego typu.	84
Zmiana wybranego numeru telefonu.	85
Funkcje faksu i wiadomości pozostawianych na automatycznej sekretarce.	86
Przywracanie opcji i funkcji do stanu początkowego (systemowe anulowanie ustawień telefonu)	86
Ciche monitorowanie (wyłącznie dla $U_{P0/E}$)	87
Monitorowanie pomieszczenia.	87
Aktywowanie funkcji dla innego telefonu	88
Blokada innego telefonu jako zabezpieczenie przed nieuprawnionymi użytkownikami.	89
Korzystanie z funkcji systemu z zewnątrz (system DISA – możliwość wybierania numeru wewnętrznego dla abonenta dzwoniącego z zewnątrz)	89
Korzystanie z funkcji ISDN poprzez wybieranie kodowane (tonowe)	91
Sterowanie funkcjami komputerów połączonych w sieci oraz innymi programami i parametrami telefonu (wyłącznie dla HiPath 3500/3550/3700/3750)	92

Spis treści

Przełączniki sterowania	93
Czujniki (wyłącznie dla HiPath 3300/3350/3500/3550)	93
Funkcje pagera realizowane drogą radiową (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)	94
Podstawowy osprzęt do funkcji pagera	94
Dodatkowy osprzęt do funkcji pagera (wyłącznie dla Hipath 3700/3750)	94

↓ Funkcje połączeń grupowych i połączeń szef / sekretariat

Połączenia grupowe i połączenia szef / sekretariat

Funkcje dostępne przy użyciu klawiszy bazowych 96

Korzystanie z klawiszy bazowych	96
Odbieranie połączeń przy użyciu klawiszy bazowych.	97
Wykonywanie połączeń przy użyciu klawiszy bazowych.	97
Korzystanie z klawiszy bazowych do wstrzymywania i przywracania połączeń.	97
Przełączanie się pomiędzy rozmowami na wielu stacjach bazowych.	98
Przekazywanie połączeń na liniach.	99
Korzystanie z klawiszy DSS.	101
Korzystanie z klawiszy DSS przy odbieraniu połączeń.	101
Nawiązanie połączenia bezpośredniego z członkiem zespołu.	101
Przekazywanie połączenia w trakcie rozmowy.	102
Odbieranie połączenia za innego członka zespołu.	102
Przyłączanie i odłączanie się od połączenia grupowego (nie dotyczy telefonu szefa w zespole szef / sekretariat) ..	102
Przekazywanie połączeń bezpośrednio do szefa (wyłącznie w grupie szef / sekretariat).	103

Korzystanie z innych funkcji połączeń grupowych104

Włączanie i wyłączanie połączeń grupowych.	104
Odbieranie połączenia za innego członka zespołu	106
Aktywacja i dezaktywacja grupy dzwoniących.	106
Zoptymalizowane rozdzielanie przychodzących połączeń grupie numerów (UCD)	108

↓ Zainstalowane aplikacje

Korzystanie z zainstalowanych aplikacji.110

Wprowadzanie znaków.	110
Panel przycisków wyświetlacza.	110
Wprowadzanie znaków poprzez panel przycisków.	112
Klawiatura zewnętrzna.	113
Osobista książka telefoniczna.	114
Tworzenie nowego wpisu.	115
Wybór / wyszukiwanie wpisu, który zamierzamy zmienić lub usunąć.	117
Edycja / usunięcie / zmiana wpisu.	119
Wyświetlanie wpisu.	122
Wyświetlanie liczby istniejących wpisów.	123
Usuwanie wszystkich wpisów.	123
Import / eksport osobistej książki telefonicznej poprzez łącze USB	124
Import / eksport osobistej książki telefonicznej poprzez sieć LAN	125
Zmiana nagłówków.	127
Firmowa książka telefoniczna.	129
Wyszukiwanie zaawansowane.	130
Przeglądarka WAP.	134
Ustawienia lokalne.	136
Regulacja kontrastu wyświetlacza.	136
Kalibracja wyświetlacza dotykowego.	137
Wybór języka obsługi.	138
Wybór języka dla klawiatury zewnętrznej.	139
Zmiana czasu przywrócenia wyświetlacza do stanu początkowego.	139
Wprowadzanie hasła dostępu do opcji osobistych.	140
Ustawienia parametrów dostępu do sieci.	141
Ustalanie reguł wybierania	142

↓ Praca w sieci LAN (sieć komputerowa)

Funkcje działania w sieci LAN (sieć komputerowa) 143

Przekazanie połączenia do grupy docelowej / grupowego.	143
Przeniesienie przekazywania połączeń	144
Korzystanie z funkcji odbierania w godzinach nocnych	145
Aktywacja i dezaktywacja grup dzwoniących	146
Sterowanie przełącznikami	147
Otwieranie drzwi	148

↓ Wszystko o telefonie

Oznaczenia, dokumentacja i akcesoria149

Oznaczenia klawiszy	149
Dołączanie etykiety z numerem stacji	150
Dokumentacja	150
Akcesoria	151

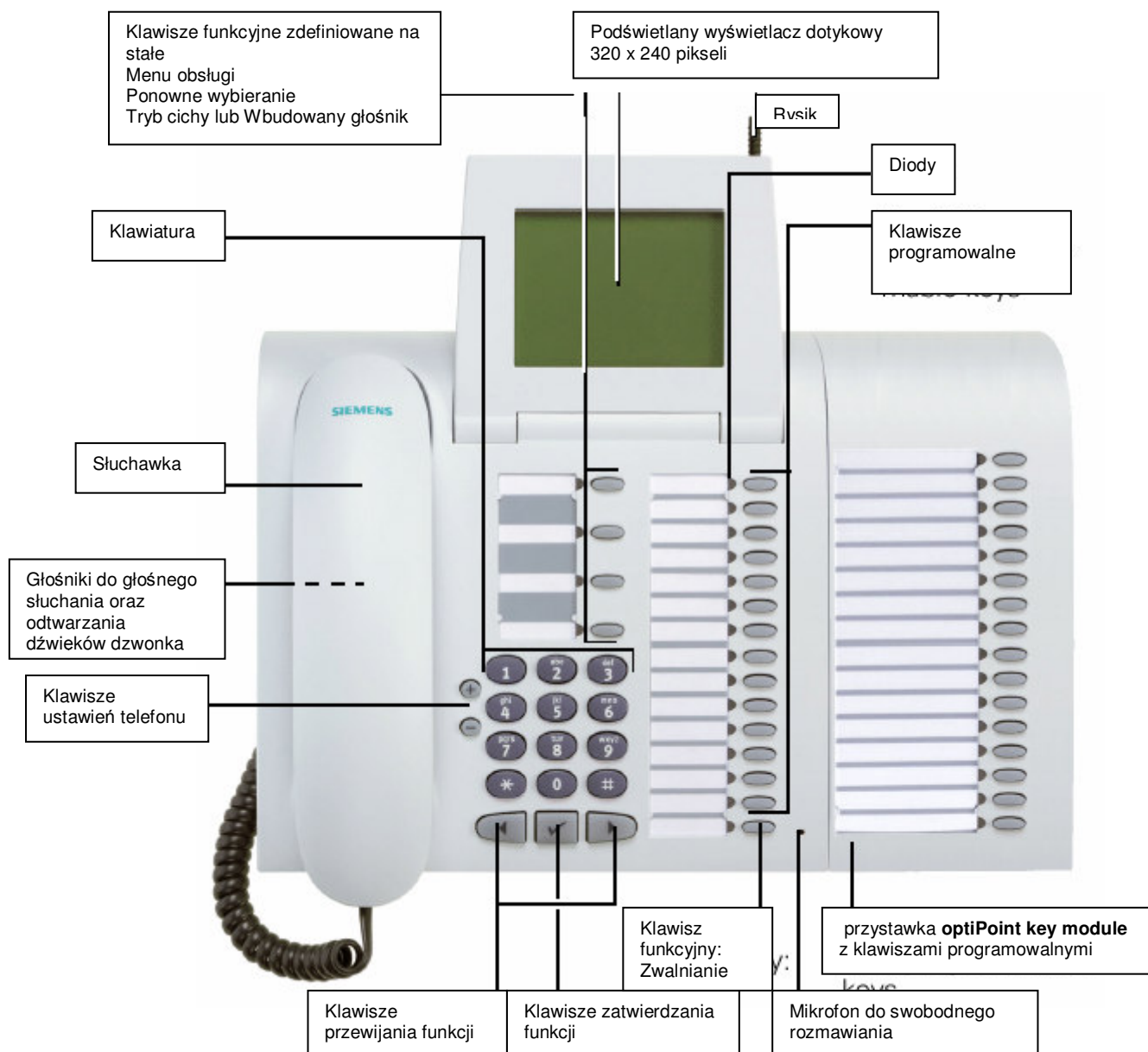
Rozwiązywanie problemów 152

Konserwacja telefonu	152
Rozwiązywanie problemów	152
Reakcja na wyświetlenie na ekranie komunikatów o błędach.	153
Ponowne uruchomienie telefonu	154
Z kim skontaktować się w razie wystąpienia problemu	154

Indeks	155
---------------------	------------

Podstawowe wskazówki na temat obsługi telefonu

Panel sterowania aparatu optiPoint 600 office

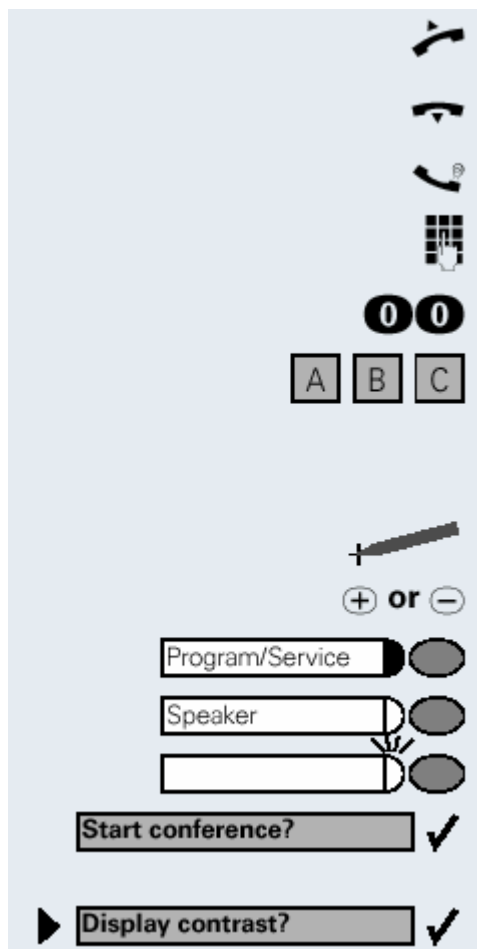


Podstawowe wskazówki na temat obsługi telefonu

Krok po kroku

Jak korzystać z niniejszej instrukcji obsługi

Poszczególne kroki wykonywane podczas obsługi telefonu przedstawione są w porządku logicznym w lewej kolumnie. Poniżej znajduje się objaśnienie stosowanych symboli:



Podnieść słuchawkę.

Odłożyć słuchawkę.

Przeprowadzić rozmowę.

Wprowadzić numer telefonu lub kod.

Wprowadzić kod.

Wprowadzić litery lub cyfry.
z klawiatury na wyświetlaczu → zob. str. 110,
z klawiatury → zob. str. 112,
z klawiatury zewnętrznej → zob. str. 113

Kliknąć opcję menu lub przycisk na wyświetlaczu.

+ lub - Naciskać klawisze regulacji głośności na telefonie.

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz.

Speaker [Głośnik] Nacisnąć podświetlony klawisz.

Nacisnąć migający klawisz.

Start conference? [Rozpocząć konferencję?] Opcja wyświetla się na ekranie.

Wcisnąć klawisz , aby zatwierdzić wybór

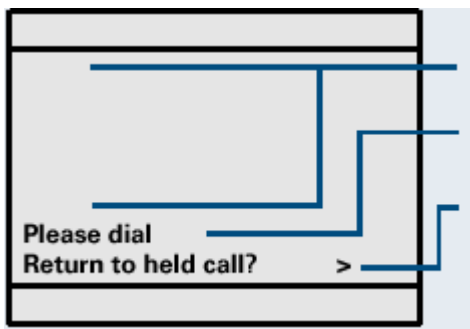
Display contrast? [Kontrast wyświetlacza?] Wyszukać żądaną opcję.

Naciskać klawisze   do momentu, gdy żądana opcja pojawi się na wyświetlaczu.

Następnie wcisnąć klawisz , aby zatwierdzić wybór.

Podstawowe wskazówki na temat obsługi telefonu

Krok po kroku



Please dial – Proszę wybrać numer

Return to held call? – Powrót do połączenia oczekującego?

Ekran wyświetlacza

Wyświetlacz dotykowy, wyposażony w opcje graficzne, służy do prezentacji:

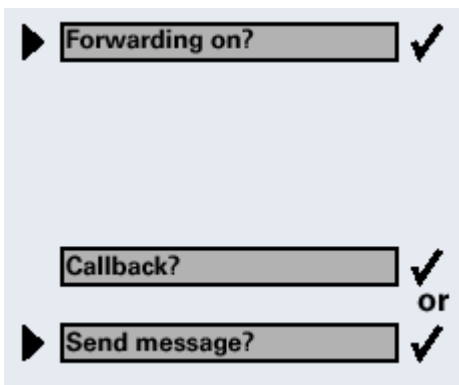
- Danych z wbudowanej książki telefonicznej → zob. str. 49 lub listę dzwoniących → zob. str. 45

- Komunikaty zgłoszeń i przyjmowania zgłoszeń, zależnie od sytuacji
- Opcje wyboru dla funkcji, które można zatwierdzać za pomocą przycisku ☒.

Jeżeli po prawej stronie pojawi się symbol ">", oznacza to, że dostępne są także opcje dodatkowe, do których

- dostęp uzyskuje się korzystając z klawiszy  .
- Przyciski na wyświetlaczu (przyciski programów zainstalowanych na telefonie) → zob. str. 110

Więcej informacji na temat wyświetlacza → zob. str. 14.

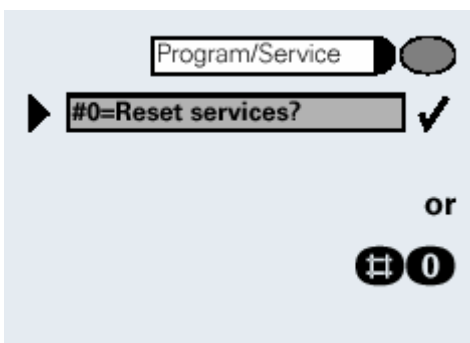


Forwarding on? – Przekazywanie połączenia włączone?

Callback? – Oddzwonić?

or – lub

Send message? – Wysłać wiadomość?



Program/Service – Menu obsługi

#0=Reset services? – Przywrócić funkcje początkowe
or - lub

Aktywowanie funkcji

... bezpośrednio

Niektóre funkcje można wybierać bezpośrednio **w stanie bezczynności telefonu**, np.:

Przy pomocy klawiszy   wyszukać żadaną funkcję i zatwierdzić jej aktywację klawiszem ☒.

Inne funkcje można wybrać **bezpośrednio podczas korzystania z telefonu, w zależności od sytuacji**. Przykład: Wybierają Państwo numer, który okazuje się zajęty:

Potwierdzić klawiszem ☒.

Przy pomocy klawiszy   wyszukać żadaną funkcję i zatwierdzić jej aktywację klawiszem ☒.

... poprzez menu obsługi (Program/Service)

W pierwszej kolejności należy wcisnąć klawisz "Program/Service" ["Menu obsługi"]. Wyświetlona zostanie lista wybranych opcji, np.: "#0=Reset services" ["Powrót do opcji początkowej"] → zob. str. 33. Wcisnąć klawisz.

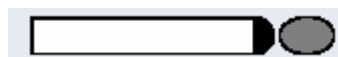
Przy pomocy klawiszy   wyszukać żadaną funkcję i zatwierdzić jej aktywację klawiszem ☒ ..

lub

Wprowadzić kod bezpośrednio. Wykaz kodów znajduje się w Podstawowej Instrukcji Obsługi. Kody wyświetlane są także na ekranie wraz z przypisanymi im funkcjami.

... przy pomocy klawiszy funkcyjnych

Jeżeli przypisaliście Państwo określoną funkcję do któregoś z klawiszy → zob. str. 69, mogą Państwo aktywować tę funkcję bezpośrednio w następujący sposób:



Nacisnąć klawisz Mute [Tryb cichy], aby aktywować żadaną funkcję

... przy pomocy dużego wyświetlacza graficznego

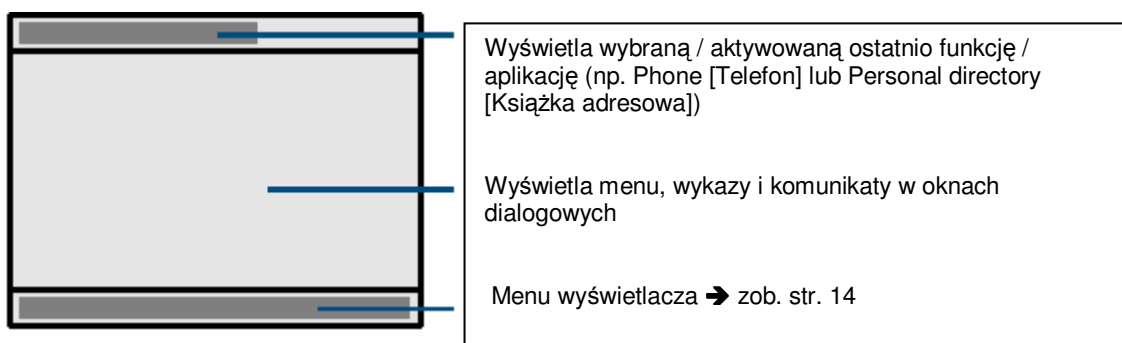
Poza funkcjami wykorzystywanymi w określonych sytuacjach aparat optiPoint 600 office umożliwia również obsługę i korzystanie z zainstalowanych w telefonie aplikacji, takich jak osobista książka telefoniczna, poprzez duży wyświetlacz obsługujący opcje graficzne, z możliwością sterowania dotykowego. Menu wyświetlacza → zob. str. 14.

Wyświetlacz dotykowy

Poza funkcjami wykorzystywanymi w określonych sytuacjach aparat optiPoint 600 office umożliwia również obsługę i korzystanie z zainstalowanych w telefonie aplikacji, takich jak osobista książka telefoniczna, poprzez duży wyświetlacz obsługujący opcje graficzne, z możliwością sterowania dotykowego.

Schemat

Pola widoczne na wyświetlaczu:



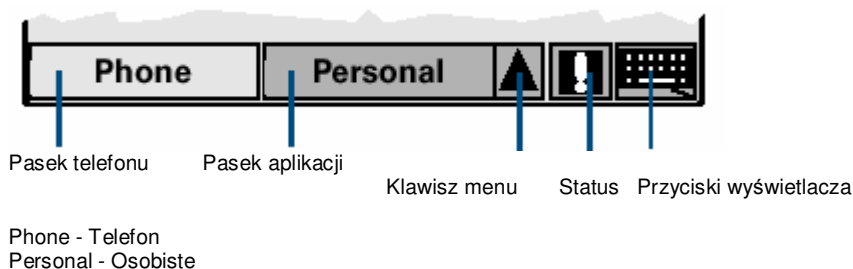
Obsługa wyświetlacza

Do aparatu optiPoint 600 office dołączony jest plastikowy rysik, przy pomocy którego użytkownik może wybierać funkcje pojawiające się na wyświetlaczu (klikając) lub przesuwać nim pomiędzy symbolami graficznymi (przeciągając), lekko przyciskając końcówkę.

Zamiast rysika można wykorzystywać inne, podobne przedmioty, których użycie nie grozi zniszczeniem wyświetlacza

Menu wyświetlacza

W polu znajdującym się w dolnej części wyświetlacza można aktywować niektóre funkcje.



Pasek telefonu wyświetla bieżące dane na temat statusu telefonu optiPoint 600 office (tryb bezczynności lub rozmowy) z platformy komunikacyjnej → zob. str. 12.

Podstawowe wskazówki na temat obsługi telefonu

Krok po kroku

➔ Gdy na wyświetlaczu dostępny jest widok aplikacji, np. osobistej książki telefonicznej, połączenie przychodzące sygnalizowane jest przez dzwonek telefonu oraz miganie paska "Phone" ["Telefon"].

Po podniesieniu słuchawki w celu wybrania numeru lub odebrania połączenia przychodzącego wskaźnik wyświetlacza przełącza się automatycznie do paska "Phone" ["Telefon"]. Przełączanie odbywa się automatycznie, jeżeli zostanie w ten sposób skonfigurowane, nawet jeśli przez dłuższy czas brak reakcji użytkownika (dostępne opcje konfiguracji czasu ➔ zob. str. 139).

Pasek aplikacji zawiera zainstalowane programy, takie jak:

- Osobiste: osobista książka telefoniczna ➔ zob. str. 114
- Firmowe: firmowa książka telefoniczna ➔ zob. str. 129
- Sieć: przeglądarka WAP ➔ zob. str. 134
- Obsługa: Menu obsługi do wprowadzania ustawień ➔ zob. str. 136

Klawisz Menu umożliwia dostęp do menu, z którego użytkownik może wybrać i aktywować jeden z zainstalowanych programów, jak również uzyskać szybki dostęp do paska aplikacji.

Jeżeli na wyświetlaczu pojawia się przycisk **Status information** [Status], oznacza to napłynięcie komunikatów systemowych (migające podświetlenie oznacza nieprzeczytane wiadomości). Aby przeczytać wiadomość lub wiadomości, należy kliknąć symbol znaku zapytania.

Przy pomocy panelu przycisków wyświetlacza można poprzez wyświetlacz wprowadzać znaki (➔ zob. str. 110).

➔ Komunikaty widoczne na bieżąco na pasku "Phone" ["Telefon"] oraz komunikaty dostarczane przez poszczególne programy są od siebie niezależne. Przykładowo, jeśli w trakcie pracy z książką telefoniczną odbierzesz Państwo połączenie przychodzące, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Phone" ["Telefon"], po zakończeniu rozmowy widok na wyświetlaczu powróci do stanu sprzed połączenia.

W opisach aplikacji dostępnych w telefonie ➔ zob. str. 110 zakłada się status bezczynności danej aplikacji. Jeżeli podczas aktywacji programu status nie jest określony, należy naciskać przyciski "Cancel" ["Anuluj"], "Exit" ["Wyjdź"] lub "Menu" do momentu pojawienia się informacji o statusie bezczynności.

Dostępne funkcje

Funkcje podstawowe i rozszerzone

Mogą Państwo korzystać ze wszystkich podstawowych i rozszerzonych funkcji platformy komunikacyjnej, jakie wyświetlane są na interaktywnym ekranie, w menu obsługi [Program/Service] oraz po naciśnięciu odpowiednich klawiszy funkcyjnych.

Dodatkowe funkcje połączeń zespołowych oraz połączeń pomiędzy szefem a sekretariatem

→ zob. str. 96f.

Aby ułatwić efektywną współpracę pomiędzy członkami grup roboczych i zespołów projektowych, obsługa serwisowa może skonfigurować wiele różnorodnych funkcji zespołowych w zależności od Państwa preferencji w odniesieniu do zasad pracy zespołowej. Takie funkcje zespołowe mogą być wykorzystywane wraz z funkcjami podstawowymi i rozszerzonymi. Do takich funkcji należą np. możliwość przechwytywania połączeń, nawiązywanie połączeń grupowych, rozdzielanie połączeń przychodzących w grupie, a także organizacja zespołów dysponujących wieloma liniami dla każdego telefonu. Telefon posiada klawisze bazowe, jeżeli numer Państwa stanowiska oraz numery współpracowników zostały zaprogramowane na klawiszach bazowych. Użytkownik ma dostęp do wszystkich linii, jak również ma możliwość jednoczesnego prowadzenia rozmów na wielu liniach.

Kolejną kategorię funkcji zespołowych stanowią funkcje połączeń pomiędzy szefem a sekretariatem, konfigurowane przez obsługę serwisową. Z funkcji dostępnych dla szefa i sekretariatu korzystać można wraz z funkcjami podstawowymi i rozszerzonymi, a także innymi funkcjami połączeń zespołowych. Telefon wyposażony w opcje połączeń między szefem a sekretariatem wyposażony jest w klawisze DSS dostępne dla przełożonego lub sekretarki, klawisze bazowe zarówno u przełożonego, jak i w sekretariacie, a także klawisze przełączania dzwonka.

Dostępne aplikacje

Aparat telefoniczny optiPoint 600 office pozwala na wykorzystanie możliwości funkcjonalnych platformy komunikacyjnej, jednocześnie zapewniając wysoki stopień elastyczności dzięki zainstalowanym programom → zob. str. 110,:

- Osobista książka telefoniczna mieszcząca do 320 wpisów (numery telefonu, nazwiska, dodatkowe informacje itp.) → zob. str. 114
- Przyjazne dla użytkownika opcje wyszukiwania i wybierania numerów z firmowej książki telefonicznej udostępnianej z serwera sieci LAN → zob. str. 129
- Przeglądarka WAP, umożliwiająca korzystanie z informacji udostępnionych w sieci intranet → zob. str. 134
- Menu z szerokim wyborem opcji indywidualnej konfiguracji telefonu optiPoint 600 office → zob. str. 136

Efektywne wykorzystywanie telefonu

- Użytkownik dysponuje zazwyczaj numerami telefonu współpracowników lub osób z zewnątrz, z którymi szczególnie często kontaktuje się drogą telefoniczną. Aby wybieranie takich numerów było szybsze i wygodniejsze, można je zapisać na klawiszach (zachowywanie numerów stacji do wybierania ustalonego → zob. str. 67).
- Użytkownik ma także możliwość zapisywania dodatkowych nazwisk, numerów i innych danych osób dzwoniących w osobistej książce telefonicznej dostępnej w aparacie optiPoint 600 office → zob. str. 114. Poprawnie zarządzana książka telefoniczna pozwala zaoszczędzić mnóstwo wysiłku poświęcanego na wyszukiwanie zagubionych numerów telefonu.
- Często po wybraniu numeru zdarza się, że linia jest zajęta. W toku codziennych czynności wykonywanych w pracy łatwo zapomnieć o ponownym wybraniu numeru po pewnym czasie. Aby unikać takich sytuacji, użytkownik może nauczyć się wykorzystywać funkcję oddzwaniania → zob. str. 59.

Nawiązywanie i odbieranie połączeń

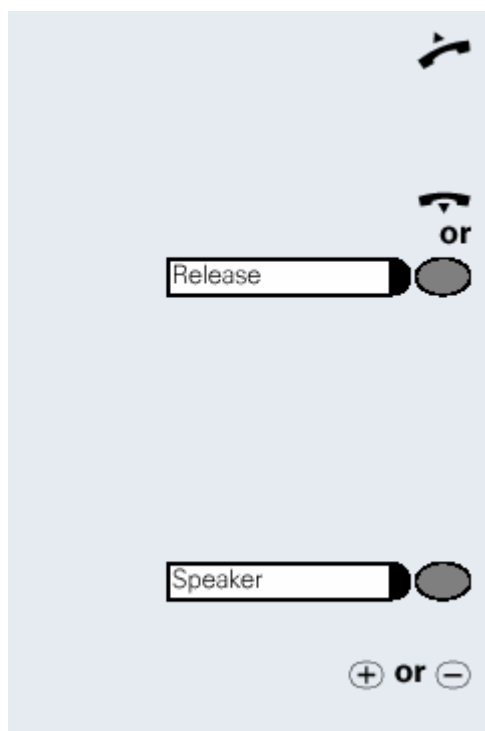
Domyślne ustawienia dzwonka telefonu są następujące:

- . Dla przychodzącego połączenia wewnętrznego dzwonek odzywa się raz na cztery sekundy (pojedynczy sygnał).
- . Dla przychodzącego połączenia z zewnątrz dzwonek odzywa się dwukrotnie co cztery sekundy (sygnał podwójny).
- . Dla przychodzącego połączenia z telefonu zainstalowanego przy wejściu dzwonek odzywa się trzykrotnie co cztery sekundy (sygnał potrójny).
- . Dla połączenia oczekującego odzywa się krótki sygnał pojedynczy co sześć sekund.

Na wyświetlaczu pojawia się numer lub nazwisko osoby dzwoniącej.

Odbieranie połączenia poprzez podniesienie słuchawki

Telefon dzwoni. Na wyświetlaczu identyfikuje się abonent dzwoniący.



Podnieść słuchawkę.

Zakończenie połączenia:

Odłożyć słuchawkę\

Lub

Release [Zwolnić] . Nacisnąć klawisz.

Odbieranie połączenia przy pomocy klawisza głośnika (tryb swobodnej rozmowy)

Telefon dzwoni. Na wyświetlaczu identyfikuje się abonent dzwoniący.

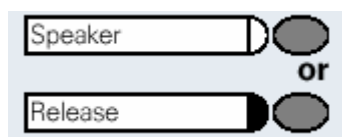
Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się, telefon działa w trybie głośnomówiącym.

+ lub -- Zwiększyć lub zmniejszyć głośność. Należy naciskać klawisz do momentu uzyskaniażądanego poziomu głośności.

Nawiązywanie i odbieranie połączeń

Krok po kroku

Zakończenie połączenia:



Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.

lub

Release [Zwolnić] Nacisnąć klawisz.

Uwagi na temat korzystania z trybu głośnomówiącego:

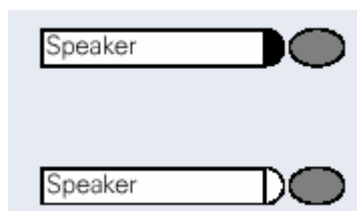
- . Należy poinformować rozmówcę o korzystaniu z trybu rozmowy przez głośnik.
- . Najwyższą jakość dźwięku głośnika uzyskacie Państwo ustawiając niską głośność odbioru.
- . Optymalna odległość pomiędzy użytkownikiem a telefonem działającym w trybie głośnomówiącym wynosi około 50 cm (20 cali).

Głośne słuchanie w pomieszczeniu podczas prowadzenia rozmowy telefonicznej

Do prowadzonej przez Państwa rozmowy mogą włączyć się inne osoby znajdujące się w tym samym pomieszczeniu. Należy w tej sytuacji powiadomić rozmówcę o tym, iż włączyliście Państwo głośnik.

Warunek: Rozmowa prowadzona jest przez słuchawkę.

Aktywacja przekazania połączenia:



Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

Wyłączenie tej funkcji:

Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.

Przełączenie na swobodną rozmowę

Warunek: Rozmowa prowadzona jest przez słuchawkę.



Speaker [Głośnik] and [i]
Nacisnąć i przytrzymać klawisz, a następnie odłożyć słuchawkę.
(W Stanach Zjednoczonych - nacisnąć klawisz i odłożyć słuchawkę).
Następnie można zwolnić klawisz i kontynuować rozmowę.

Przełączenie na słuchawkę

Warunek: Rozmowa prowadzona jest w trybie głośnomówiącym.



and [i]
Podnieść słuchawkę. Kontynuować rozmowę.

Korzystanie z funkcji połączeń oczekujących

Gdy prowadzicie Państwo rozmowę z jednym abonentem, inni dzwoniący mogą dodzwonić się do Państwa. Specjalny sygnał informuje Państwa o połączeniu oczekującym, które można zignorować lub odebrać. Jeżeli zdecydujecie się Państwo na odebranie połączenia oczekującego, połączenie wcześniejsze można zakończyć lub wstrzymać i powrócić do niego później. Możliwe jest także zablokowanie funkcji połączenia oczekującego lub wyłączenie sygnału połączenia oczekującego → zob. str. 21.

Odbieranie połączenia oczekującego

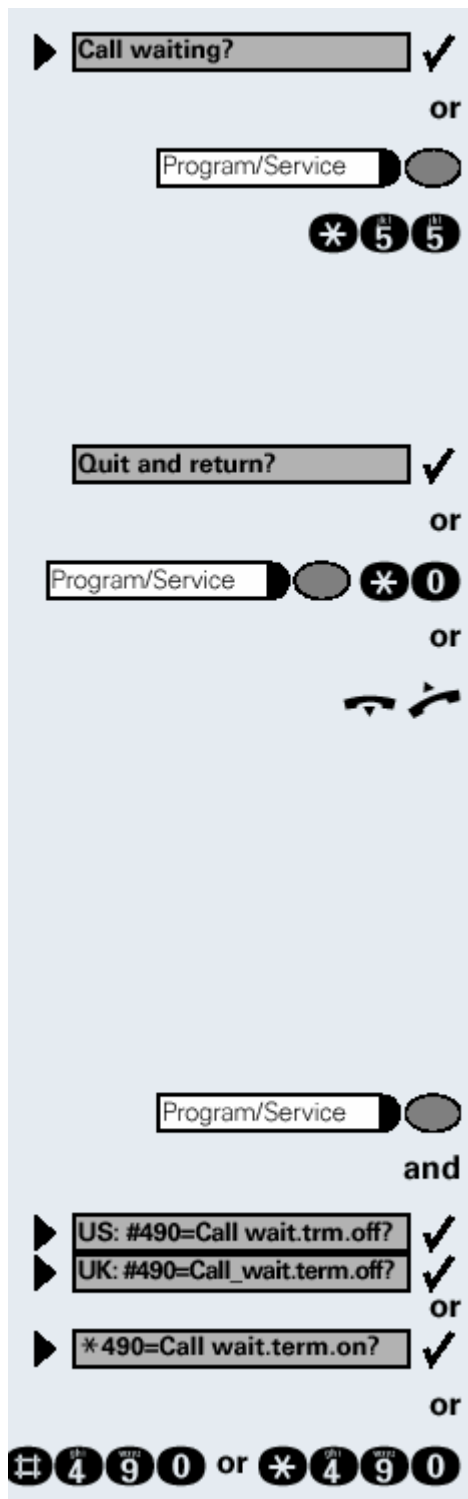
Warunek: Podczas prowadzonej rozmowy słyszycie Państwo sygnał powtarzający się co sześć sekund.

Zakończenie bieżącego połączenia i odebranie połączenia oczekującego:



Odłożyć słuchawkę. Telefon zadzwoni.
Odebrać drugie połączenie. Podnieść słuchawkę.

Wstrzymanie bieżącego połączenia i odebranie połączenia przychodzącego:



Call waiting? [Połączenie oczekujące?]

Wybrać i zatwierdzić
or [lub]
Program /Service [Menu obsługi]
Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
Wprowadzić kod.

Zostaniecie Państwo natychmiast połączeni z abonentem oczekującym.
Rozmowa z poprzednim abonentem jest zawieszana.

Zakończenie drugiego połączenia i powrót do pierwszego:

Quit and return? [Zakończyć i powrócić?]
Zatwierdzić.

Or [lub]
Program /Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
Wprowadzić kod.

or [lub]
Odłożyć słuchawkę. Na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Recall:..."
[Powrót do połączenia:...]. Podnieść słuchawkę.

Odrzucenie lub udostępnienie oczekiwania połączeń (Tryb automatycznego oczekiwania)

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się z obsługą serwisową), użytkownik ma możliwość włączenia lub wyłączenia opcji automatycznej sygnalizacji połączenia oczekującego podczas prowadzenia rozmowy → zob. str. 20.

Program/Service [Menu obsługi]
Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
and [i]

US: #490=Call wait.trm.off?[Połączenie oczekujące wyłączyć?]

Wybrać i zatwierdzić.
UK: #490=Call_wait.term.off?

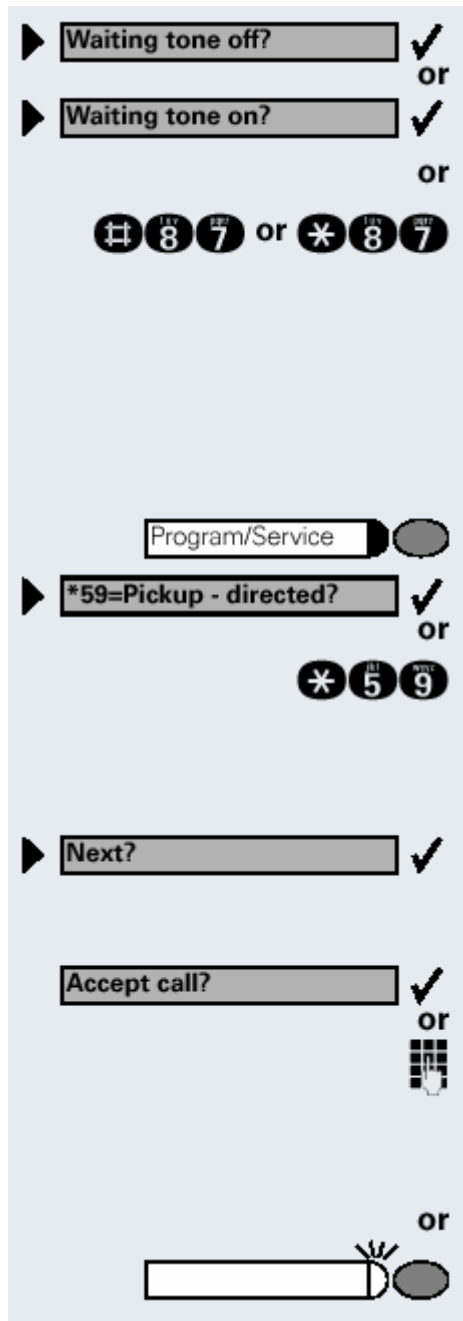
or [lub]
490=Call wait.term.on? [Połączenie oczekujące włączyć?]

or [lub]

Wprowadzić kod dla wyłączenia ["off"] lub włączenia ["on"] funkcji.

Włączanie i wyłączanie sygnału połączenia oczekującego

Użytkownik może wyłączyć sygnał połączenia oczekującego (powtarzający się co sześć sekund) dla połączeń z zewnątrz. W takiej sytuacji jednorazowy sygnał specjalny informuje o połączeniu oczekującym.



Waiting tone off? [Wyłączyć sygnał połączenia oczekującego?] Wybrać i zatwierdzić
Or [lub]
Waiting tone on? [Włączyć sygnał połączenia oczekującego?]
Or [lub]

or [lub]
Wprowadzić kod wyłączenia sygnału ["tone off"] lub włączenia sygnału ["tone on"].

Odbieranie połączenia za inną osobę

Dzwoni inny telefon.

Program/Service [Menu obsługi]
Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
59=Pickup - directed? [Odebrać – przekierowanie?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wszystkie stanowiska z aktywnymi połączeniami przychodzącymi pojawiają się na wyświetlaczu.

Next? [Następny?]
Należy wybrać stanowisko, na którym chcemy odebrać połączenie (na początku linii pojawia się kursor w postaci czarnego kwadratu).

Accept call? [Odebrać połączenie?] Zatwierdzić.
Or [lub]

Jeżeli numer dzwoniącego telefonu jest znany, można wprowadzić go bezpośrednio.

or [lub]

Nacisnąć migający klawisz.

➔ Odbieranie połączeń w zespole ➔ zob. str. 106.

Odrzucanie połączeń

Użytkownik może odrzucić połączenie, którego nie zamierza odebrać. Sygnał przychodzącego połączenia pojawia się w takim przypadku na innym telefonie (prosimy skonsultować się z obsługą serwisową). Telefon dzwoni.

Na wyświetlaczu identyfikuje się dzwoniący abonent.



Jeżeli nie ma możliwości odrzucenia połączenia, telefon nie przestanie dzwonić i wyświetlony zostanie komunikat (w wersji amerykańskiej): "currently not possible" ["chwilowo niedostępne"] lub (w wersji brytyjskiej): "Feature not available" ["Opcja niedostępna"] (np. w przypadku oddzwaniania).

Korzystanie ze skrzynek pocztowych

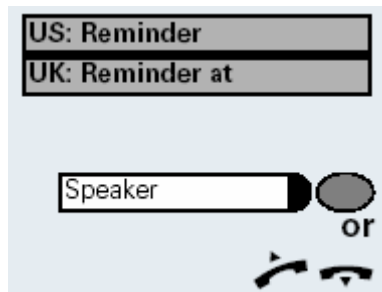
Jeżeli klawisz "Mailbox" ["Skrzynka pocztowa"] został odpowiednio skonfigurowany → zob. str. 69, powiązana z nim dioda zapala się w chwili napłynięcia nowych wiadomości. Jeżeli telefon podłączony jest do systemu poczty głosowej, klawisz "Mailbox" ["Skrzynka pocztowa"] podświetla się w momencie sygnalizacji napłynięcia nowych wiadomości.

Dostęp do skrzynki pocztowej

or US: View messages? ✓ UK: Display Messages? ✓ ▶ US: Message sent? ✓ ▶ UK: Text? ✓ or ▶ US: Call voice mail? ✓ ▶ UK: Call Voice Mail? ✓	Nacisnąć podświetlony klawisz "Mailbox" ["Skrzynka pocztowa"]. Or [lub] US: View messages? [Odczytać wiadomości?] Zatwierdzić. UK: Display Messages? [Wyświetlić wiadomości?] US: Message sent? [Wysłano wiadomość?] Wybrać i zatwierdzić. UK: Text? [Tekst?] Or [lub] US: Call voice mail? [Połączyć się z pocztą głosową?] Postępować według otrzymywanych wskazówek. UK: Call Voice Mail? [Połączyć się z pocztą głosową?]
--	---

Korzystanie z przypomnień

Warunek: Należy wcześniej zapisać przypomnienie → zob. str. 74. Bieżące ustawienia czasu są tożsame z ustawieniami zapisanymi.



US: Reminder [Przypomnienie] Telefon dzwoni. Przypomnienie pojawia się na wyświetlaczu.

UK: Reminder at [Przypomnienie o]

Speaker [Głośnik] Dwukrotnie nacisnąć klawisz.
Or [lub]

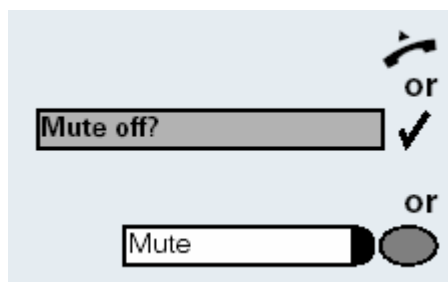
Podnieść i odłożyć słuchawkę.

→ Jeżeli użytkownik nie odbierze przypomnienia, zostanie ono powtórzone pięciokrotnie, a następnie usunięte.

Korzystanie z funkcji głośnomówiącej

Współpracownik zwraca się do Państwa bezpośrednio przez głośnik (połączenie głośne). Przed rozpoczęciem komunikatu słyszycie Państwo sygnał, zaś na wyświetlaczu pojawia się nazwa lub numer stacji osoby dzwoniącej.

Rozmowę można przeprowadzić przez słuchawkę lub głośnik.



Podnieść słuchawkę i odebrać połączenie.

or [lub]

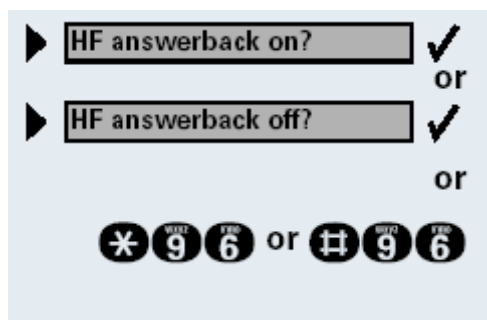
Mute off? [Wyłączyć tryb cichy?] Nacisnąć klawisz "OK", aby zatwierdzić wybór i odebrać połączenie.
or [lub]

Mute [Tryb cichy] Nacisnąć klawisz i odebrać połączenie.

→ Jeżeli opcja odbierania połączenia bez użycia rąk jest aktywna (zob. poniżej), nie jest konieczne włączanie mikrofonu – użytkownik może odebrać połączenie bezpośrednio. Możliwe jest natychmiastowe odebranie połączenia w trybie głośnomówiącym. W przypadku, gdy opcja odbierania połączeń bez użycia rąk nie jest dostępna (ustawienia domyślne), należy postępować według powyższych wskazówek.

Przekazanie połączenia przez głośnik innej osobie → zob. str. 33.

Włączanie i wyłączanie opcji odbierania połączenia bez użycia rąk



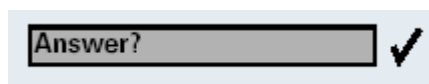
HF answerback on? [Odbieranie automatyczne włączone?]
Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]
HF answerback off? [Odbieranie automatyczne wyłączone?]

or [lub]

or [lub]
Wprowadzić kod dla wyłączenia ["off"] lub włączenia ["on"] funkcji.

Odbieranie połączeń za pomocą zestawu słuchawkowo-mikrofonowego



Answer? [Odebrać?]
Telefon dzwoni. Zatwierdzić.

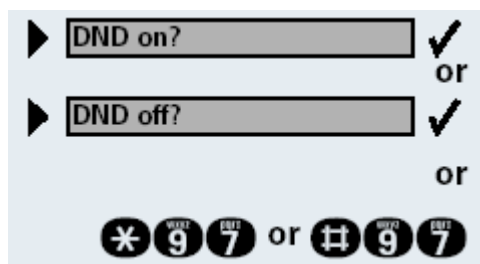
Zakończenie połączenia:



Release [Zwolnić]
Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.

Włączanie i wyłączanie funkcji “nie przeszkadzać”

Funkcję “nie przeszkadzać” można aktywować w sytuacji, gdy nie zamierzamy odbierać żadnych połączeń. Gdy funkcja “nie przeszkadzać” jest włączona, abonenci nawiązujący połączenie wewnętrzne słyszą sygnał zajętej linii, natomiast abonenci nawiązujący połączenie z zewnątrz przekierowywani są na służący do takich celów telefon (prosimy skonsultować się z obsługą serwisową).



DND on? [Włączyć funkcję “nie przeszkadzać”?]
Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]
DND off? [Wyłączyć funkcję “nie przeszkadzać”?]

or [lub]

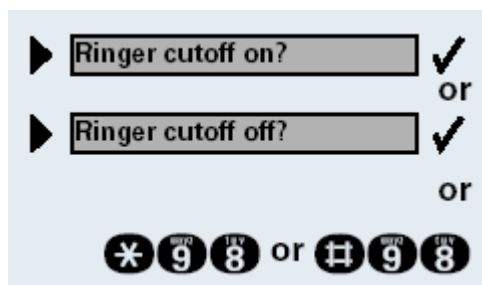
or [lub] Wprowadzić kod dla wyłączenia ["off"] lub włączenia ["on"] funkcji.

➔ Po podniesieniu słuchawki usłyszycie Państwo ciągły brzęczący sygnał informujący, iż funkcja “nie przeszkadzać” jest włączona.

Upoważnione osoby nawiązujące połączenie wewnętrzne mogą automatycznie anulować funkcję “nie przeszkadzać” po upływie pięciu sekund.

Włączanie i wyłączanie funkcji nieaktywnego dzwonienia

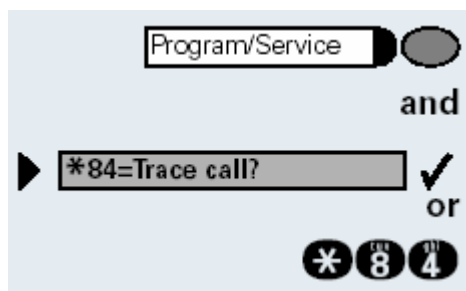
Funkcję nieaktywnego dzwonka można włączyć w sytuacji, gdy użytkownik nie zamierza odbierać żadnych połączeń. Dla połączeń przychodzących generowany jest jeden sygnał dzwonka i informacja na wyświetlaczu, natomiast odpowiednio zaprogramowany klawisz (np. klawisz bazowy) zaczyna migać.



Ringer cutoff on? [Włączyć nieaktywny dzwonek?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Ringer cutoff off? [Wyłączyć nieaktywny dzwonek?]
or [lub]
or [lub] Wprowadzić kod dla wyłączenia ["off"] lub włączenia ["on"] funkcji.

Identyfikacja połączeń: identyfikacja anonimowych połączeń przychodzących (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)

Operator może oferować opcję identyfikacji złośliwych połączeń z zewnątrz. Użytkownik ma możliwość zapisania numeru abonenta dzwoniącego podczas rozmowy lub przez 30 sekund od momentu zakończenia połączenia. Należy jednak pamiętać, by w tym czasie nie odłożyć słuchawki.



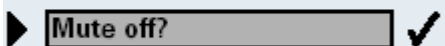
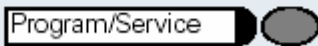
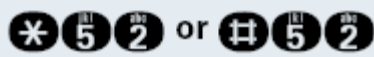
Program/Service [Menu obsługi] Naciśnąć klawisz. Dioda zapala się.
and [i]
* 84=Trace call? [Identyfikacja połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

➔ Po zakończeniu procedury identyfikacji połączenia dane na temat połączenia zapisywane są w systemie operatora. Należy następnie skontaktować się z obsługą serwisową.

Włączanie i wyłączanie mikrofonu

Aby rozmówca nie mógł usłyszeć prowadzonej przez Państwa rozmowy z inną osobą znajdującą się w biurze, mogą Państwo tymczasowo wyłączyć mikrofon w słuchawce lub w zestawie nagłównym. Możliwe jest także włączenie mikrofonu w zestawie słuchawkowo-mikrofonowym, aby za pomocą głośnika telefonu odpowiedzieć na komunikat (połączenia przez głośnik → zob. str. 24).

Warunek: Prowadzona jest rozmowa. Mikrofon jest włączony.

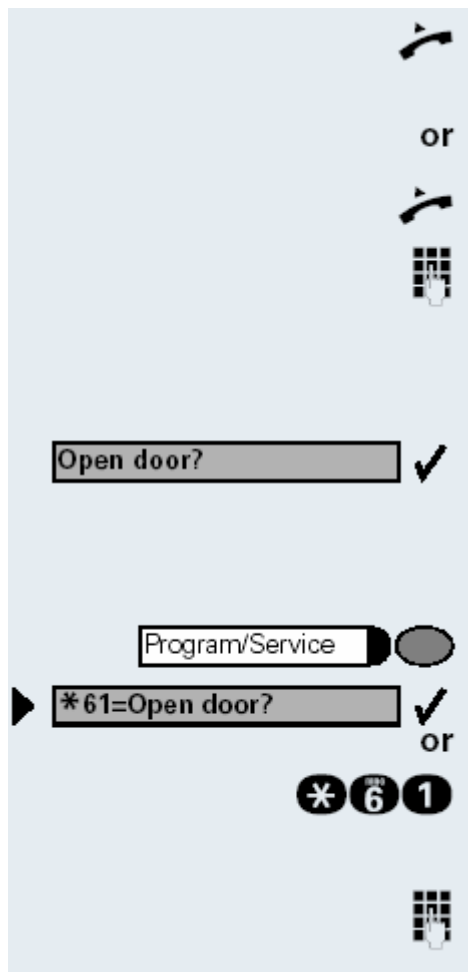
	Mute [Tryb cichy] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
or	or [lub]
	Mute [Tryb cichy] Nacisnąć podświetlony klawisz. Dioda gaśnie.
or	or [lub]
	Mute on? [Włączyć tryb cichy?] Wybrać i zatwierdzić.
or	or [lub]
	Mute off? [Wyłączyć tryb cichy?]
or	or [lub]
	Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
	or [lub] Wprowadzić kod dla wyłączenia ["off"] lub włączenia ["on"] funkcji.

Odbieranie połączeń przychodzących z domofonu i otwieranie drzwi

Jeżeli telefon przy wejściu został odpowiednio skonfigurowany, z telefonu biurowego można łączyć się z rozmówcą korzystającym z domofonu, a także otwierać drzwi. Użytkownik dysponujący odpowiednimi uprawnieniami (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową) może aktywować mechanizm otwierający drzwi, natomiast gość może otworzyć sobie drzwi samodzielnie wprowadzając pięciocyfrowy kod (przy pomocy nadajnika DTMF lub zainstalowanej klawiatury).

Rozmowa z gośćmi przez domofon:

Warunek: Telefon dzwoni.



Podnieść słuchawkę w przeciągu trzydziestu sekund.
Użytkownik łączy się natychmiastowo z domofonem.

or [lub]

Podnieść słuchawkę po upływie czasu dłuższego niż trzydzieści sekund.

Wybrać numer domofonu.

Otwieranie drzwi za pomocą telefonu podczas połączenia z domofonem:

Open door? [Otworzyć drzwi?] Zatwierdzić.

Otwieranie drzwi za pomocą telefonu bez konieczności łączenia się z domofonem:

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*61=Open door? [Otworzyć drzwi?] Wybrać i zatwierdzić.

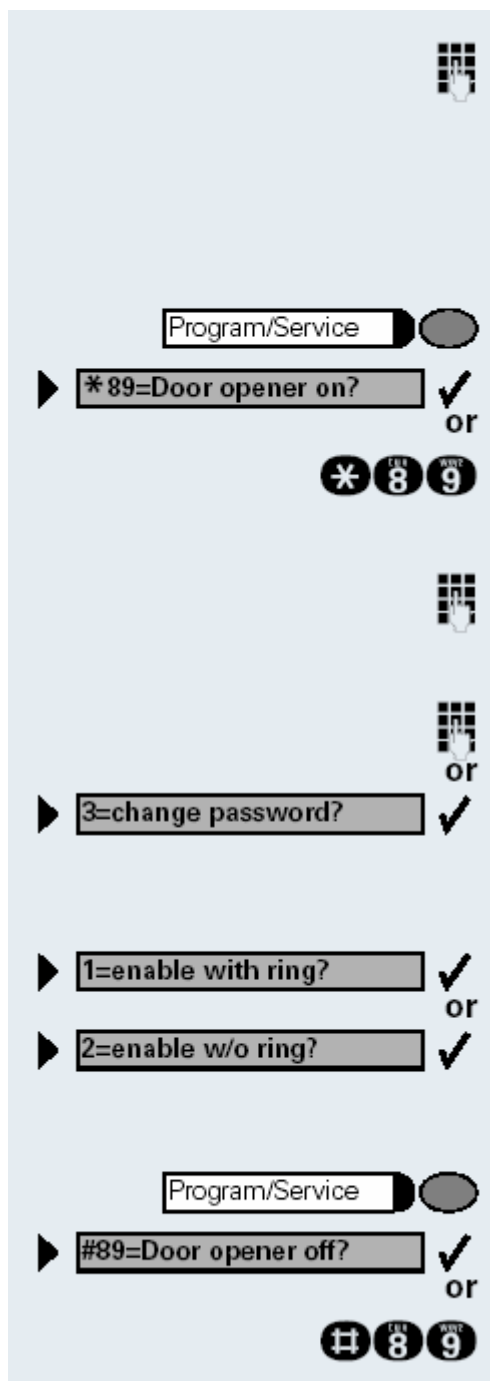
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wybrać numer telefonu.

➔ Należy także zwrócić uwagę na opcje specjalne, jeżeli telefon działa na platformie HiPath 5000 RSM (tryb pracy w sieci komputerowej) ➔ zob. str. 148!

Otwieranie drzwi za pomocą kodu (przy drzwiach):



Należy zadzwonić do drzwi, a następnie wprowadzić pięciocyfrowy kod (wykorzystując klawiaturę lub nadajnik DTMF). W zależności od bieżącej konfiguracji mechanizmu otwierania drzwi możliwe jest przekazanie sygnału dzwonka do drzwi.

Aktywacja mechanizmu otwierania drzwi:

Program/Service [Menu obsługi] Naciśnąć klawisz. Dioda zapala się

*89=Door opener on? [Włączyć otwieranie drzwi?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wybrać numer domofonu.

Wprowadzić pięciocyfrowy kod. Kod domyślny = "00000".

or [lub]

3=change password? [zmiana hasła?] Wybrać wyświetloną funkcję i wcisnąć przycisk "OK", aby dokonać zmiany kodu.

1=enable with ring? [wykonać z dzwonkiem?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

2=enable w/o ring? [wykonać bez dzwonka?] Drzwi można otworzyć także bez dzwonka.

Wyłączanie mechanizmu otwierania drzwi:

Program/Service [Menu obsługi] Naciśnąć klawisz. Dioda zapala się

#89=Door opener off? [Wyłączyć otwieranie drzwi?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Odbieranie połączeń z automatycznej sekretarki

Użytkownik może odebrać połączenie z dowolnej sekretarki automatycznej podłączonej do systemu (należy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), jeżeli numer sekretarki automatycznej został zaprogramowany na jednym z klawiszy → zob. str. 69.



Dioda zapala się. Naciśnąć klawisz.

Liczba wyświetlanych połączeń oczekujących i alarm o przeciążeniu

Użytkownik może sprawdzić na wyświetlaczu liczbę oczekujących połączeń z zewnątrz, naciskając klawisz "View number of calls" ["Sprawdź liczbę połączeń"] → zob. str. 69.



Nacisnąć klawisz "Waiting calls" ["Połączenia oczekujące"].

Jeżeli liczba połączeń oczekujących przekracza ustalony limit, zaś użytkownik prowadzi w danej chwili inną rozmowę (występuje przeciążenie), dioda klawisza zapala się. Informacji na temat limitu dopuszczalnych połączeń oczekujących udzieli Państwu obsługa serwisowa.

- Dioda zgaszona:

Brak połączeń oczekujących.

- Dioda miga powoli:

Osiągnięta została ostateczna liczba dopuszczalnych połączeń oczekujących.

- Dioda miga szybko:

Graniczna liczba dopuszczalnych połączeń oczekujących została przekroczona (przeciążenie).

Nawiązywanie połączeń

Wybieranie numeru z podniesioną słuchawką



Podnieść słuchawkę.

Połączenia wewnętrzne: wprowadzić numer stanowiska.

Połączenia na zewnątrz: wprowadzić kod wyjścia i numer abonenta.

Jeżeli abonent nie odbiera połączenia lub jego linia jest zajęta:

Odłożyć słuchawkę.

Wybieranie numeru z odłożoną słuchawką

Połączenia wewnętrzne: wprowadzić numer stanowiska.

Połączenia na zewnątrz: wprowadzić kod wyjścia i numer abonenta.

Abonent odbiera połączenie z wykorzystaniem głośnika:

Podnieść słuchawkę.

Or [lub] Przy odłożonej słuchawce: Uruchomić tryb głośnomówiący.

Jeżeli abonent nie odbiera połączenia lub jego linia jest zajęta:

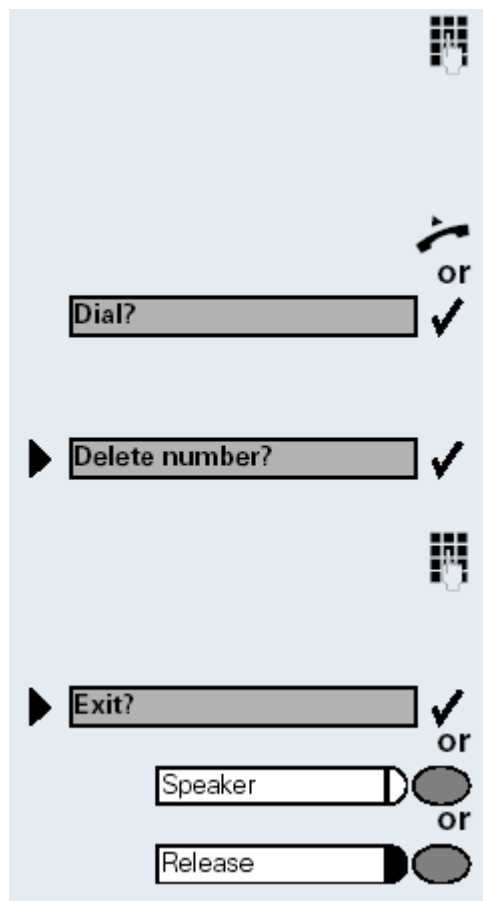
Speaker [Głośnik]

Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie

→ Możliwa jest również taka konfiguracja systemu, w której przed wybraniem numeru wewnętrznego konieczne jest naciśnięcie klawisza Internal [Wewnętrzne]. Aby nawiązać połączenie z abonentem spoza firmy, należy przed wybraniem numeru abonenta wprowadzić kod wyjścia (Linia główna nieaktywna – należy skontaktować się z obsługą serwisową).

Wysyłanie zbiorowe / Wprowadzanie poprawek w numerach

Jeżeli opcja ta jest skonfigurowana (należy w tej sprawie skonsultować się z obsługą serwisową), próba nawiązania połączenia nie następuje automatycznie po wyborze numeru. Oznacza to możliwość wprowadzenia ewentualnych poprawek w wybranym numerze. Numer abonenta jest następnie wybierany po wydaniu przez użytkownika odpowiedniego polecenia.



Połączenia wewnętrzne: wprowadzić numer stanowiska.
Połączenia na zewnątrz: wprowadzić kod wyjścia i numer abonenta.

Wybieranie wprowadzonych / wyświetlonych numerów:

Podnieść słuchawkę.

Or [lub]

Dial? [Wybrać numer?] Zatwierdzić.

Korekta wprowadzonych numerów:

Delete number? [Usunąć numer?] Wybrać i zatwierdzić.
Ostatnia wprowadzona cyfra jest usuwana.

Wprowadzić żadaną cyfrę lub cyfry.

Anulowanie wysyłania zbiorowego:

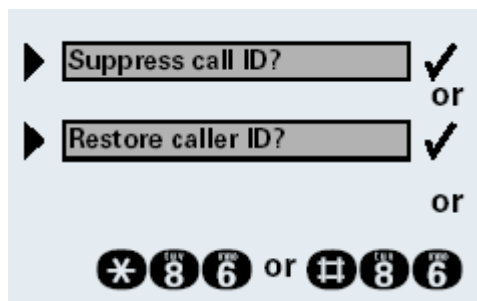
Exit? [Wyjście?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.
Or [lub]

Release [Zwolnić] Nacisnąć klawisz.

Ukrycie naszego numeru telefonu u odbiorcy połączenia

Użytkownik może zablokować wyświetlanie swojego numeru telefonu lub nazwy użytkownika na wyświetlaczach rozmówców, z którymi nawiązywane są połączenia. Opcja ta jest aktywna, jeżeli użytkownik samodzielnie jej nie wyłączy.



Suppress call ID? [Wyłączyć identyfikację numeru?]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

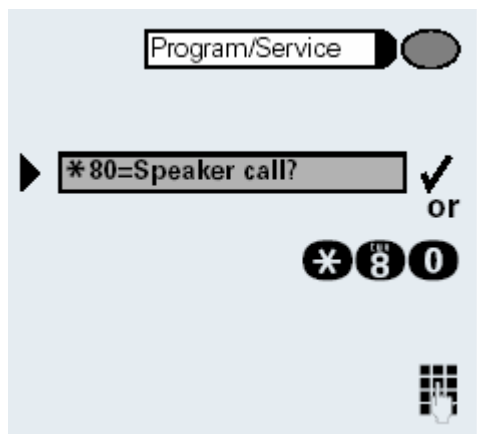
Restore caller ID? [Przywrócić identyfikację numeru?]
or [lub]

or [lub] **Wprowadzić kod odpowiadający opcji
"suppress" [wyłączenie] lub opcji "restore" [przywrócenie
identyfikacji].

→ Pracownicy serwisu mogą włączyć lub wyłączyć funkcję ukrywania numeru dla wszystkich telefonów.

Rozmowa ze współpracownikiem z wykorzystaniem głośnika

Jeżeli nagłośnienie zewnętrzne jest podłączone (prosimy skonsultować się z obsługą serwisową), użytkownik może przy jego pomocy nadać komunikat przez głośnik do wszystkich obecnych lub do jakiegokolwiek użytkownika wewnętrznego dysponującego telefonem podłączonym do systemu, bez konieczności wykonywania jakichkolwiek działań przez odbiorcę komunikatu.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

*80=Speaker call? [Połączenie z głośnikiem?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

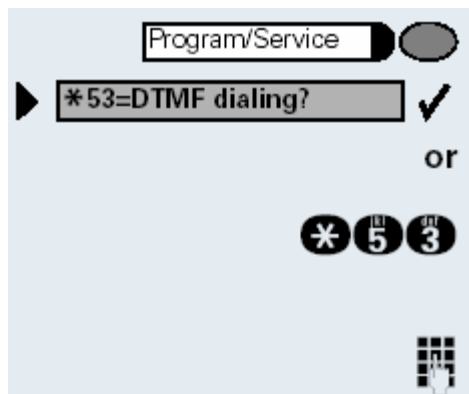
Wprowadzić kod.

Wybrać żądany numer stanowiska.

→ Odpowiadanie na połączenie z wykorzystaniem głośnika → zob. str. 24.

Aktywacja wybierania tonowego (wybieranie sygnałów DTMF)

Użytkownik ma możliwość nadawania sygnałów wieloczęstotliwościowych DTMF (wybieranie tonowe) do obsługi takich urządzeń jak automatyczna sekretarka lub automatyczny system transmisji danych.



Program/Service [Menu obsługi] Naciśnąć klawisz. Dioda zapala się.

***53=DTMF dialing?** [Wybieranie tonowe?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Do generowania sygnałów DTMF można także wykorzystywać klawisze od "0" do "9", "*" oraz "#".

→ Zakończenie połączenia powoduje także wyłączenie opcji wybierania tonowego. Konfiguracja systemu może także umożliwiać rozpoczęcie wybierania tonowego natychmiast po nawiązaniu połączenia.

Konfiguracja połączenia automatycznego (Gorąca linia)

Jeżeli funkcja ta jest skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), system może łączyć się automatycznie z wybranym numerem wewnętrznym lub zewnętrznym.



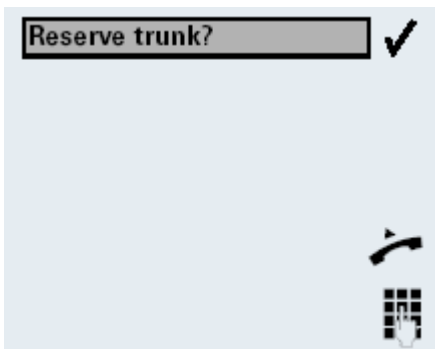
Podnieść słuchawkę.

W zależności od zastosowanych ustawień połączenie może być nawiązane **natychmiast** lub dopiero **po upływie** określonego **czasu** (gorąca linia – po zakończeniu).

Łącze zapasowe

Jeżeli opcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może zarezerwować zajęte łącze do własnego użytku. Gdy łącze zostanie zwolnione, użytkownik otrzyma połączenie i powiadomienie na wyświetlaczu.

Warunek: Na wyświetlaczu pojawi się komunikat (w wersji amerykańskiej): "Currently busy" [obecnie zajęte] lub (w wersji brytyjskiej) "busy at the moment" [chwilowo zajęte].



Reserve trunk? [Łącze zapasowe?] Zatwierdzić.

Po zwolnieniu się zajętego łącza:

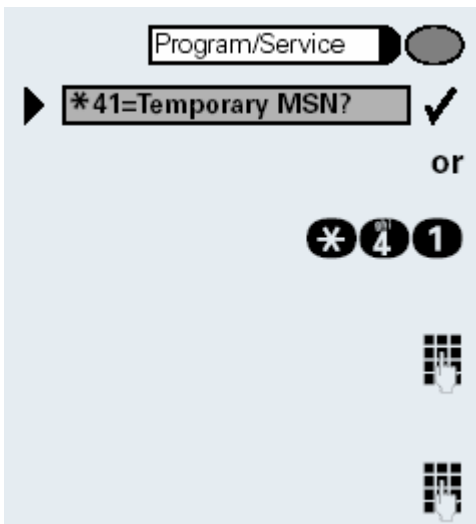
Telefon dzwoni. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Trunk is free" ["Łącze zostało zwolnione"].

Podnieść słuchawkę. Słyszać sygnał wybierania.

Wprowadzić numer zewnętrzny.

Przypisanie numeru stacji (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)

Jeżeli opcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może przypisać konkretny numer (numer DID) do swojego telefonu przed nawiązaniem połączenia na zewnątrz. Taki numer pojawia się wtedy na wyświetlaczu rozmówcy, z którym nawiązywane jest połączenie.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz.
Dioda zapala się
*41=Temporary MSN? [Tymczasowy numer MSN?]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

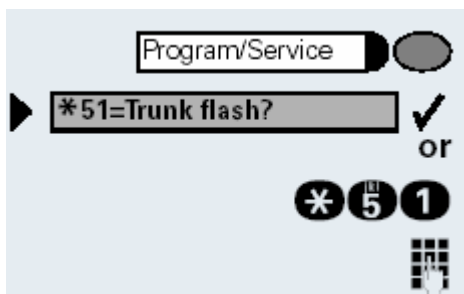
Wprowadzić żądany numer DID.

Wybrać numer.

Komunikacja z centralą

Aby aktywować usługi i funkcje ISDN poprzez łącza analogowe operatora lub łącza innych platform komunikacyjnych (takie jak np. wstrzymanie połączenia konsultacyjnego), użytkownik musi przesłać sygnał do centrali przed wprowadzeniem kodu serwisowego lub numeru telefonu.

Warunek: Nawiązane zostało połączenie z abonentem spoza sieci wewnętrznej.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz.
Dioda zapala się.

* *51=Trunk flash? [Sygnał do centrali?] Wybrać i
zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić kod serwisowy i / lub numer telefonu.

Wybieranie połączone / Wybieranie wspomagane

Jeżeli opcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może wykorzystywać przystawkę wspomagającą wybieranie do wybierania numerów i nawiązywania połączeń ze swojego telefonu. Wybór procedury działania zależny jest od podłączenia przystawki do magistrali **S₀** lub do portu **a/b (T/R)**.

Każdy z telefonów podłączonych do systemu może także służyć za przystawkę dla innych telefonów.

Wybieranie wspomagane z magistrali S₀:

Używając komputera, należy wybrać numer docelowy i rozpocząć wybieranie.



Głośnik Państwa telefonu jest włączony. Gdy abonent zgłosi się, należy podnieść słuchawkę.

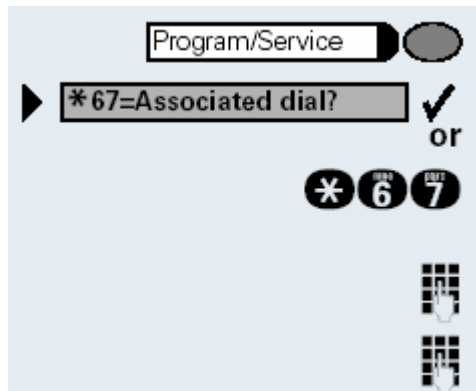
Wybieranie wspomagane z portu a/b (T/R):

Używając komputera, należy wybrać numer docelowy i rozpocząć wybieranie. Na monitorze komputera pojawi się komunikat "Lift the handset" ["Podnieść słuchawkę"].



Podnieść słuchawkę.

Wybieranie wspomagane z innego telefonu przy pomocy Państwa telefonu jako przystawki:



Program/Service [Menu obsługi] ***Symbol*** Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
*67=Associated dial? [Wybieranie połączone?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer wewnętrzny ("Dial for: " ["Wybierz za:..."]).

Wprowadzić żądany numer.

Nawiązywanie połączeń jednocześnie z kilkoma abonentami

Nawiązywanie połączenia z drugim abonentem (Konsultacja)

Użytkownik podczas prowadzenia rozmowy może nawiązać połączenie z drugim abonentem. Rozmowa z pierwszym rozmówcą jest w takim przypadku wstrzymywana.

The screenshot shows a telephone system interface with several options for consulting with another subscriber. The options are presented in a list with checkboxes and a 'Program/Service' field. The options are: 'US: Consult?' (checked), 'UK: Enquiry?' (checked), 'Return to held call?' (checked), 'Quit and return?' (checked), 'Program/Service' (with a dial pad icon), 'Toggle/Connect?' (checked), and 'Program/Service' (with a dial pad icon). The interface is in English and Polish.

US: Consult? [Konsultacja?] Zatwierdzić.

UK: Enquiry? [Konsultacja?]

Połączyć się z drugim abonentem.

Powrót do rozmowy z pierwszym abonentem:

Return to held call? [Przywrócić wstrzymane połączenie?] Zatwierdzić.

or [lub]

Quit and return? [Zakończyć i powrócić?]

or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się. Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Przełączenie do drugiej rozmowy (Przekazanie)

Toggle/Connect? [Przekazać / Połączyć?] Wybrać i zatwierdzić.

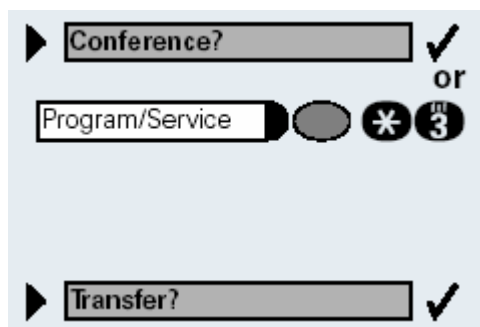
or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się. Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Nawiązywanie połączeń jednocześnie z kilkoma abonentami

Krok po kroku

Połączenie rozmówców w konferencję trójstronną



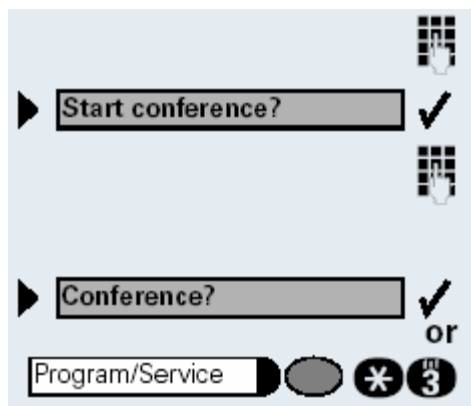
Conference? [Konferencja?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz.
Dioda zapala się. Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Łączenie pozostałych rozmówców

Transfer? [Przekazanie połączenia?] Wybrać i zatwierdzić

Prowadzenie konferencji

Podczas połączenia konferencyjnego użytkownik może jednocześnie prowadzić rozmowę maksymalnie z czterema abonentami wewnętrznymi lub użytkownikami z zewnątrz.



Połączyć się z pierwszym abonentem.

Start conference? [Rozpocząć konferencję?] Wybrać i zatwierdzić.

Połączyć się z drugim abonentem. Poinformować o nawiązaniu połączenia konferencyjnego.

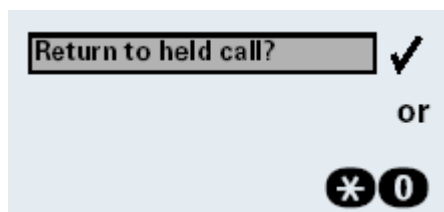
Conference? [Konferencja?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się. Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Co 30 sekund pojawia się sygnał informujący o konferencji w toku. Wskazówki na temat możliwości wyłączenia tego sygnału uzyskać można od obsługi serwisowej.

Jeżeli drugi abonent nie odpowiada:

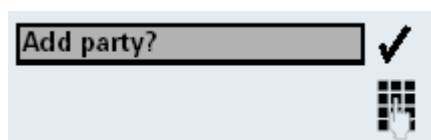


Return to held call? [Powrócić do wstrzymanego połączenia?] Zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Włączenie do konferencji maksymalnie pięciu abonentów (dostępne wyłącznie dla inicjatora konferencji)



Add party? [Nowy uczestnik?] Zatwierdzić.

Połączyć się z nowym uczestnikiem. Poinformować o nawiązaniu połączenia konferencyjnego.

► **Conference?** ✓
or
Program/Service [Menu obsługi] * 3

► **View conf parties?** ✓

► **Exit list?** ✓

► **View conf parties?** ✓

▲ ▼ or ▲ ▼

► **Remove party?** ✓

or

► **US: Leave conference?** ✓
► **UK: Withdraw?** ✓

► **End conference?** ✓
or
Program/Service [Menu obsługi] 3

Conference? [Konferencja?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się. Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Weryfikacja abonentów biorących udział w konferencji (opcja dostępna wyłącznie dla inicjatora konferencji)

View conf parties? [Zobacz uczestników konferencji?] Wybrać i zatwierdzić.
Numery uczestników pojawiają się na wyświetlaczu.

Exit list? [Wyjść ze spisu?] Zamknąć spis: Wybrać i zatwierdzić.

Eliminacja abonentów z konferencji (opcja dostępna wyłącznie dla inicjatora konferencji)

View conf parties? [Zobacz uczestników konferencji?] Wybrać i zatwierdzić.
Numery uczestników pojawiają się na wyświetlaczu.

or [lub] Wybrać żądanych uczestników przy pomocy klawiatury ekranowej lub klawiszy telefonu (znak kwadratu na początku linii).

Remove party? [Odlączyć uczestnika?] Wybrać i zatwierdzić.

Wyjście z konferencji

Odłożyć słuchawkę.
or [lub]

US: Leave conference? [Wyjść z konferencji?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Withdraw? [Wycofać się z konferencji?]

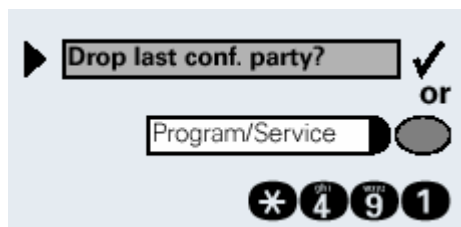
Zakończenie konferencji (opcja dostępna wyłącznie dla inicjatora konferencji)

End conference? [Zakończyć konferencję?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się. Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Wyłączenie centralnej jednostki ISDN z konferencji (tylko w Stanach Zjednoczonych)



Drop last conf. party? [Odłączyć ostatniego uczestnika konferencji?] Wybrać i zatwierdzić.

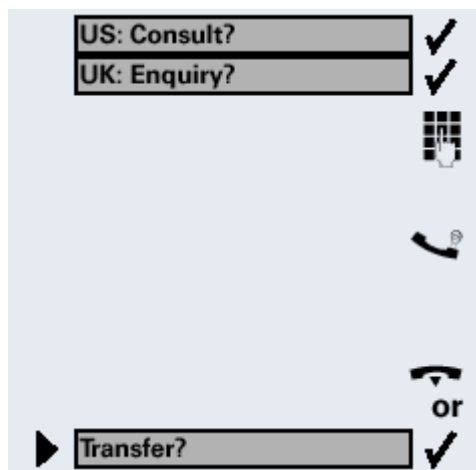
or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

Wprowadzić kod. Dioda gaśnie.

Przekazywanie połączenia

Jeżeli Państwa rozmówca chciałby porozmawiać z Państwa współpracownikiem, mają Państwo możliwość przekazania połączenia do wybranego współpracownika.



US: Consult? [Konsultacja?] Nacisnąć klawisz dialogowy "OK", aby zatwierdzić wybór.

UK: Enquiry? [Konsultacja?]

Wprowadzić numer abonenta, któremu ma być przekazane połączenie.

Jeżeli jest to konieczne, poinformować współpracownika o połączeniu.

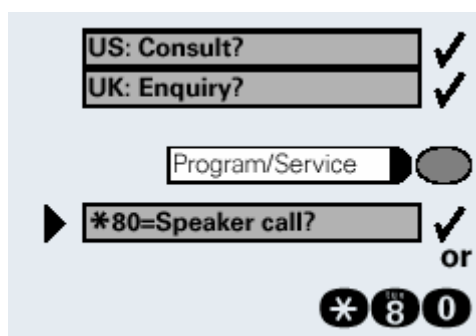
Odłożyć słuchawkę.
or [lub]

Transfer? [Przekazać?] Wybrać i zatwierdzić.

... po telefonie z użyciem głośnika (komunikacie publicznym) w grupie

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik ma możliwość nadania komunikatu o bieżącym połączeniu poprzez głośnik (komunikaty → zob. str. 33) do grupy użytkowników → zob. str. 104. Gdy któryś z członków grupy zadeklaruje przyjęcie połączenia, oczekującego abonenta można przełączyć do tej osoby.

Warunek: Prowadzicie Państwo rozmowę.



US: Consult? [Konsultacja?] Zatwierdzić. Połączenie z rozmówcą jest wstrzymywane.

UK: Enquiry? [Konsultacja?]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

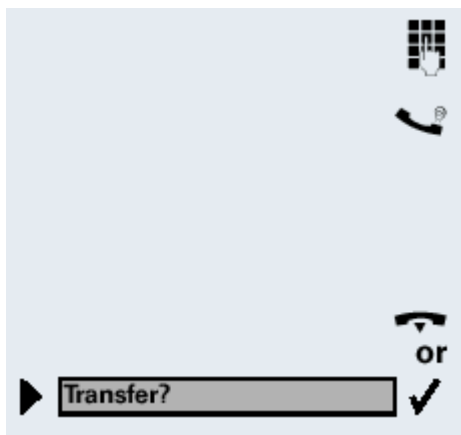
*80=Speaker call? [Połączenie przez głośnik?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Nawiązywanie połączeń jednocześnie z kilkoma abonentami

Krok po kroku



Wprowadzić numer telefonu grupy.

Nadać komunikat o połączeniu. Gdy jeden z członków grupy zadeklaruje przyjęcie połączenia → zob. str. 24, zostaniecie Państwo z nim połączeni.

Odłożyć słuchawkę.

or [lub]

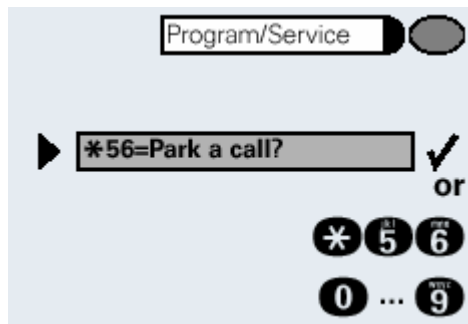
Transfer? [Przekazać?] Wybrać i zatwierdzić.

→ Jeżeli w ciągu 45 sekund nie zostanie nawiązane połączenie pomiędzy abonentami docelowymi, połączenie z pierwszym rozmówcą zostanie ponownie przełączone do Państwa.

Parkowanie połączenia

Dopuszczalne jest zaparkowanie maksymalnie dziesięciu połączeń wewnętrznych, zewnętrznych lub obu typów. Zaparkowane połączenia mogą zostać wyświetlone na innym telefonie i przechwycone z innego telefonu. Funkcja ta może okazać się przydatna, jeżeli zamierzacie Państwo kontynuować rozpoczętą rozmowę używając innego telefonu.

Warunek: Prowadzicie Państwo rozmowę.



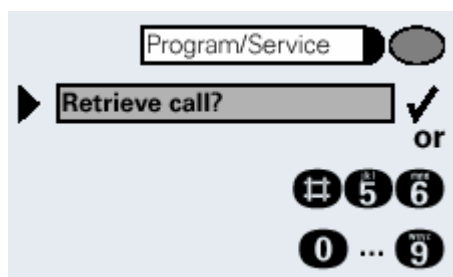
Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*56=Park a call? [Zaparkować połączenie?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer punktu parkowania (0 - 9) i zapisać go. Jeżeli wprowadzony numer punktu parkowania nie zostanie wyświetlony, oznacza to, że jest on już w użyciu i należy w takim przypadku wprowadzić inny numer.

Przechwytywanie zaparkowanego połączenia

Warunek: Zaparkowano jedno lub więcej połączeń. Telefon działa w trybie bezczynności.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

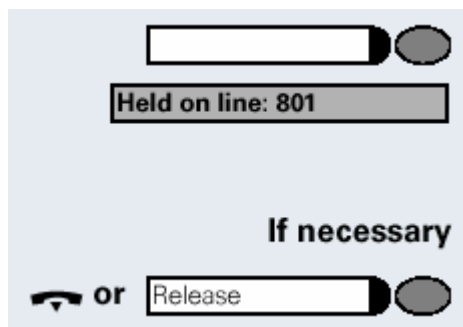
Retrieve call? [Przechwycić połączenie?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić zapisany wcześniej numer punktu parkowania. Jeżeli wprowadzony numer punktu parkowania nie jest aktywny, przechwycenie połączenia nie będzie możliwe.

→ W przypadku nieodebrania zaparkowanego połączenia będzie ono po upływie określonego czasu przekierowane do telefonu, z którego je zaparkowano.

Wstrzymywanie połączeń z zewnątrz

Jeżeli jeden z klawiszy telefonu zaprogramowano jako klawisz wstrzymania → zob. str. 69, użytkownik może za jego pomocą wstrzymywać połączenia zewnętrzne. Umożliwia to wszystkim innym użytkownikom przechwycenie połączenia na odpowiedniej linii.



Nacisnąć klawisz (w wersji amerykańskiej) "Hold" [Wstrzymanie] lub (w wersji brytyjskiej) "Common Hold" [Wstrzymać wszystko].

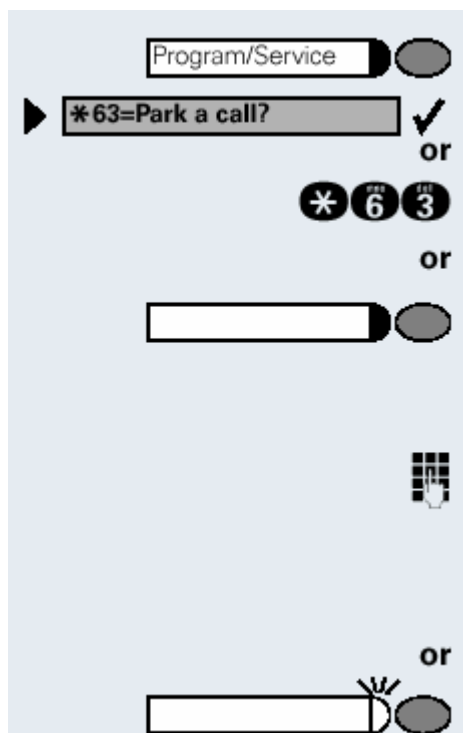
Held on line: 801 [Połączenie wstrzymane na linii: 801] ***Symbol*** Wyświetlany jest komunikat z informacją, która linia jest wstrzymana (np. 801); należy zapisać numer tej linii. Jeżeli przypisano odnośny klawisz bazowy, dioda zaczyna powoli migać.

W razie potrzeby

Release [Zwolnić] Odłożyć słuchawkę lub nacisnąć klawisz. W zależności od bieżącej konfiguracji systemu wykonanie tej czynności może być niezbędne, aby inni użytkownicy również mogli odbierać wstrzymane połączenie.

Odbieranie wstrzymanego połączenia

Warunek: Zaparkowano jedno lub więcej połączeń. Telefon działa w trybie bezczynności.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*63=Park a call? [Zaparkować połączenie?] Wybrać i zatwierdzić. or [lub]

Wprowadzić kod.

or [lub]

Jeżeli skonfigurowany został klawisz "Line retrieved" ["Linia przechwycona"] → zob. str. 69, należy nacisnąć ten klawisz.

Wprowadzić zapisany wcześniej numer linii.

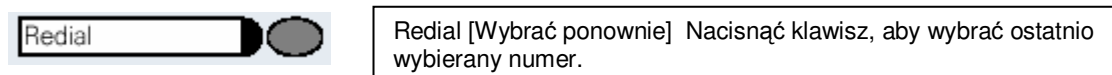
or [lub]

Jeżeli do linii tej został przypisany klawisz bazowy → zob. str. 69: dioda powoli miga. Nacisnąć klawisz.

Nawiązywanie połączeń z zapisanymi w pamięci abonentami

Ponowne wybieranie numeru

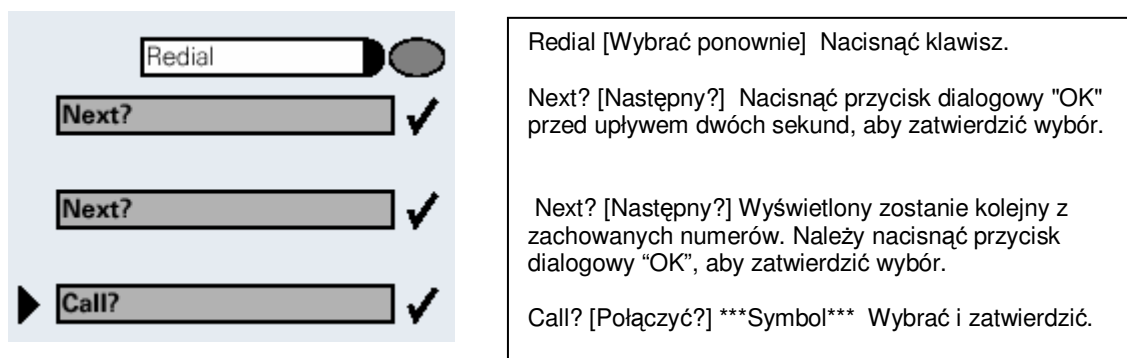
Trzy ostatnio wybrane numery telefonów zapisywane są automatycznie. Ich ponowne wybranie możliwe jest po naciśnięciu klawisza. Docelowy numer wyświetlany jest na ekranie przez dwie sekundy, a następnie wybierany.



Nacisnąć klawisz dwukrotnie, by wybrać przedostatni numer.

Nacisnąć klawisz trzykrotnie, aby wybrać numer zapisany jako trzeci od końca.

Wyświetlanie i wybieranie zachowanych numerów telefonu



→ Jeżeli opcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), zapisywane są także kody kont → zob. str. 58.

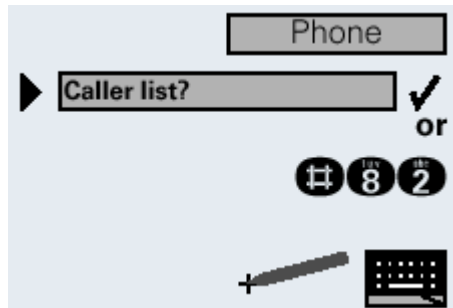
Korzystanie z listy dzwoniących

Jeżeli użytkownik nie mógł odebrać przychodzącego połączenia wewnętrznego lub zewnętrznego, próba nawiązania połączenia jest zapisywana w spisie dzwoniących. Dane na temat połączeń odebranych zapisywać można ręcznie (dotyczy zarówno połączeń wewnętrznych, jak i zewnętrznych) lub automatycznie (dostępne tylko dla połączeń zewnętrznych). Szczegółowe informacje uzyskać można od pracowników serwisu.

W telefonie przechowywać można dane o maksymalnie dziesięciu połączeniach, w porządku chronologicznym. Do każdego połączenia dołączany jest stempel czasowy. Najnowsze nieodebrane połączenie w spisie wyświetlane jest jako pierwsze. Połączenia przychodzące wielokrotnie od tego samego abonenta nie są zapisywane w osobnych pozycjach na liście dzwoniących – dla takiego numeru dokonywana jest aktualizacja najnowszego stempla czasowego, wzrasta także odnośny numer połączenia.

Odyskiwanie listy dzwoniących

Warunek: Pracownicy serwisu skonfigurowali w Państwa telefonie listę połączeń.



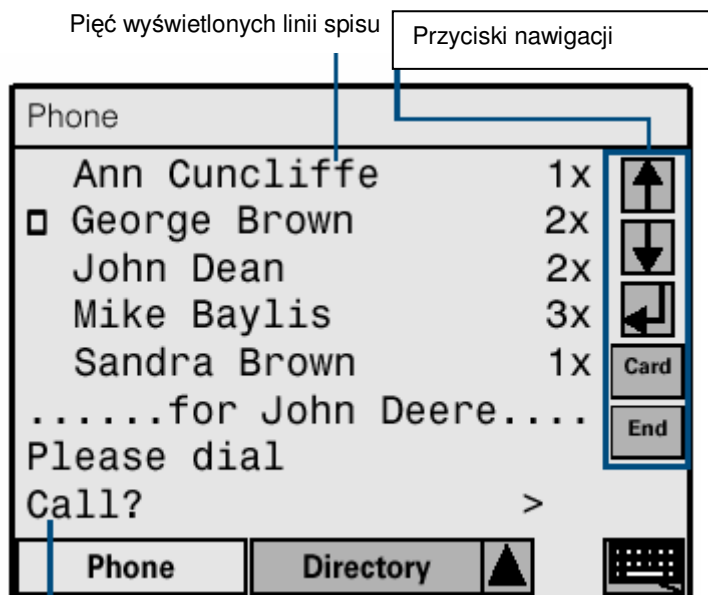
Phone [Telefon] Wybrać pasek Telefon.

Caller list? [Spis połączeń?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wyświetlić przyciski nawigacji.

Spis połączeń wyświetlany jest wraz z przyciskami nawigacji:



Pięć wyświetlonych linii spisu

Przyciski nawigacji

Dwie wyświetlone linie dialogowe

Phone - Telefon

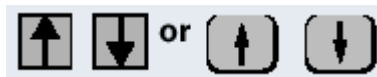
Card - Karta

End - Koniec

Please dial – Proszę wybrać

Call? – Połączyć?

Directory – Książka telefoniczna

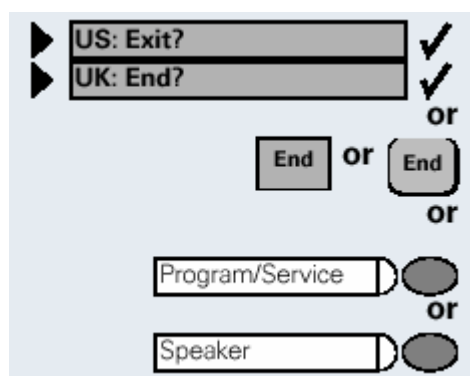


or [lub] Klikając na przyciski ekranowe lub naciskając klawisze należy wybrać żądanych abonentów (symbol kwadratu na początku linii).

Nawiązywanie połączeń z zapisanymi w pamięci abonentami

Krok po kroku

Kończenie operacji odczytu



US: Exit? [Wyjście?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: End? [Koniec?]

or [lub]

or [lub] Kliknąć przycisk na wyświetlaczu lub nacisnąć klawisz.

or [lub]

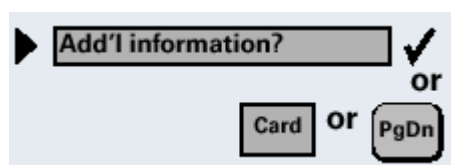
Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.

or [lub]

Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

Sprawdzanie czasu połączenia / dodatkowe informacje o połączeniu

Warunek: Użytkownik odczytał spis połączeń, wyświetlone zostało żądane połączenie.



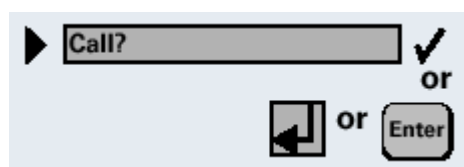
Add'l information? [Dodać dane?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Card [Karta] or [lub] PgDn [Strona w dół] Kliknąć przycisk na wyświetlaczu lub nacisnąć klawisz.

Wybieranie numeru stanowiska z listy dzwoniących

Warunek: Użytkownik odczytał spis połączeń, wyświetlone zostało żądane połączenie.



Call? [Połączyć?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

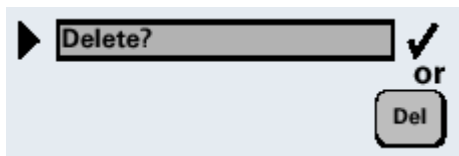
or [lub] Enter. Kliknąć przycisk na wyświetlaczu lub nacisnąć klawisz.

Wyświetlacz przełącza się na menu "Phone" ["Telefon"] → zob.

→ Po nawiązaniu połączenia dane dzwoniącego są automatycznie usuwane z listy dzwoniących.

Usuwanie wpisu z listy dzwoniących

Warunek: Użytkownik odczytał spis połączeń, wyświetlone zostało żądane połączenie.



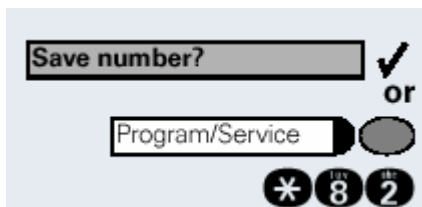
Delete? [Usunąć?] Zatwierdzić.

or [lub]

Del [Usunąć] Nacisnąć klawisz.

Zapisywanie numeru stanowiska rozmówcy na liście dzwoniących (ponowne wybieranie)

Warunek: Użytkownik prowadzi rozmowę lub nawiązał połączenie z abonentem z zewnątrz.



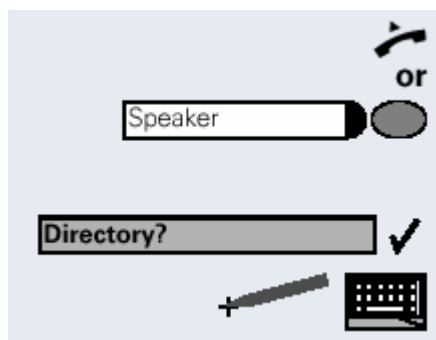
Save number? [Zachować numer?] Nacisnąć klawisz dialogowy "OK", aby zatwierdzić wybór or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się. Wprowadzić kod.

Wybieranie numerów z wbudowanej książki telefonicznej

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się z obsługą serwisową), wszystkie numery wewnętrzne oraz numery szybkiego wybierania, dla których przypisana została nazwa, przechowywane są we wbudowanej książce telefonicznej.

Warunek: Do numerów telefonu przechowywanych w systemie przypisane zostały nazwy.



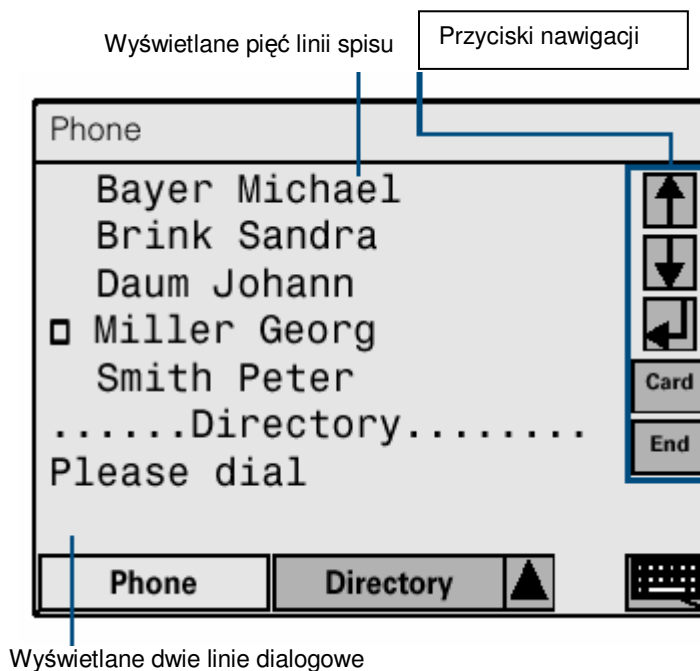
Podnieść słuchawkę.
or [lub]

Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

Directory? [Książka telefoniczna?] Zatwierdzić.

Wyświetl przyciski nawigacji.

Wyświetlana jest wbudowana książka telefoniczna wraz z przyciskami nawigacji:



Phone - Telefon

Card - Karta

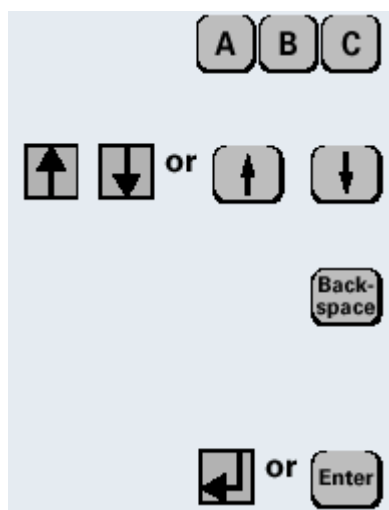
End - Koniec

Please dial – Proszę wybrać

Directory – Książka telefoniczna

Nawiązywanie połączeń z zapisanymi w pamięci abonentami

Krok po kroku



Naciskając klawisze wprowadzić pierwsze litery nazwy. Po wprowadzeniu każdej litery zawęży się zakres wyboru. Jednocześnie wyświetlanych jest maksymalnie pięć znalezionych nazw.

or [lub] Klikając na przyciski ekranowe lub naciskając klawisze należy wybrać żądaną nazwę z wyświetlonego spisu (symbol kwadratu na początku linii).

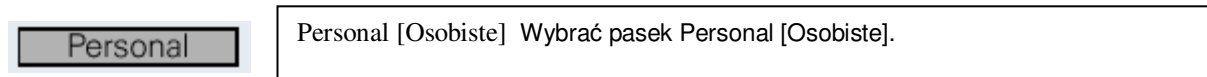
Backspace [Cofnij] Nacisnąć klawisz, aby usunąć poszczególne litery wyświetlone po lewej stronie kursora.

Gdy wyświetlony zostanie żądany wpis:

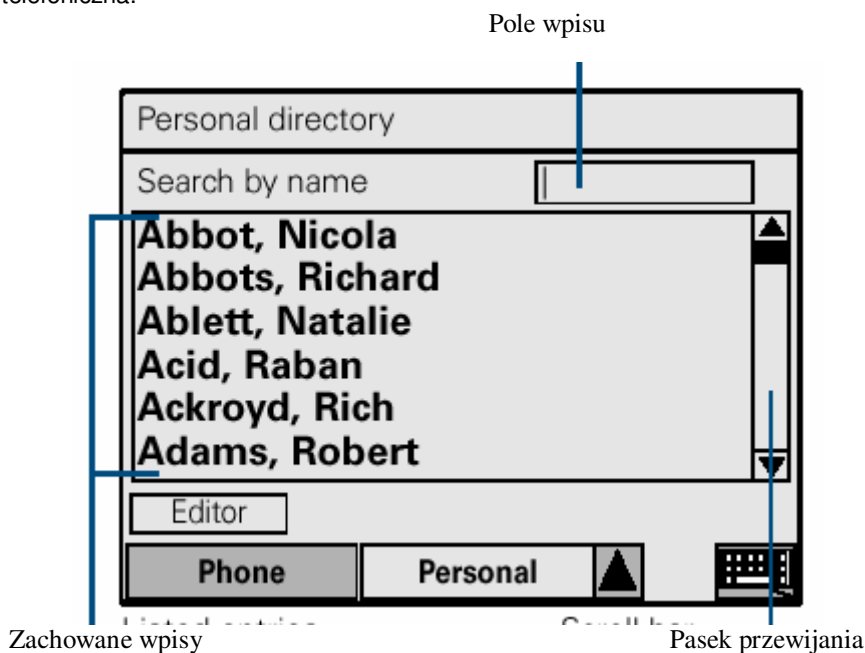
or [lub] Kliknąć przycisk wyświetlacza lub nacisnąć klawisz. Na wyświetlaczu pojawi się menu "Phone" ["Telefon"] ➔ zob. str. 14.

Wybieranie numerów z osobistej książki telefonicznej

Warunek: W osobistej książce telefonicznej dostępne są wpisy / nazwy wraz z numerami telefonów --> zob. str. 115.



Otwarta zostanie osobista książka telefoniczna:



Personal directory – Osobista książka telefoniczna

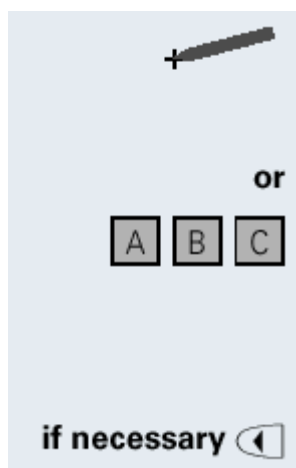
Search by name – Wyszukiwanie według nazwy

Editor - Edycja

Phone - Telefon

Personal - Osobiste

→ Jeżeli po otwarciu książki telefonicznej na wyświetlaczu pojawi się inne menu, należy naciskać przyciski “Cancel” [“Anuluj”], “Menu” lub “Exit” [“Wyjście”], dopóki nie wyświetli się właściwe menu.



Należy zaznaczyć żadaną nazwę. Jeżeli zapisanych jest ponad sześć nazw, wyświetli się pasek przewijania. Użytkownik może przeszukiwać spis przesuwając pasek przewijania.

or [lub]

Wprowadzić żadaną nazwę lub jej początkowe litery (Wpisywanie liter --> zob. str. 110); wybrana nazwa zostanie podświetlona. Po wprowadzeniu każdej litery zawęży się zakres wyboru. Jednocześnie wyświetlanych jest maksymalnie sześć znalezionych nazw.

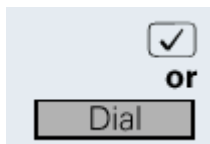
w razie potrzeby Usuwanie poszczególnych liter na lewo od kursora.

Nawiązywanie połączeń z zapisanymi w pamięci abonentami

Krok po kroku

Wybieranie domyślnego numeru telefonu:

Warunek: Jeden z numerów wprowadzonych dla zaznaczonej nazwy ustawiono jako numer domyślny --> zob. str. 116. Jeżeli numer domyślny nie został określony, należy zaznaczyć numer, który chcemy wybrać (zob. poniżej).



Zatwierdzić.

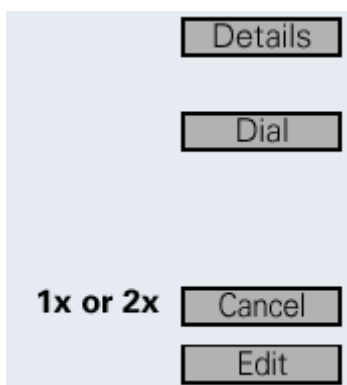
or [lub]

Dial [Wybierz] Kliknąć klawisz na wyświetlaczu.

Na wyświetlaczu pojawi się menu "Phone" ["Telefon"] --> zob. str. 14.

Wybieranie konkretnego numeru telefonu:

→ Konkretny numer telefonu wybiera się w sytuacji, gdy chcemy wybrać inny niż domyślny numer dla danej nazwy lub gdy dla danej nazwy nie określono żadnego numeru domyślnego.



Details [Szczegóły] Kliknąć klawisz na wyświetlaczu. Wyświetlone zostaną numery telefonu zapisane pod daną nazwą --> zob. str. 122.

Dial [Wybierz] Kliknąć klawisz na wyświetlaczu pojawiający się przy żądanym numerze. Na wyświetlaczu pojawi się menu "Phone" ["Telefon"] --> zob. str. 14.

Dostępne są następujące przyciski ekranowe:

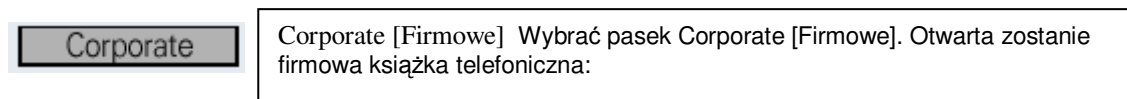
1x or [lub] 2x Cancel [Anuluj] Status domyślny został ustawiony dla danego spisu telefonów jako aktywny.

Edit [Edytuj] Kliknąć klawisz na wyświetlaczu, aby przystąpić do edycji bieżącego wpisu --> zob. str. 119.

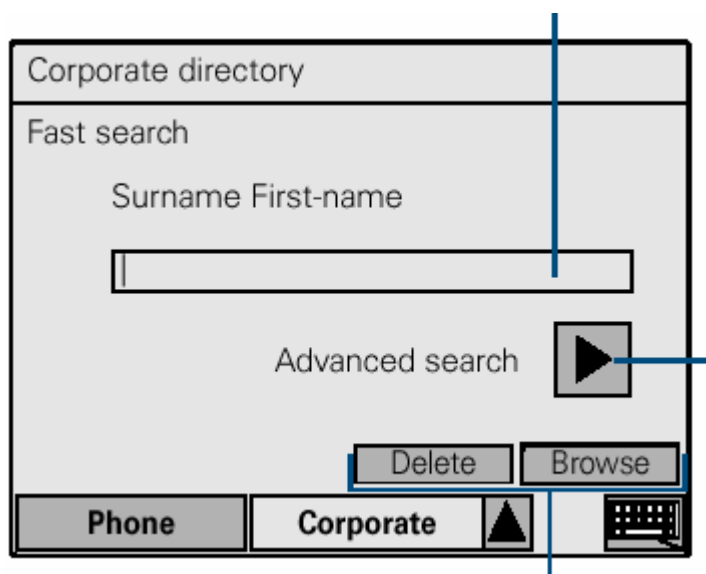
Wybieranie numerów z firmowej książki telefonicznej

Warunek: Użytkownik ma dostęp do firmowej książki telefonicznej przez sieć wewnętrzną LAN.

→ Informacje na temat dostępności sieci uzyskać można od obsługi serwisowej.



Pole szybkiego wyszukiwania



Klawisze ekranowe

Otwieranie wyszukiwania
zaawansowanego → zob. str.
129

Corporate directory – Firmowa książka telefoniczna

Fast search – Szybkie wyszukiwanie

Surname First-name – Nazwisko / Imię

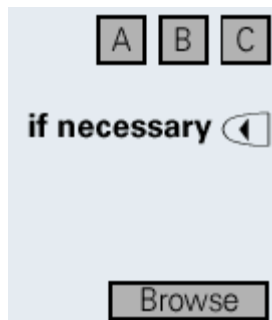
Advanced search – Wyszukiwanie zaawansowane

Delete - Usun

Browse - Wyszukaj

Phone - Telefon

Corporate - Firmowe



Wprowadzić żadaną nazwę lub jej początkowe litery (Wpisywanie liter --> zob. str. 110), ewentualnie zastępując brakujące znaki symbolem gwiazdki " * ".

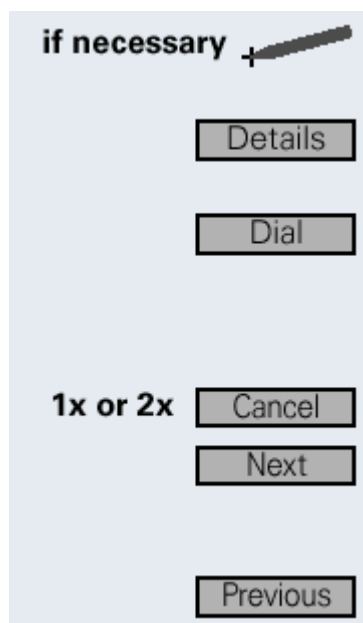
w razie potrzeby Usuwanie poszczególnych liter na lewo od kursora.

→ informacje na temat wyszukiwania zaawansowanego → zob. str. 29

Browse [Wyszukaj] Rozpoczęcie wyszukiwania.

W trakcie wyszukiwania w prawym górnym rogu wyświetlacza pojawi się komunikat "Searching" ["Wyszukuje"]. W każdej chwili można przerwać wyszukiwanie naciskając "Cancel" ["Anuluj"]

Wybieranie numeru:



w razie potrzeby. Jeżeli wyświetli się więcej niż jeden wpis / nazwa, należy wybrać (zaznaczyć) żądany wpis.

Details [Szczegóły] Kliknąć klawisz na wyświetlaczu. Wyświetlone zostaną numery telefonu zapisane pod wybraną nazwą.

Dial [Wybierz] Kliknąć klawisz na wyświetlaczu pojawiający się przy żądanym numerze. Na wyświetlaczu pojawi się menu "Phone" ["Telefon"] --> zob. str. 14..

Dostępne są następujące przyciski ekranowe:

1x or [lub] 2x Cancel [Anuluj] Status domyślny został ustawiony dla danego spisu telefonów jako aktywny.

Next [Następna] Tylko na stronie 1 z 2: Wyświetla drugą stronę informacji szczegółowych zawartych we wpisie, przy czym przycisk ekranowy zmienia się na "Previous" ["Poprzednia"].

Previous [Poprzednia] Tylko na stronie 2 z 2: Wyświetla pierwszą stronę informacji szczegółowych zawartych we wpisie, przy czym przycisk ekranowy zmienia się na "Next" ["Następna"].

Korzystanie z klawiszy wybierania ustalonego

Warunek: Numer telefonu został przypisany do klawisza wybierania ustalonego --> zob. str. 67.

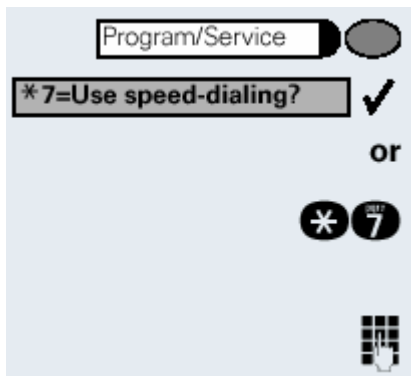


Nacisnąć klawisz, do którego przypisany został żądany numer. Jeżeli numer ten przypisano na drugim poziomie, należy przed jego naciśnięciem nacisnąć klawisz "Shift".

Klawisz szybkiego wybierania można także nacisnąć w trakcie prowadzonej rozmowy – można w ten sposób automatycznie nawiązać konsultację z tym abonentem --> zob. str. 38.

Korzystanie z numerów szybkiego wybierania (stanowisko / system)

Warunek: Użytkownik skonfigurował w swoim telefonie numery szybkiego wybierania --> zob. str. 68 lub pracownicy serwisu skonfigurowali numery szybkiego wybierania w systemie.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*7=Use speed-dialing? [Szybkie wybieranie?] Zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer szybkiego wybierania. Numery od "*0" do "*9" = numery szybkiego wybierania dla danego stanowiska (telefonu). Numery od "000" do "999" = systemowe numery szybkiego wybierania (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową).

Wyświetlanie i konfiguracja opłat za połączenia

Wyświetlanie opłat za połączenia (Nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)

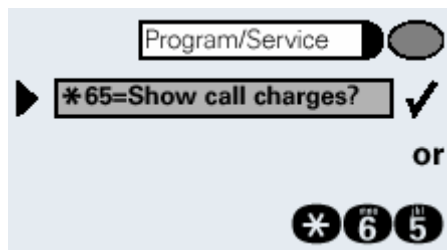
Dla bieżącego połączenia:

Opłaty za połączenia wyświetlane są zwykle na ekranie po zakończeniu połączenia (ustawienie domyślne). Jeżeli chcemy, aby opłaty za połączenia były wyświetlane przez cały czas trwania rozmowy, konieczne jest zamówienie tej usługi przez personel serwisu od operatora. Niektórzy operatorzy zapewniają także opcję wyświetlania bezpłatnych połączeń miejskich. W takich przypadkach na ekranie pojawia się komunikat "Free of Charge" ["Bezpłatne"] przed nawiązaniem połączenia lub w trakcie jego trwania.

→ W przypadku przekazania połączenia opłaty naliczane są dla telefonu, do którego połączenie zostało przekazane.

Dla wszystkich przeprowadzonych połączeń oraz dla ostatniego połączenia:

W pierwszej kolejności wyświetlana jest opłata za ostatnie z wykonanych połączeń płatnych. Po upływie pięciu sekund na wyświetlaczu pojawia się łączna kwota opłat za wszystkie wykonane połączenia.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*65=Show call charges? [Wyświetlić opłaty za połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

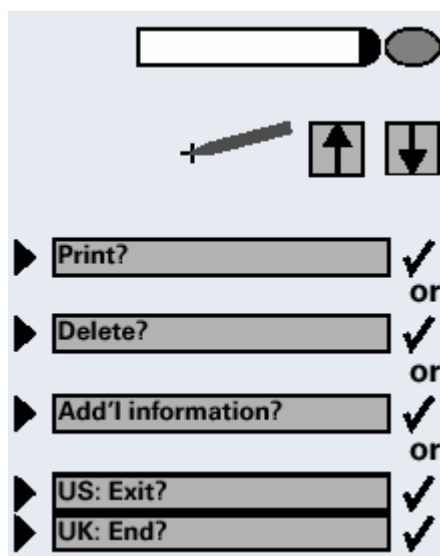
Wprowadzić kod.

Wyświetlanie opłat za połączenia dla innego telefonu (Nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może wyświetlać i drukować informacje o płatnych połączeniach wykonanych z innych telefonów (np. automatów)

Warunek: Do odpowiedniego klawisza przypisana została funkcja "View call charges" ["Zobacz opłaty za połączenia"] --> zob. str. 69.

Zapalająca się dioda informuje, iż od momentu ostatniego sprawdzenia opłat wykonane zostały połączenia płatne.



Nacisnąć klawisz "View call charges" ["Zobacz opłaty za połączenia"]. Informacje o połączeniu płatnym pojawiają się na wyświetlaczu.

Zatwierdzić, aby wyświetlić więcej połączeń płatnych.

Print? [Wydruk?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Delete? [Usunąć?]

or [lub]

Add'l information? [Dodać informacje o połączeniu?]

or [lub]

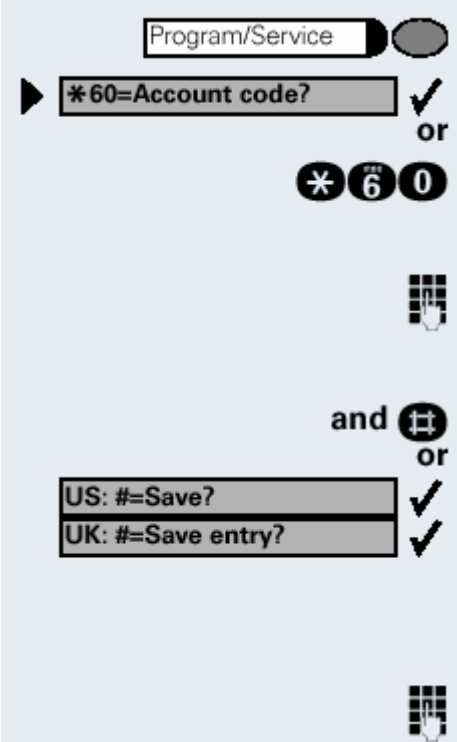
US: Exit? [Wyjście?]

UK: End? [Koniec?]

Wybieranie z wykorzystaniem funkcji konfiguracji opłat za połączenia

Użytkownik może przypisać połączenia miejskie do poszczególnych projektów.

Warunek: Personel serwisu skonfigurował dla użytkownika kody dostępu.

	Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się *60=Account code? [Kod dostępu?] Wybrać i zatwierdzić. or [lub] Wprowadzić kod. Wprowadzić kod dostępu. and [i] Nacisnąć ten przycisk. or [lub] US: #=Save? [Zapisać?] Zatwierdzić. UK: #=Save entry? [Zachować wpis?] Czynność ta, w zależności od bieżącej konfiguracji systemu, może być wymagana; szczegółowe informacje w tej sprawie można uzyskać od obsługi serwisowej. Wprowadzić numer zewnętrzny.
--	---

→ Kod dostępu można wprowadzić także w trakcie połączenia zewnętrznego.

Jeżeli nie można dodzwonić się pod żądany numer

Korzystanie z funkcji oddzwaniania

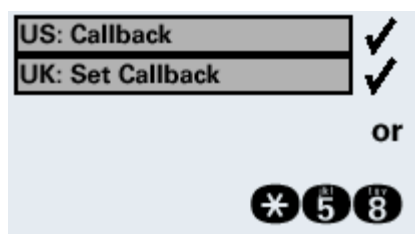
Jeżeli abonent, do którego dzwonimy, jest zajęty lub nie odbiera telefonu, możemy zachować zadanie automatycznego oddzwaniania. Dzięki tej funkcji użytkownik nie jest zmuszony do ponownego wybierania numeru abonenta.

Automatyczne oddzwonienie następuje, gdy:

- Żądany abonent nie jest zajęty
- Żądany abonent, który wcześniej nie odbierał połączenia, zakończył inną rozmowę.

Zapisywanie oddzwaniania

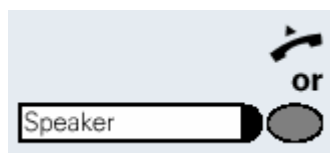
Warunek: Dodzwonili się Państwo pod numer zajęty lub abonent nie odpowiada.



US: Callback [Oddzwonienie] Zatwierdzić.
UK: Set Callback [Ustaw zadanie oddzwaniania]
or [lub]
Wprowadzić kod.

Odpowiadanie na oddzwonienie

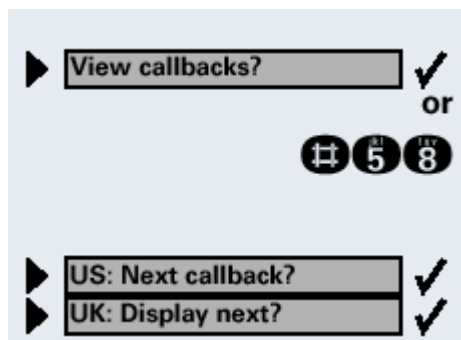
Warunek: Zachowano zadanie oddzwaniania. Telefon dzwoni. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat "Callback: ..." ["Oddzwania ..."].



Podnieść słuchawkę.
or [lub]
Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

Słychać dzwonięcie.

Sprawdzanie i anulowanie zachowanej pozycji oddzwaniania



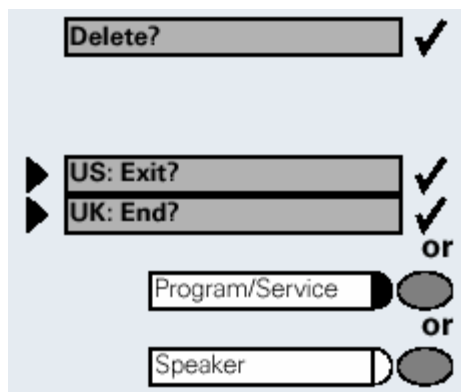
View callbacks? [Zobacz zadania oddzwaniania?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

US: Next callback? [Następne zadanie oddzwaniania?]
Wybrać wyświetloną funkcję i nacisnąć klawisz dialogowy "OK", aby wyświetlić dalsze wpisy.
UK: Display next? [Pokazać następne?]

Jeżeli nie można dodzwonić się pod żądany numer

Krok po kroku

Usuwanie wyświetlonego wpisu:



Delete? [Usunąć?] Nacisnąć klawisz dialogowy "OK", aby zatwierdzić wybór.

Zakończenie wyświetlania zadań oddzwaniania:

US: Exit? [Wyjście?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: End? [Koniec?]

or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.

or [lub]

Speaker [Głośnik] Nacisnąć klawisz. Dioda gaśnie.

Połączenia oczekujące

Warunek: Użytkownik wybrał numer wewnętrzny i usłyszał sygnał zajętości. Dodzwonienie się dożądanego abonenta jest bardzo istotne.



Camp-on [Połączenie oczekujące] Odczekać ok. 5 minut, po czym na wyświetlaczu pojawi się komunikat "Camp-on" ["Połączenie oczekujące"], a po sygnale zajętości wystąpi sygnał dzwonka.

Abonent docelowo będzie mógł wtedy odebrać połączenie --> zob. str. 20

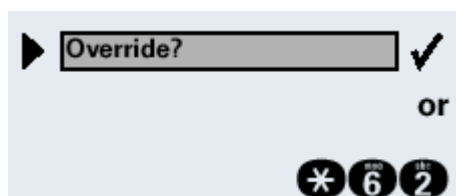
➔ Odbiorca połączenia może wyłączyć opcję automatycznego uruchamiania połączeń oczekujących --> zob. str. 21.

Jeżeli opcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami obsługi), użytkownik usłyszy dźwięk dzwonka, po czym komunikat "Camp-on" ["Połączenie oczekujące"] zostanie wyświetlony natychmiast.

Postępowanie z linią zajęta – przyłączanie się do trwającej rozmowy

Funkcja ta jest dostępna wyłącznie w przypadku, gdy zostanie odpowiednio skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową).

Warunek: Użytkownik wybrał numer wewnętrzny i usłyszał sygnał zajętości. Dodzwonienie się dożądanego abonenta jest bardzo istotne.



Override? [Włączyć się?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

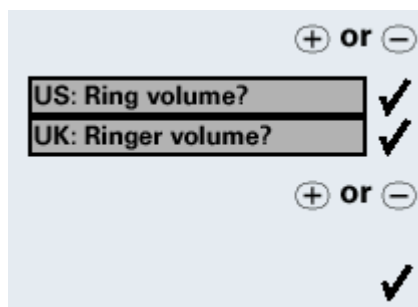
Abonent docelowy oraz rozmówca tego abonenta słyszą sygnał generowany co dwie sekundy. Jeżeli abonent docelowy dysponuje aparatem telefonicznym wyposażonym w wyświetlacz, na ekranie jego telefonu wyświetlony zostanie następujący komunikat: "Override: (station no. or name)" ["Włącza się: (numer telefonu lub nazwa)"].

Użytkownik nawiązujący połączenie może rozpocząć rozmowę.

Ustawienia telefonu

➔ Informacje na temat innych ustawień aparatu optiPoint 600 office --> zob. str. 136.

Regulacja głośności dzwonka



+ or [lub] - Naciskać klawisze w trybie bezczynności telefonu.

US: Ring volume? [Głośność dzwonka?] Zatwierdzić.

UK: Ringer volume? [Głośność dzwonka?]

+ or [lub] - Aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność: naciskać klawisze do momentu osiągnięciażądanego poziomu głośności.

Zapisać ustawienia.

Wybór dzwonka



+ or [lub] - Naciskać klawisze w trybie bezczynności telefonu.

US: Ring tone? [Dzwonek?] Wybrać i zatwierdzić.

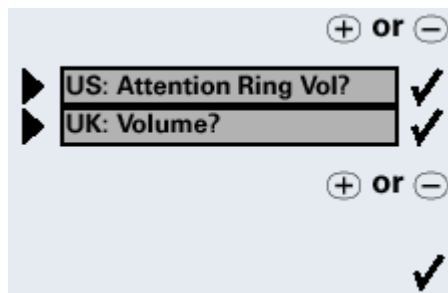
UK: Ringer tone? [Dzwonek?]

+ or [lub] - Aby dostosować dźwięk dzwonka: naciskać klawisze do momentu odnalezieniażądanego dzwonka.

Zapisać ustawienia.

Regulacja głośności sygnału wywołania

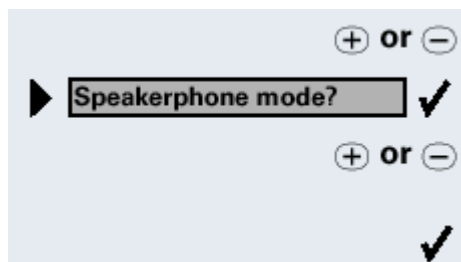
Jeżeli użytkownik należy do zespołu wykorzystującego klawisze bazowe, telefon może sygnalizować inne połączenia nawiązywane w zespole, także w sytuacji prowadzenia rozmowy --> zob. str. 102. Nadawany jest w takiej sytuacji sygnał wywołania.



+ or [lub] - Naciskać klawisze w trybie bezczynności telefonu.
US: Attention Ring Vol? [Głośność sygnału wywołania?] Wybrać i zatwierdzić.
UK: Volume? [Głośność?] or [lub] Aby zwiększyć lub zmniejszyć głośność: naciskać klawisze do momentu osiągnięciażądanego poziomu głośności.
Zapisać ustawienia.

Dostosowanie trybu głośnomówiącego do akustyki pomieszczenia

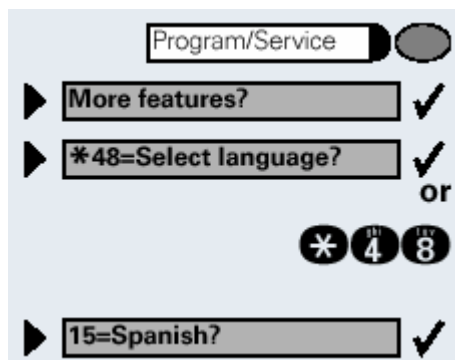
Aby rozmówca, z którym prowadzimy rozmowę z wykorzystaniem mikrofonu, nie miał kłopotów ze zrozumieniem, użytkownik może dostosować tryb działania telefonu do akustyki pomieszczenia: "Quiet room" ["Otoczenie ciche"], "Normal room" ["Otoczenie standardowe"] oraz "Noisy room" ["Otoczenie głośne"].



+ or [lub] - Naciskać klawisze w trybie bezczynności telefonu.
Speakerphone mode? [Tryb swobodnej rozmowy?] Wybrać i zatwierdzić.
+ or [lub] - Aby ustawić typ pomieszczenia: naciskać klawisze do chwili wyświetlenia się na ekranieżądanego ustawienia.
Zapisać ustawienia.

Wybór języka komunikatów na wyświetlaczu

Użytkownik może zmienić język komunikatów na ekranie korzystając z paska "Telefon". Informacje na temat zmiany języka w zainstalowanym oprogramowaniu --> zob. str. 138.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

More features? [Więcej opcji?] Zatwierdzić.

*48=Select language? [Wybór języka?] Zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

15=Spanish? [Hiszpański?] Wybrać żądany język (np. "Spanish" ["Hiszpański"]) i nacisnąć klawisz dialogowy "OK", aby zatwierdzić wybór.

Regulacja położenia wyświetlacza

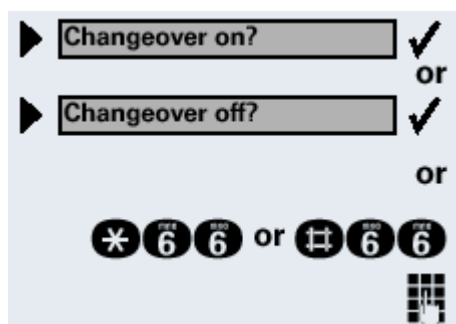
Wyświetlaczem można swobodnie manipulować. Użytkownik powinien dostosować jego położenie w taki sposób, by bez trudu odczytywać komunikaty na ekranie.

Blokada zabezpieczająca telefon przed nieuprawnionymi użytkownikami

Na czas swojej nieobecności użytkownik może zabezpieczyć telefon i notatnik elektroniczny przed dostępem osób nieuprawnionych.

Warunek: Dla telefonu należy skonfigurować osobisty numer identyfikacyjny (PIN) --> zob. str. 66.

Aby zablokować i odblokować telefon:



Changeover on? [Blokada włączona?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Changeover off? [Blokada wyłączona?]

or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod właściwy dla włączenia blokady
("on") lub jej wyłączenia ["off"].

Wprowadzić kod PIN telefonu --> zob. str. 66.

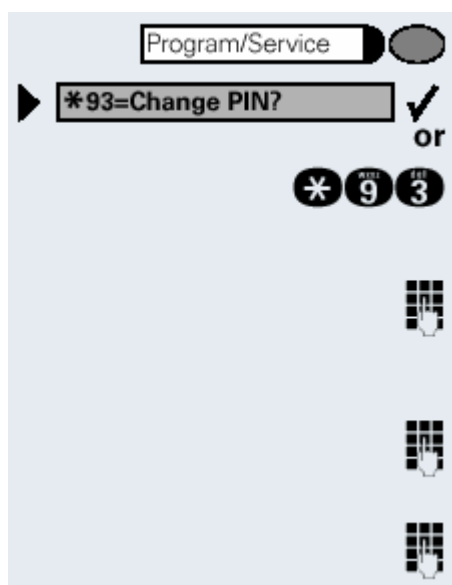
→ Gdy telefon jest zablokowany, po podniesieniu słuchawki słychać w niej specjalny sygnał. W tej sytuacji można wybierać numery wewnętrzne według standardowej procedury.

Inny użytkownik dysponujący odpowiednimi uprawnieniami może również zablokować i odblokować używany przez Państwa telefon --> zob. str. 89.

Zapisywanie kodu PIN

Funkcję tę można wykorzystywać:

- w celu zabezpieczenia telefonu przed dostępem osób nieuprawnionych --> zob. str. 65
 - w celu skorzystania z innego telefonu tego samego typu --> zob. str. 84
 - w celu zmiany numeru --> zob. str. 85
- wprowadzając osobisty numer identyfikacyjny PIN, który użytkownik może samodzielnie zapisać.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*93=Change PIN? [Zmiana PIN-u?] Zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić PIN.

Wprowadzić aktualny, pięciocyfrowy numer PIN. Jeżeli PIN nie został wcześniej ustawiony, przy pierwszym korzystaniu z tej funkcji należy wprowadzić domyślny PIN "00000".

Wprowadzić nowy kod PIN.

Powtórnie wprowadzić nowy PIN.

➔ W przypadku zapomnienia kodu PIN prosimy zwrócić się o pomoc do pracowników serwisu, którzy mają możliwość przywrócenia pierwotnej konfiguracji PIN-u jako "00000".

Zachowywanie numerów telefonów, funkcji, procedur i terminów

Użytkownik może zapisać często wybierane numery lub często wykorzystywane funkcje / procedury (składające się z kilku czynności) na dowolnym klawiszu telefonu lub przystawki.

Jeżeli klawisz Shift zostanie odpowiednio zaprogramowany, użytkownik może przypisywać numery i funkcje do klawiszy programowalnych na dwóch poziomach, przy czym na drugim poziomie (poziomie Shift) możliwe jest jedynie przypisywanie numerów mniejszych.

Zapisywanie opcji wybierania ustalonego

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
 *91=Prog. feature key? [Programowanie klawiszy funkcyjnych?]
 Wybrać i zatwierdzić.
 or [lub]

Wprowadzić kod.

w razie potrzeby Jeżeli skonfigurowany został klawisz Shift --
 > zob. str. 69, nacisnąć klawisz.

Nacisnąć klawisz. Jeżeli klawisz ten jest już wykorzystywany,
 przypisana do niego funkcja wyświetlana jest na ekranie.

US: Change key? [Zmiana klawisza?] Zatwierdzić.

UK: Change feature? [Zmiana opcji?]

Redial key? [Klawisz wybierania ustalonego?] Zatwierdzić.

Wprowadzić numer telefonu.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Zachowywanie numerów telefonów, funkcji, procedur i terminów

Krok po kroku

or

▶ Previous? ✓

US: Exit? ✓

UK: End? ✓

or

▶ US: Another key? ✓

▶ UK: Program another key? ✓

or [lub]

W razie popełnienia błędu:

Previous? [Poprzedni?] Wybrać i zatwierdzić. Powoduje to usunięcie wszystkich wprowadzonych cyfr.

US: Exit? [Wyjście?] Zatwierdzić.

UK: End? [Koniec?]

or [lub]

US: Another key? [Następny klawisz?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Program another key? [Zaprogramować następny klawisz?]

→ Aby wybrać zapisany numer telefonu, wystarczy nacisnąć klawisz --> zob. str. 55.

Jeżeli zapisany został numer wewnętrzny (= połączenie DSS), odpowiednia dioda sygnalizuje zmieniające się tryby działania --> zob. str. 70, --> zob. str. 101.

Czynność tę wykonać można w trakcie trwania rozmowy.

Przechowywanie numerów przypisanych do klawiszy szybkiego wybierania

Użytkownik może zachować dziesięć najczęściej wybieranych numerów i wybierać je używając zapisanych w telefonie opcji klawiszy szybkiego wybierania: od *0 do *9 --> zob. str. 55.

Program/Service

▶ *92=Change Speed-dial? ✓

or

US: Change? ✓

UK: Change entry? ✓

US: Save? ✓

UK: Save entry? ✓

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*92=Change Speed-dial? [Zmiana opcji szybkiego wybierania?] Zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wybrać żądany klawisz szybkiego wybierania (od *0 do *9).

Jeżeli klawisz ten jest już wykorzystywany, przypisany do niego numer telefonu wyświetlony zostanie na ekranie.

US: Change? [Zmiana?]Zatwierdzić.

UK: Change entry? [Zmiana wpisu?]

Najpierw należy wprowadzić kod wyjścia na miasto, a następnie numer miejski.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

or

▶ Previous? ✓

US: Next? ✓

UK: Next entry? ✓

or

▶ US: Change? ✓

▶ UK: Change entry? ✓

or

▶ Delete? ✓

or

▶ US: Exit ✓

▶ UK: End ✓

Program/Service

▶ *91=Prog. feature key? ✓

or

* 9 1

US: Change key? ✓

UK: Change feature? ✓

▶

If necessary

▶ US: Save incomplete ✓

▶ UK: Store incomplete text ✓

US: Exit? ✓

UK: End? ✓

or

▶ US: Another key? ✓

▶ UK: Program another key? ✓

or [lub]

W razie popełnienia błędu:

Previous? [Poprzedni?] Wybrać i zatwierdzić. Powoduje to usunięcie wszystkich wprowadzonych cyfr.

US: Next? [Następny?] Zatwierdzić.

UK: Next entry? [Następny wpis?]

or [lub]

US: Change? [Zmiana?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Change entry? [Zmiana wpisu?]

or [lub]

Delete? [Usunąć?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

US: Exit [Wyjście] Wybrać i zatwierdzić.

UK: End [Koniec]

Przypisywanie funkcji do klawiszy

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się *91=Prog. feature key? [Programowanie klawiszy funkcyjnych?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Nacisnąć klawisz. Jeżeli klawisz ten jest już wykorzystywany, przypisana do niego funkcja wyświetlana jest na ekranie.

US: Change key? [Zmiana klawisza?] Zatwierdzić.

UK: Change feature? [Zmiana opcji?]

Wybrać i zatwierdzić wybór funkcji, np. "Do not disturb" ["Nie przeszkadzać"]. Na ekranie wyświetlane są wszystkie programowalne funkcje. Więcej informacji znaleźć można w Instrukcji Szybkiej Obsługi (Załącznik), rozdział poświęcony klawiszom funkcyjnym.

w razie potrzeby

US: Save incomplete [Zachować niepełną wersję] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Store incomplete text [Zachować niepełny tekst]

W przypadku niektórych funkcji (np. "Call Forwarding" ["Przekazanie połączenia"]) akceptowane są wpisy niepełne. Oznacza to, iż użytkownik musi podczas aktywacji danej funkcji w przyszłości wprowadzić więcej cyfr, wciskając odpowiedni klawisz.

US: Exit? [Wyjście?] Zatwierdzić.

UK: End? [Koniec?]

or [lub]

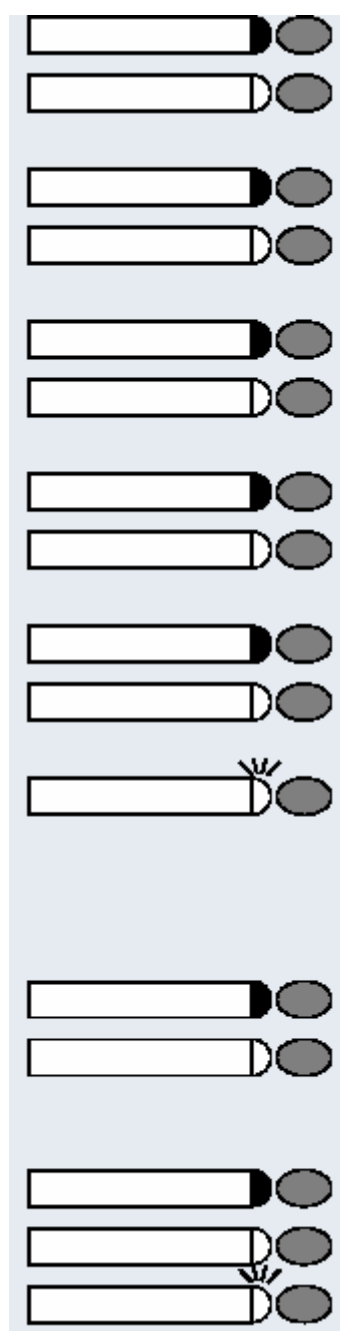
US: Another key? [Następny klawisz?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Program another key? [Zaprogramować następny klawisz?]

→ Należy następnie nacisnąć klawisz, aby uzyskać bezpośredni dostęp do danej funkcji. Jeżeli istnieje – jak w przypadku np. funkcji "Do not disturb" ["Nie przeszkadzać"] możliwość włączenia lub wyłączenia danej opcji, użytkownik może ją włączać i wyłączać poprzez wielokrotne naciskanie odpowiedniego klawisza.

Znaczenie sygnałów diodowych dla zapisanych funkcji:

Call Forwarding [Przekazanie połączenia], Forwarding – trunk [Przekazanie – łącze], Forward Line [Przekazanie linii, US: Night answer UK: Night Service [w wersji amerykańskiej: Odbieranie połączenia w godzinach nocnych; w wersji brytyjskiej: Obsługa połączeń w godzinach nocnych], Do not disturb [Nie przeszkadzać], Changeover [Blokada telefonu], Advisory message [Komunikat pomocniczy], Ringer cutoff [Wyłączenie dzwonka], HF answerback on/off [Oddzwanianie włączone / wyłączone], US: Join/leave group UK: Hunt group join/leave [w wersji amerykańskiej: Wejście / wyjście z grupy; w wersji brytyjskiej: Wejście / wyjście z grupy odbiorców], Caller ID suppression [Ukrycie numeru telefonu dzwoniącego], Call wait.term. [Połączenie oczekujące], Waiting tone off [Wyłączenie sygnału oczekiwania], Ring Transfer [Przekazanie sygnału połączenia], Door opener on/off [Domofon włączony / wyłączony], Control Relay [Przełącznik sterowania], Ringing group on [Aktywacja grupy dzwoniących], Shift Key [Klawisz Shift], UCD (Available on/off, Work on/off, Night answer on/off) [Równomierna dystrybucja połączeń (Dostępny włączony / wyłączony, Zajęty włączony / wyłączony, Odbieranie w godzinach nocnych włączone / wyłączone)]:



Zapisana funkcja nie jest aktywna.
Zapisana funkcja jest aktywna.

Callback [Oddzwanianie]:

Nie ustawiono zadania oddzwonienia.
Zapisano zadanie oddzwonienia.

US: Mute (on/off) UK: Microphone On/Off [w wersji amerykańskiej: Tryb cichy (włączony / wyłączony); w wersji brytyjskiej: Mikrofon włączony / wyłączony]:

Mikrofon jest włączony.
Mikrofon jest wyłączony.

Caller list [Spis połączeń przychodzących]:

Brak zapisanych połączeń.
Zapisano próbę nawiązania połączenia.

Redial key (internal) [wbudowany klawisz wybierania ustalonego], Direct station select [bezpośredni wybór numeru]:

Abonent docelowy nie prowadzi w danej chwili rozmowy telefonicznej.
Abonent docelowy prowadzi w danej chwili rozmowę telefoniczną lub aktywował funkcję "do not disturb" ["nie przeszkadzać"].

Szybkie miganie – Abonent próbuje nawiązać z Państwem połączenie, należy odebrać telefon.

Wolne miganie – Abonent próbuje nawiązać połączenie z innym abonentem, który dotychczas nie odebrał połączenia.

Mailbox [Skrzynka pocztowa]:

Brak nowych wiadomości.
Nowa wiadomość / nowe wiadomości.

Call key [Klawisz połączenia], General call key [Klawisz połączeń podstawowych], Trunk key [Klawisz bazowy], MULAP Key [Klawisz MULAP], Temporary MSN [Tymczasowy numer MSN]:

Brak połączeń na przypisanej linii.

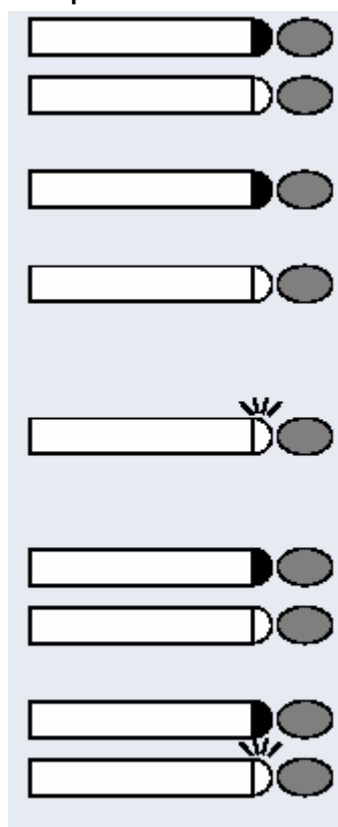
Połączenie w toku na przypisanej linii.

Szybkie miganie – Na danej linii obecne połączenie przychodzące, należy nacisnąć klawisz w celu odebrania tego połączenia.

Wolne miganie – Na danej linii zostało zawieszone połączenie oczekujące.

Zachowywanie numerów telefonów, funkcji, procedur i terminów

Krok po kroku



Trunk group key [Klawisz grupy linii]:

Przynajmniej jedna linia jest wolna.

Wszystkie linie w danej grupie linii są zajęte.

View call charges [Zobacz opłaty za połączenia]:

Nie zostały nawiązane żadne połączenia płatne od momentu ostatniego wyświetlenia opłat za połączenia.

Nawiązano połączenia płatne od momentu ostatniego wyświetlenia opłat za połączenia.

Call forwarding, Forward Line [Przekazywanie połączeń, przekazywanie linii]:

Wolne miganie – Państwa telefon lub obsługiwana przez Państwa linia jest punktem docelowym przekazywanego połączenia.

Fax details [Szczegóły dotyczące faksów]:

Nie odebrano żadnego faksu lub nie odebrano żadnych wiadomości na sekretarce automatycznej.

Odebrano faks lub wiadomość na sekretarce automatycznej.

View number of calls [Zobacz liczbę połączeń]:

Brak połączeń oczekujących

Szybkie miganie – Oczekujące połączenia (przekroczona została określona liczba połączeń).

Wolne miganie – Oczekujące połączenia (osiągnięty został określony limit połączeń).

Następujące funkcje przypisane są do klawiszy bez diod:

Redial key (external) [Klawisz wybierania ustalonego (numery miejskie)], Procedure key [Klawisz wyboru procedury], Trace call [Identyfikacja abonenta], Speedial [Szybkie wybieranie], Release call [Zwolnienie połączenia], Clear [Wyczyść], US: Lock all phones UK: Telephone Lock [w wersji amerykańskiej: Blokada wszystkich telefonów; w wersji brytyjskiej: Blokada telefonu], Send message [Wysyłanie wiadomości], US: Directory UK: Phonebook [w wersji amerykańskiej: Spis telefonów; w wersji brytyjskiej: Książka telefoniczna], Call waiting [Połączenia oczekujące], US: Connect/Toggle UK: Shuttle [w wersji amerykańskiej: Połączenie / Przekazanie połączenia; w wersji brytyjskiej: Przekaz], Conference [Połączenie konferencyjne], Speaker call [Połączenie przez głośnik], Retrieve line [Przejęcie linii], Reserve trunk [Łącze zapasowe], Release trunk [Zwolnienie łącza], Temporary Phone [Opcje tymczasowe telefonu], Override [Włączenie się do trwającej rozmowy], US: Park UK: Call Park [w wersji amerykańskiej: Parkowanie; w wersji brytyjskiej: Parkowanie połączenia], Pickup – directed [Odebranie połączenia – przekierowanie], Pickup – group [Odebranie połączenia – grupa], Account code [Kod dostępu], Show call charges [Wyświetl opłaty za połączenia], Page [Wiadomość na pager], Answer page [Odpowiedź na paging], Timed reminder [Przypomnienie], Open door [Otwieranie drzwi], DTMF dialing [Wybieranie tonowe], Recall key [Klawisz ponownego wybierania], Room monitor [Monitorowanie pomieszczenia], Hold key [Klawisz zawieszenia połączenia], Consultation [Konsultacja], Associated dial [Wybieranie połączone], Associated serv. [Obsługa połączona], Tel. data service [Obsługa danych], Relocate [Przekierowanie].

Przypisywanie procedur (kroków / czynności) do klawiszy

Numery telefonów oraz funkcje, które wymagają wprowadzenia dodatkowych informacji, tj. ich realizacja wymaga wykonania kilku następujących po sobie czynności, można przypisać do pojedynczego klawisza telefonu.

Korzystając np. z funkcji wybierania wspomaganego --> zob. str. 37 użytkownik może zapisać wszystkie kolejne wymagane dane (numery telefonu abonenta dzwoniącego + numer abonenta docelowego) na jednym klawiszu. Można także zapisywać numery telefonów, które wymagają wprowadzania dalszych danych (numerów wewnętrznych), a także przerw w wybieraniu.

The screenshot shows a telephone programming interface with the following elements:

- A dropdown menu labeled "Program/Service" with a circular icon to its right.
- A button labeled "*91=Prog. feature key?" with a checkmark icon to its right.
- The word "or" centered below the button.
- A numeric keypad showing the numbers 9 and 1, with a star symbol to the left.
- A text input field with a circular icon to its right.
- Two buttons: "US: Change key?" and "UK: Change key?", both with checkmark icons to their right.
- A button labeled "Procedure key?" with a checkmark icon to its right.
- A small icon of a hand pointing at a keypad.
- The text "If necessary" centered above a text input field labeled "Redial" with a circular icon to its right.
- Two buttons: "US: Save?" and "UK: Save?", both with checkmark icons to their right.
- The word "or" centered below the buttons.
- A button labeled "Previous?" with a checkmark icon to its right.

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

*91=Prog. feature key? [Programowanie funkcji klawisza?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Nacisnąć klawisz. Jeżeli do danego klawisza została wcześniej przypisana jakaś funkcja, na ekranie wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

US: Change key? [Zmiana klawisza?] Zatwierdzić.

UK: Change key? [Zmiana klawisza?]

Procedure key? [Klawisz wyboru procedury?] Zatwierdzić.

Wprowadzić oznaczenie procedury "**67 231 089123456".

*67= kod wybierania wspomaganego

231= numer abonenta dzwoniącego

089123456 = numer docelowy.

w razie potrzeby

Redial [Wybrać ponownie] Aby wprowadzić pauzy, należy nacisnąć ten klawisz (na ekranie wyświetlony zostanie symbol "P").

US: Save? [Zapisać?] Zatwierdzić.

UK: Save? [Zapisać?]

or [lub]

W razie popełnienia błędu:

Previous? [Następny?] Wybrać i zatwierdzić. Spowoduje to skasowanie wszystkich wprowadzonych cyfr.

Zachowywanie numerów telefonów, funkcji, procedur i terminów

Krok po kroku

US: Exit? ✓ UK: End? ✓	US: Exit? [Wyjście?] Zatwierdzić. UK: End? [Koniec?]
or [lub]	
▶ US: Another key? ✓ ▶ UK: Program another key? ✓	US: Another key? [Następny klawisz?] Wybrać i zatwierdzić. UK: Program another key? [Zaprogramować następny klawisz?]

➔ Zapisaną procedurę wybiera się poprzez naciśnięcie odpowiedniego klawisza. W przypadku procedur zawierających funkcje, które można wyłączać i włączać, aktywacja następuje poprzez naciśnięcie odpowiedniego klawisza, zaś wyłączenie – poprzez ponowne naciśnięcie tego samego klawisza.

Klawisz odpowiadający wybranej procedurze można także nacisnąć podczas rozmowy. Zapisane dane numeryczne są automatycznie przesyłane w postaci sygnałów wybierania tonowego (DTMF) --> zob. str. 34.

Zapisywanie terminów

Użytkownik może zaprogramować w swoim telefonie termin, kiedy telefon ma nadać przypomnienie np. o umówionym spotkaniu --> zob. str. 24. Aby ustawić zadanie przypomnienia, konieczne jest zapisanie jego terminu. Można wprowadzić jeden termin (w ciągu najbliższych dwudziestu czterech godzin) lub termin powtarzający się.

Program/Service

▶ *46=Timed reminder on? ✓

or

If necessary 2 or 7

One time only? ✓

▶ Daily? ✓

US: Save? ✓

UK: Save entry? ✓

Program/Service

▶ #46=Timed reminder off? ✓

or

Delete? ✓

or

▶ US: Exit? ✓

▶ UK: End? ✓

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
*46=Timed reminder on? [Ustawić przypomnienie?] Zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić czas w postaci ciągu czterech cyfr, np. 0905 dla godziny 9:05 (= 9.05 rano) lub 1430 dla godziny 14.30 (= 2.30 po południu).

w razie potrzeby 2 or [lub] 7 Jeżeli wybranym językiem jest "US English" [„Angielski: Stany Zjednoczone"] (konfiguracja języka --> zob. str. 64), użytkownik może wprowadzić kod 2 oznaczający "am" [„przed południem"] lub kod 7 oznaczający "pm" [„po południu"] (ustawienie domyślne = "am" [„przed południem"]).

One time only? [Przypomnienie jednorazowe?] Zatwierdzić.

or [lub]

Daily? [Powtarzać codziennie?] Wybrać i zatwierdzić.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Usuwanie i sprawdzanie zapisanych terminów:

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

#46=Timed reminder off? [Wyłączyć przypomnienie?] Zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Delete? [Usunąć?] Zatwierdzić.

or [lub]

US: Exit? [Wyjście?] Wybrać i zatwierdzić.

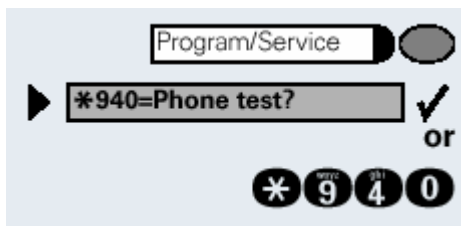
UK: End? [Koniec?]

Testowanie telefonu

Testowanie funkcji telefonu

Użytkownik może testować funkcje wykorzystywanego przez siebie telefonu.

Warunek: Telefon działa w trybie bezczynności.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
*940=Phone test? [Test telefonu?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

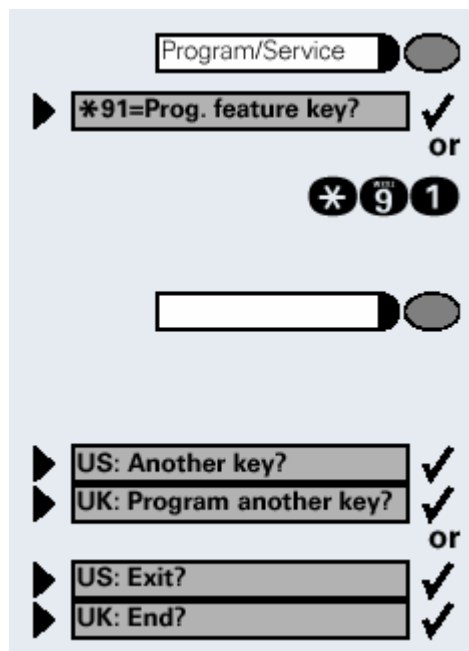
Wprowadzić kod.

Jeżeli wszystkie funkcje działają poprawnie

- wszystkie diody na telefonie zaczynają migać, w tym również diody na przystawce key module (jedynie dioda menu Program/Service [Menu obsługi] nie miga, a zapala się);
- na ekranie wyświetlony zostanie Państwa numer telefonu;
- wszystkie piksele na wyświetlaczu zostaną aktywowane;
- słychać będzie sygnał dzwonka.

Sprawdzanie przypisania klawiszy

Użytkownik może sprawdzić schemat przypisania klawiszy telefonu, tj. dowiedzieć się, jakie funkcje przypisane są do poszczególnych klawiszy.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
 *91=Prog. feature key? [Programowanie funkcji klawisza?]
 Wybrać i zatwierdzić.
 or [lub]
 Wprowadzić kod.

Nacisnąć klawisz. Przypisane do danego klawisza funkcje zostaną wyświetlone na ekranie.

US: Another key? [Następny klawisz?] Wybrać i zatwierdzić.
 UK: Program another key? [Zaprogramować następny klawisz?]
 or [lub]
 US: Exit? [Wyjście?] Wybrać i zatwierdzić.
 UK: End? [Koniec?]

Przekazanie połączenia

Korzystanie z funkcji elastycznego przekazywania połączeń

Użytkownik może natychmiast przekierowywać przychodzące połączenia wewnętrzne lub miejskie na inne telefony wewnętrzne lub miejskie (do punktów docelowych). Przekierowanie połączeń na telefony miejskie wymaga określonej konfiguracji systemu.)

→ Należy także pamiętać o możliwości wykorzystania dodatkowych funkcji, jeżeli telefon działa na platformie HiPath 5000 RSM (poprzez sieć komputerową) --> zob. str. 144!

Forwarding on? [Przekazywanie połączeń włączone?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

1=all calls? [wszystkie połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

2=external calls only? [tylko połączenia miejskie?]
or [lub]

3=internal calls only? [tylko połączenia wewnętrzne?]
or [lub]

1 or [lub] 2 or [lub] 3 Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer dzwoniącego telefonu.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.
UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Wyłączenie przekazu połączenia:

Forwarding off? [Przekazywanie połączeń wyłączone?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

→ Gdy opcja przekazywania połączeń jest aktywna, po podniesieniu słuchawki rozlega się specjalny sygnał.

Jeżeli funkcja wybierania tonowego DID jest aktywna (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może także przekierowywać połączenia do takiego punktu docelowego. Punkty docelowe: faks = 870, DID = 871, faks DID = 872.

Korzystanie z funkcji odbierania połączeń w godzinach nocnych

Gdy tryb odbierania połączeń w godzinach nocnych jest aktywny, np. podczas przerwy obiadowej lub po godzinach pracy firmy, wszystkie przychodzące połączenia miejskie są natychmiast przekierowywane do jednego z telefonów wewnętrznych (służącego jako centrala odbierania połączeń nocnych). Ustawienia centrali odbierania połączeń w nocy wprowadzane są przez obsługę serwisową (standardowa obsługa połączeń w godzinach nocnych) lub samodzielnie przez użytkownika (tymczasowa obsługa połączeń w godzinach nocnych).

→ Należy także pamiętać o możliwości wykorzystania dodatkowych funkcji, jeżeli telefon działa na platformie HiPath 5000 RSM (poprzez sieć komputerową) --> zob. str. 145!

Aktywowanie tej funkcji:

► Night answer on? ✓
or
* 4 4

*=default? ✓
or
*

or
#

US: Save? ✓
UK: Save entry? ✓

► Night answer off? ✓
or
4 4

Night answer on? [Włączyć obsługę połączeń w godzinach nocnych?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

*=default? [ustawienie domyślne?] Nacisnąć klawisz dialogowy "OK", aby zatwierdzić wybór (= standardowa obsługa połączeń nocnych)
or [lub]

Wprowadzić kod (= standardowa obsługa połączeń nocnych).

or [lub]

Wprowadzić numer docelowy (= tymczasowa obsługa połączeń nocnych).

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Wyłączanie funkcji odbierania połączeń w godzinach nocnych:

Night answer off? [Wyłączyć obsługę połączeń w godzinach nocnych?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Przekazywanie połączeń w sieci operatora i przekazywanie dodatkowych numerów abonenta (MSN) (Nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami serwisu), użytkownik może przekazywać połączenia do odpowiedniego numeru wielu abonentów (MSN / DID) bezpośrednio w sieci operatora.

Użytkownik może np. przekierować obsługiwaną przez siebie linię telefoniczną na telefon domowy po godzinach pracy firmy.

Trunk FWD on? ☒ or
* 6 4

1=immediate? ☒ or

2=on no answer? ☒ or

3=on busy? ☒ or
1 or 2 or 3

US: Save? ☒

UK: Save entry? ☒

Trunk_FWD_off? ☒ or
6 4

☒ or
1 or 2 or 3

Trunk FWD on? [Włączyć przekierowanie linii?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

1=immediate? [przekierowanie natychmiastowe?] Wybrać i zatwierdzić typ żądanej linii.
or [lub]
2=on no answer? [przekierowanie przy braku odpowiedzi?]
or [lub]
3=on busy? [przekierowanie przy sygnale zajętości?]
or [lub]

1 or [lub] 2 or [lub] 3 Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer DID.

Wprowadzić numer docelowy (pomijając kod wyjścia na miasto).

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Wyłączenie przekazywania połączeń:

Trunk_FWD_off? [Wyłączyć przekierowanie linii?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Zatwierdzić wyświetlony typ przekazu połączenia.
or [lub]

1 or [lub] 2 or [lub] 3 Wprowadzić typ aktywowanego przekazu połączenia.

Wprowadzić numer DID.

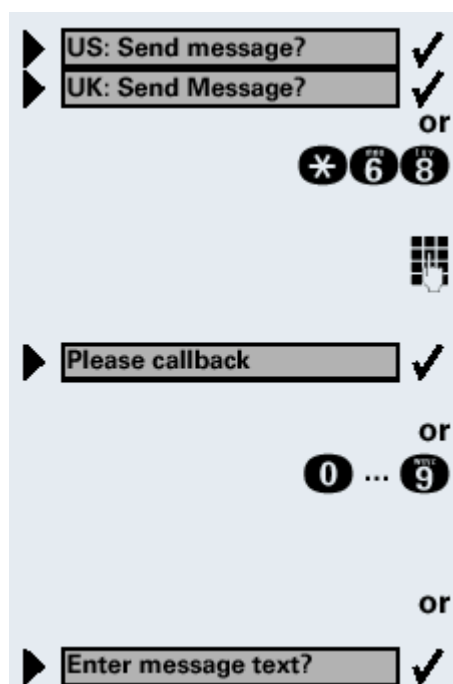
Korzystanie z innych funkcji

Wysyłanie wiadomości

Użytkownik może wysyłać krótkie wiadomości tekstowe do innych użytkowników dysponujących telefonami systemowymi.

Sygnal przesłania wiadomości jest taki sam jak sygnał zadania oddzwonienia w telefonach systemowych (np. w modelu optiPoint 500 entry).

Tworzenie i wysyłanie wiadomości



US: Send message? [Wysłać wiadomość?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Send Message? [Wysłać wiadomość?]

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer wewnętrzny odbiorcy.

Please callback [Prośba o oddzwonienie] Wybrać i zatwierdzić zaprogramowany komunikat (którego treść może być zmieniona przez pracowników serwisu).

or [lub]

Wprowadzić kod bezpośrednio.

Kody wyświetlane są na ekranie przy wiadomościach, którym odpowiadają.

or [lub]

Enter message text? [Wprowadzić tekst wiadomości?]

Wybrać i zatwierdzić.

Korzystanie z innych funkcji

Krok po kroku

Wprowadzanie tekstu z klawiatury



Wprowadzić tekst (maksymalnie 24 znaki) używając klawiatury. Klawisze numeryczne należy nacisnąć określoną liczbę razy, aby wprowadzić litery.

Przykład:

"R" = Wcisnąć klawisz



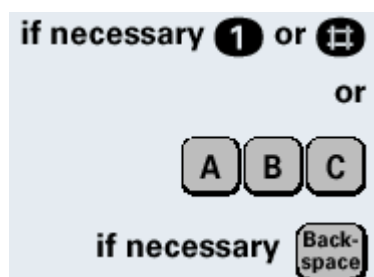
jeden raz, a klawisz



trzy razy.

key	1x	2x	3x	4x	5x
1	(1)	l	(2)		
2	a	b	c	2	
3	d	e	f	3	
4	g	h	i	4	
5	j	k	l	5	
6	m	n	o	6	
7	p	q	r	s	7
8	t	u	v	8	
9	w	x	y	z	9
0	(2)	.	-	0	
*	(3)				
#	(1)				

1. Usuwanie znaków do lewej
2. Odstęp
3. Następna litera w powyższym procesie



w razie potrzeby or [lub] Usuwa poszczególne znaki na lewo od kursora.

or [lub]

Wprowadzanie tekstu z klawiatury zewnętrznej

Wprowadzić tekst (maksymalnie 24 znaki) używając klawiatury zewnętrznej.

w razie potrzeby Usuwa poszczególne znaki na lewo od kursora.

→ Przegląd funkcji klawiszy na klawiaturze zewnętrznej --> zob. str. 113.

Po wprowadzeniu tekstu:

Send? ✓

▶ View sent message? ✓

or

□ 6 8

▶

US: View messages? ✓

UK: Display Messages? ✓

▶

Send? [Wysłać?] Zatwierdzić.

Usuwanie / wyświetlanie wysłanych wiadomości

View sent message? [Wyświetlić wysłaną wiadomość?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Postępować według wskazówek pojawiających się na wyświetlaczu.

Odpowiadanie na wiadomości

Na ekranie wyświetlany jest komunikat "Messages received" [„Otrzymano nową wiadomość”], wraz z informacją o jej długości.

US: View messages? [Zobacz wiadomości?] Zatwierdzić.

UK: Display Messages? [Wyświetlić wiadomości?]

Postępować według wskazówek pojawiających się na wyświetlaczu.

Pozostawianie komunikatów pomocniczych

Użytkownik może pozostawić na ekranie swojego telefonu wiadomość pomocniczą dla abonentów wewnętrznych, którzy próbują nawiązać z nim połączenie podczas jego nieobecności przy biurku.

Gdy inna osoba usiłuje się wtedy do Państwa dodzwonić, na jej wyświetlaczu pojawi się ten sam komunikat.

Advisory msg. on? [Włączyć komunikat pomocniczy?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Will return at: [Wracam o godzinie:] Wybrać i zatwierdzić zaprogramowaną treść komunikatu (który może zostać zmieniony przez pracowników serwisu).
or [lub]
Wprowadzić kod bezpośrednio.
Kody wyświetlane są na ekranie wraz z komunikatami, którym odpowiadają.

→ Do wiadomości, których treść kończy się dwukropkiem, użytkownik może dodać dane numeryczne.

or [lub]

Enter message text? [Wprowadzić treść komunikatu?] Wybrać i zatwierdzić.
Wprowadzić tekst (maksymalnie 24 znaki).

→ Szczegółowy opis opcji wprowadzania tekstu --> zob. str. 81.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.
UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Usuwanie komunikatów pomocniczych

Advisory msg. off? [Wyłączyć komunikat pomocniczy?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

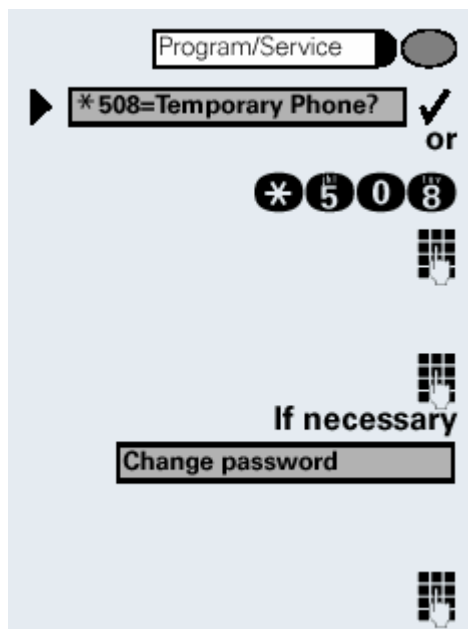
Wprowadzić kod.

or [lub]

Jeżeli klawisz "Advisory message" [„Komunikat pomocniczy”] --> zob. str. 69 został odpowiednio zaprogramowany: dioda zapala się. Naciśnięcie klawisza.

Korzystanie z innego telefonu tego samego typu

Inne osoby mogą tymczasowo wykorzystywać Państwa telefon do obsługi połączeń wychodzących w funkcji ich własnego telefonu.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*508=Temporary Phone? [Telefon tymczasowy?]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer telefonu użytkownika.

Wprowadzić kod PIN blokady telefonu innego abonenta.-
-> zob. str. 66.

W razie potrzeby

Change password [Zmiana hasła] Użytkownicy, którzy nie określili dotychczas swojego osobistego numeru identyfikacyjnego, otrzymują wskazówkę określenia go na własnym telefonie.

Wybrać numer miejski.

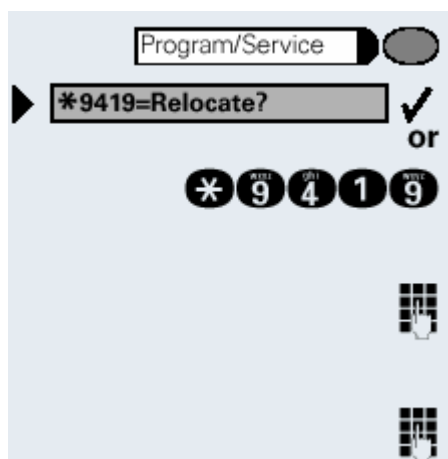
Status ten jest anulowany po zakończeniu połączenia.

Zmiana wybranego numeru telefonu

Użytkownik może wprowadzić swój numer telefonu do każdego innego dostępnego telefonu, jeżeli jest odpowiednio skonfigurowany (należy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową). Na dotychczasowy telefon przechodzi w takim wypadku dotychczasowy numer nowego telefonu. Zmiana numeru telefonu następuje wraz ze zmianą ustawień aparatu (np. zaprogramowanych klawiszy).

Warunek: Zarówno dotychczasowy, jak i nowy telefon są pierwszymi aparatami przyłączonymi do danego połączenia. Aparaty działają w trybie bezczynności.

W nowym telefonie należy przeprowadzić następującą procedurę.

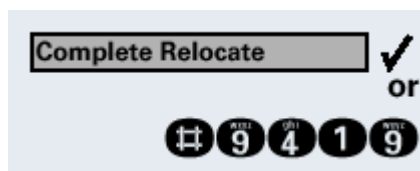


Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.
*9419=Relocate? [Przełączyć?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić swój numer telefonu.

Wprowadzić kod (blokady telefonu) --> zob. str. 66.
(Czynność ta nie jest wymagana, jeżeli dotychczas nie określiliście Państwo swojego kodu)



Complete Relocate [Zakończyć przełączenie] Zatwierdzić.
or [lub]

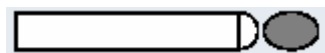
Wprowadzić kod.

→ Jeżeli zamiana numerów następuje pomiędzy Państwa telefonem a innym telefonem systemowym, schemat wszystkich zaprogramowanych klawiszy zmienia się na schemat domyślny. Użytkownik ma jednak możliwość podłączenia swojego telefonu do innego łącza i przeprowadzenia odpowiedniej procedury.

Funkcje faksu i wiadomości pozostawianych na automatycznej sekretarce

Jeżeli do wykorzystywanego przez Państwa systemu podłączony jest faks lub automatyczna sekretarka, jak również do jednego z klawiszy programowalnych przypisana została funkcja "Fax details" [„Faks – szczegóły”] --> zob. str. 69, klawisz ten podświetli się po otrzymaniu faksu lub wiadomości.

Wyłączenie sygnalizacji faksu / wiadomości:

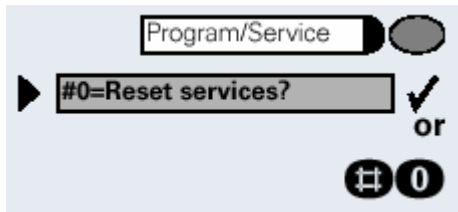


Nacisnąć podświetlony klawisz "Fax details" [„Faks – szczegóły”].
Dioda gaśnie.

Przywracanie opcji i funkcji do stanu początkowego (systemowe anulowanie ustawień telefonu)

Do wszystkich aktywowanych funkcji stosuje się jednolitą procedurę przywracania ustawień początkowych. Następujące funkcje, które zostały aktywowane, mogą być anulowane:

- Forwarding on [Przekazywanie połączeń włączone]
- Advisory msg. on [Komunikat pomocniczy włączony]
- Ringing group on [Grupa dzwoniących włączona]
- Hunting group off [Grupa odbiorców wyłączona]
- Suppress call ID [Ukryj numer telefonu]
- Waiting tone off [Sygnał oczekiwania wyłączony]
- DND on [Funkcja „Nie przeszkadzać” włączona]
- Ringer cutoff on [Dzwonek nieaktywny włączony]
- Messages received: [Otrzymane wiadomości:]
- View callbacks [Zobacz zadania oddzwaniania]



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
#0=Reset services? [Przywrócić do stanu początkowego?]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Ciche monitorowanie (wyłącznie dla U_{P0/E})

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy zasięgnąć informacji w tej sprawie od pracowników serwisu), użytkownik może przyłączyć się do rozmowy będącej w toku na innym telefonie i przysłuchiwać się jej bez informowania o tym rozmawiających abonentów.



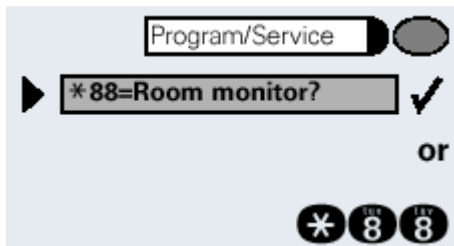
Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer wewnętrzny.

Monitorowanie pomieszczenia

Telefon można wykorzystywać do monitorowania pomieszczenia. Funkcja taka musi być aktywna na telefonie, którego chcemy użyć do monitorowania. Dzwoniąc na ten telefon można przysłuchiwać się, co dzieje się w pomieszczeniu.

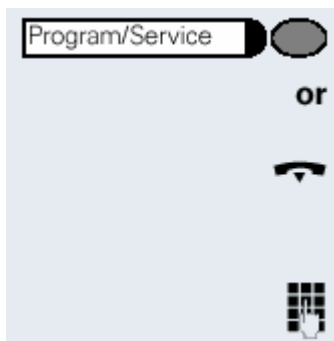
Aktywowanie telefonu przeznaczonego do monitorowania:



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
*88=Room monitor? [Monitorowanie pomieszczenia?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.
Telefon można pozostawić w trybie swobodnej rozmowy przez głośnik lub też podnieść słuchawkę i pozostawić ją w położeniu skierowanym w stronę źródła dźwięków.

Dezaktywacja telefonu przeznaczonego do monitorowania:



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć podświetlony klawisz.
Dioda gaśnie.
or [lub]

Odłożyć słuchawkę.

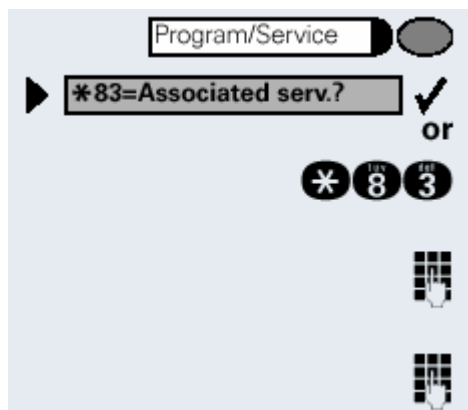
Monitorowanie pomieszczenia:

Wprowadzić numer wewnętrzny telefonu znajdującego się w pomieszczeniu, które chcemy monitorować.

Aktywowanie funkcji dla innego telefonu

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może włączać i wyłączać wyszczególnione poniżej funkcje dla innych telefonów. Funkcja ta nazywana jest także funkcją obsługi zbiorowej / wspomaganej.

- Do not disturb [Nie przeszkadzać],
kod: *97/#97 --> zob. str. 25
- Call forwarding [Przekazanie połączenia],
kod *11, *12, *13/#1 --> zob. str. 77
- Locking and unlocking telephone [Blokowanie i odblokowywanie telefonu],
kod *66/#66 --> zob. str. 65
- Group ringing [Grupa dzwoniących],
kod *81/#81 --> zob. str. 104
- Leaving an advisory message [Pozostawianie komunikatów pomocniczych],
kod *69/#69 --> zob. str. 83
- Group call [Połączenie grupowe],
kod *85/#85 --> zob. str. 104
- Reset services and functions [Przywracanie ustawień i funkcji telefonu do stanu początkowego],
kod #0 --> zob. str. 86
- Control relay [Przełącznik sterowania],
kod *90/#90 --> zob. str. 93
- Night service [Obsługa połączeń w godzinach nocnych],
kod *44/#44 --> zob. str. 78
- Timed reminders [Przypomnienia],
kod *65 --> zob. str. 74



Program/Service [Menu obsługi] Naciśnąć klawisz. Dioda zapala się
*83=Associated serv.? [Obsługa zbiorowa?] Zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer wewnętrzny telefonu, na którym chcemy aktywować wybraną funkcję.

Wprowadzić kod, np. *97 dla funkcji „do not disturb” [„nie przeszkadzać”].

Przy ewentualnym wprowadzaniu dalszych danych należy postępować według wskazówek wyświetlanych na ekranie.

Blokada innego telefonu jako zabezpieczenie przed nieuprawnionymi użytkownikami

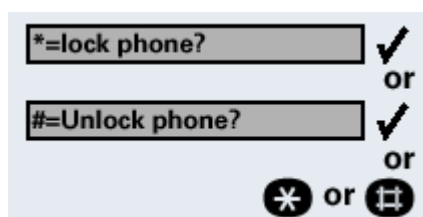
Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skontaktować się w tej sprawie z pracownikami serwisu), użytkownik może zabezpieczyć inne telefony blokadą przed nieuprawnionymi użytkownikami, a następnie ponownie je odblokować.

Z funkcji tej można skorzystać udzielając pomocy użytkownikom, którzy zablokowali swoje telefony, po czym zapomnieli kody PIN.



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
US:*943=Lock all phones? [Zablokować wszystkie telefony?]
Zatwierdzić.
UK:*943=Telephone Lock? [Blokada telefonu?]
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer wewnętrzny telefonów, które chcemy zablokować lub odblokować.



*=lock phone? [Zablokować telefon?] Zatwierdzić.
or [lub]

#=Unlock phone? [Odblokować telefon?]
or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod.

Korzystanie z funkcji systemu z zewnątrz (system DISA – możliwość wybierania numeru wewnętrznego dla abonenta dzwoniącego z zewnątrz)

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami obsługi), użytkownik może skonfigurować miejskie połączenia wychodzące spoza systemu, na tej samej zasadzie, na jakiej możliwość ta dostępna jest dla użytkownika wewnętrznego. Można także aktywować i dezaktywować następujące funkcje w systemie:

- Reset services and functions,

code #0 --> zob. str. 86

- Call forwarding [Przekazanie połączenia], kod: *1/#1 --> zob. str. 77

- Lock and unlock all phones [Blokowanie i odblokowywanie wszystkich telefonów],

kod: *66/#66 --> zob. str. 65

- Save PIN [Zachowywanie numeru PIN],

kod: *93 --> zob. str. 66

Korzystanie z innych funkcji

Krok po kroku

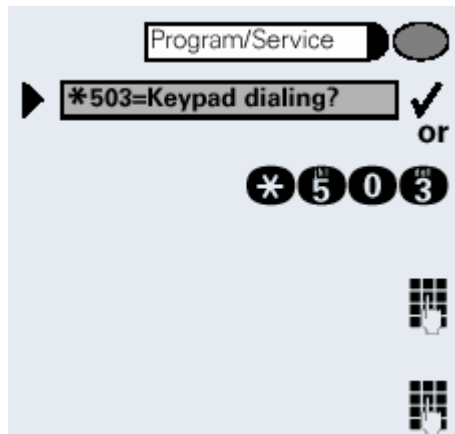
- Send a message [Wysyłanie wiadomości],
kod: *68/#68 --> zob. str. 80
- Leave an advisory message [Pozostawianie komunikatu pomocniczego],
kod: *69/#69 --> zob. str. 83
- Group ringing [Grupa dzwoniących], kod: *81/#81 --> zob. str. 104
- Group call [Połączenie grupowe], kod: *85/#85 --> zob. str. 104
- Suppress caller ID [Ukrycie numeru telefonu],
kod: *86/#86 --> zob. str. 33
- Waiting tone [Sygnał oczekiwania], kod: *87/#87 --> zob. str. 22
- Open door [Otwieranie drzwi], kod: *61 --> zob. str. 28
- Door opener on/off [Domofon włączony / wyłączony], kod: *89/#89 --> zob. str. 29
- Control relay [Przełącznik sterowania], kod: *90/#90 --> zob. str. 93
- Do not disturb [Nie przeszkadzać], kod: *97/#97 --> zob. str. 25
- Ringer cutoff function [Funkcja wyłączenia dzwonka], kod: *98/#98 --> zob. str. 26
- Speed-dialing [Szybkie wybieranie], kod: *7 --> zob. str. 55
- Associated service [Obsługa zbiorowa], kod: *83 --> zob. str. 88

Warunek: Państwa telefon obsługuje funkcje wybierania tonowego (wybierania DTMF) lub telefon można przełączyć na wybieranie tonowe. Telefon nie jest podłączony do systemu.

	Nawiązać połączenie z systemem. Wprowadzić numer stanowiska (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową).
	Poczekać na sygnał ciągły (w razie potrzeby przełączyć telefon na wybieranie tonowe), a następnie wprowadzić przypisany Państwu numer wewnętrzny oraz powiązany z nim numer PIN.
	Wprowadzić kod (wymagane jedynie w przypadku wcześniejszego zaprogramowania w systemie).
	Poczekać na sygnał wybierania, a następnie wprowadzić kod, np. *97 dla funkcji „Do not disturb on” [„Funkcja Nie przeszkadzać włączona”]. W razie potrzeby wprowadzić dodatkowe dane (więcej informacji na temat telefonów obsługujących wybieranie tonowe i DTMF znaleźć można w podręczniku obsługi).
or	or [lub]
	Wybrać numer miejski.

➔ Użytkownik może wykonywać tylko jedną funkcję naraz lub ustawić tylko jedno pochodzenie wychodzące. Po udanej aktywacji funkcji połączenie ulega natychmiastowemu rozłączeniu. W przypadku połączenia pomiędzy dwoma numerami miejskimi jest ono rozłączane natychmiast po zakończeniu połączenia przez jednego z abonentów.

Korzystanie z funkcji ISDN poprzez wybieranie kodowane (tonowe)



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

*503=Keypad dialing? [Wybieranie tonowe?] Zatwierdzić. or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer łącza, z którego chcemy skorzystać (należy skonsultować się z pracownikami obsługi).

Wprowadzić kod odpowiadający żądanej funkcji ISDN.

Jeżeli użytkownik dysponuje odpowiednimi uprawnieniami (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), w niektórych państwach ma on możliwość wprowadzania ustawień funkcji ISDN poprzez wybieranie tonowe.

➔ Aby uzyskać informację na temat dostępności funkcji ISDN, których ustawienia można wprowadzać poprzez wybieranie tonowe w danym kraju, należy skontaktować się z operatorem sieci.

Firma Siemens AG nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody lub koszty, które klient może ponieść wskutek nadużyć uprawnień lub obsługi zdalnej (np. wskutek nadużyć w rozliczeniach kosztów połączeń).

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami serwisu), użytkownik przy pomocy swojego telefonu może sterować działaniem połączonych komputerów lub uruchomionego na tych komputerach oprogramowania, np. systemów obsługi hotelu lub systemów informacyjnych.

Warunek: Nawiązane zostało połączenie.

Program/Service

▶ *42=Tel. data service? ✓
or

* 4 2

0 ... 9

or

Entry complete? ✓

or

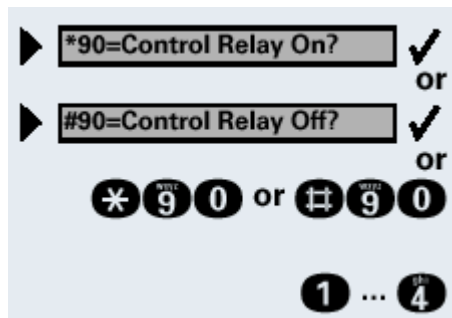
0 ... 9

Wprowadzić dane.

Przełączniki sterowania

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy zasięgnąć w tej sprawie informacji u pracowników serwisu), użytkownik może włączać i wyłączać maksymalnie cztery przełączniki sterujące różnymi urządzeniami (takimi jak domofon). Zależnie od zaprogramowania przełączników użytkownik może je ręcznie włączać i wyłączać lub jedynie włączać, natomiast wyłączenie następuje automatycznie po upływie określonego czasu.

➔ Należy także pamiętać o możliwości wykorzystania dodatkowych funkcji, jeżeli telefon działa na platformie HiPath 5000 RSM (poprzez sieć komputerową) --> zob. str. 147!



*90=Control Relay On? [Włączyć przełącznik sterowania?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
#90=Control Relay Off? [Wyłączyć przełącznik sterowania?]
or [lub]
or [lub] Wprowadzić kod odpowiadający opcji "on" [przełącznik włączony] lub "off" [przełącznik wyłączony].

Wprowadzić dane identyfikacyjne przełącznika.

Czujniki (wyłącznie dla HiPath 3300/3350/3500/3550)

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), można wykorzystywać czujniki do wykrywania sygnałów, dzięki którym telefon dzwoni, a na ekranie wyświetlany jest odpowiedni komunikat.

Funkcje pagera realizowane drogą radiową (nie dotyczy Stanów Zjednoczonych)

Jeżeli do wykorzystywanego przez Państwa systemu podłączona jest konsola obsługi pagerów (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami obsługi), użytkownicy systemu mają możliwość komunikowania się z innymi osobami poprzez ich pagery.

Pager informuje osobę, z którą chcemy się skontaktować, o podjętej przez Państwa próbie nawiązania kontaktu. Posiadacz pagera może następnie skontaktować się z Państwem telefonicznie.

Procedura obsługi tej funkcji różni się w zależności od podłączonego do systemu osprzętu do pagingu (osprzęt podstawowy lub rozszerzony).

Podstawowy osprzęt do funkcji pagera

Paging:

Aby móc korzystać z systemu wywoławczego, użytkownik musi aktywować funkcję grup dzwoniących --> zob. str. 106, przekazanie połączenia --> zob. str. 77 lub przekierowanie połączenia (należy zwrócić się o pomoc w tej sprawie do pracowników serwisu) na numer wewnętrzny sprzętu do pagingu. Następnie prośba użytkownika o połączenie telefoniczne sygnalizowana jest automatycznie.

Odpowiadanie na komunikat pagera z najbliższego telefonu:



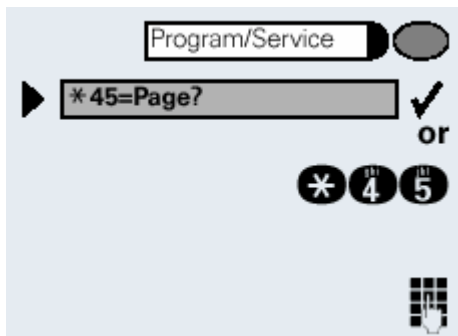
Podnieść słuchawkę.

Wprowadzić kod.

Wprowadzić swój numer telefonu.

Dodatkowy osprzęt do funkcji pagera (wyłącznie dla Hipath 3700/3750)

Paging:



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

*45=Page? [Wiadomość na pager?] Wybrać i zatwierdzić.

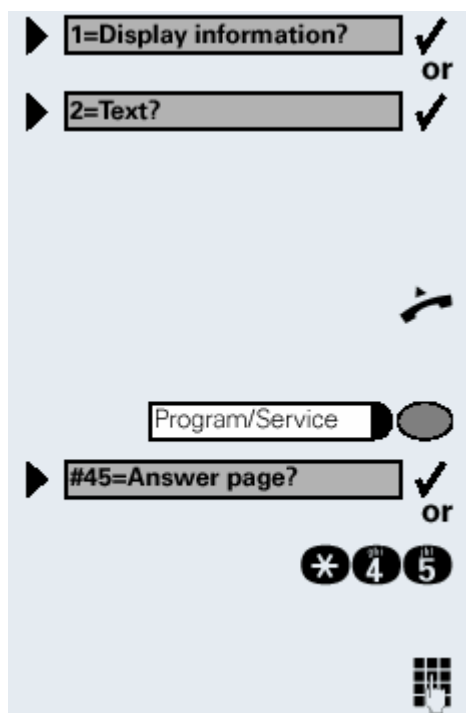
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer abonenta, do którego chcemy przesłać wiadomość.

Korzystanie z innych funkcji

Krok po kroku



1=Display information? [Wyświetlić informacje?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
2=Text? [Tekst?]

Odpowiadanie na wiadomość pagera z najbliższego telefonu:

Podnieść słuchawkę.

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

#45=Answer page? [Odpowiedzieć na wiadomość pagera?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić swój numer telefonu.

Połączenia grupowe i połączenia szef / sekretariat – funkcje dostępne przy użyciu klawiszy bazowych

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy zasięgnąć w tej kwestii informacji od pracowników serwisu), użytkownik należy do zespołu użytkowników, dla których zaprogramowane zostały specjalne klawisze:

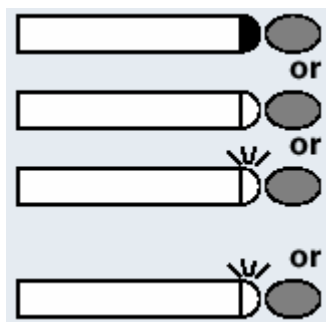
- Klawisze bazowe (klawisze linii / klawisze MULAP)
- Klawisze bezpośredniego wyboru numerów stanowisk
- Klawisz połączenia grupowego (nieдоступny na telefonie przełożonego w zespole szef / sekretariat)
- Klawisze przekazania połączenia (wyłącznie dla zespołu szef / sekretariat).

Osoba będąca członkiem zespołu może także zaprogramować powyższe klawisze samodzielnie ("MULAP Key" ["Klawisz MULAP", "Direct station select" ["Bezpośredni wybór numeru"], "US: Join/leave group UK: Hunt group join/leave" [w wersji amerykańskiej "Wejście / wyjście z grupy", w wersji brytyjskiej "Wejście / wyjście z grupy odbiorców"], "Ring Transfer: on/off" ["Włączenie / wyłączenie przekazywania połączeń"]) --> zob. str. 69. Użytkownik może także zaprogramować klawisz przekazu połączenia ("Forward Line" – ["Przekazanie linii"]) dla każdej obsługiwanej linii.

Korzystanie z klawiszy bazowych

Każdemu z członków zespołu przypisane jest oddzielne łącze. Wszyscy pozostali członkowie zespołu dysponują na swoich telefonach takimi samymi klawiszami bazowymi przypisanymi do tych łącz. Oznacza to, iż każdy członek zespołu ma możliwość wykorzystywania wszystkich odpowiednio zaprogramowanych klawiszy bazowych. Do każdego z członków zespołu można także dodzwonić się pod osobny numer stacjonarny, jeżeli numer taki został danej osobie przypisany.

Znaczenie sygnałów diod na klawiszach bazowych:



Dioda klawisza bazowego jest zgaszona – Łącze jest wolne i może być wykorzystane.

or [lub]

Dioda klawisza bazowego pali się – Dane łącze jest obecnie wykorzystywane.

or [lub]

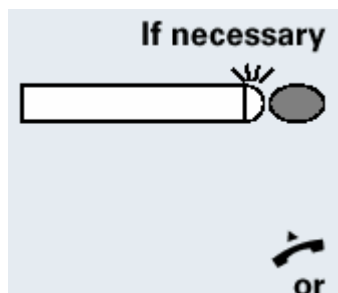
Dioda klawisza bazowego miga **szybko** – Należy odebrać połączenie na danej linii.

or [lub]

Dioda klawisza bazowego miga **powoli** – Na linii oczekuje zawieszone połączenie.

Odbieranie połączeń przy użyciu klawiszy bazowych

Warunek: Telefon dzwoni i / lub klawisz bazowy miga szybko.



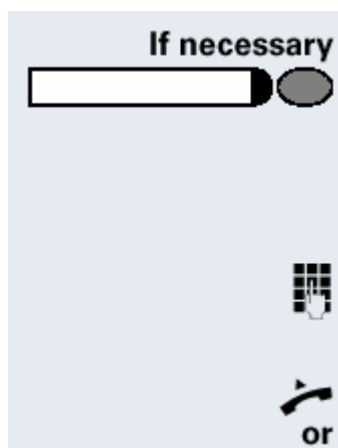
W razie potrzeby Nacisnąć szybko migający klawisz bazowy. Czynność ta nie jest konieczna, jeżeli linia jest automatycznie przekazywana użytkownikowi po podniesieniu słuchawki bądź naciśnięciu klawisza "Speaker" ["Głośnik"]; w takim przypadku klawisz przypisanej linii podświetla się.

Podnieść słuchawkę.

or [lub]

Wybieranie przy odłożonej słuchawce: Skorzystać z trybu swobodnej rozmowy przez głośnik.

Wykonywanie połączeń przy użyciu klawiszy bazowych



W razie potrzeby Nacisnąć wolny klawisz bazowy, który chcemy wykorzystać do nawiązania połączenia.

Czynność ta nie jest konieczna, jeżeli linia jest automatycznie przekazywana użytkownikowi po podniesieniu słuchawki bądź naciśnięciu klawisza "Speaker" ["Głośnik"]; w takim przypadku klawisz przypisanej linii podświetla się.

Wybrać numer.

Gdy abonent docelowy odbierze połączenie, podnieść słuchawkę.

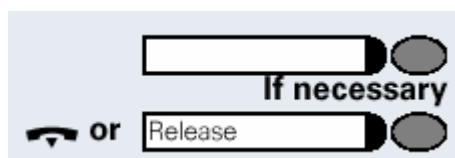
or [lub]

Wybieranie przy odłożonej słuchawce: Skorzystać z trybu swobodnej rozmowy przez głośnik.

Korzystanie z klawiszy bazowych do wstrzymywania i przywracania połączeń

Warunek: Prowadzicie Państwo rozmowę na jednej z linii obsługiwanej przez grupę, do której Państwo należą. Klawisz US: "Hold" UK: "Common Hold" [w wersji amerykańskiej "Zawieszenie połączenia", w wersji brytyjskiej "Zawieszenie wszystkich"] w wykorzystywanym przez Państwa telefonie został odpowiednio zaprogramowany --> zob. str. 69.

Zawieszanie połączenia:

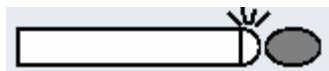


Nacisnąć klawisz US: "Hold" UK: "Common Hold" [w wersji amerykańskiej "Zawieszenie połączenia", w wersji brytyjskiej "Zawieszenie wszystkich"].

W razie potrzeby

or [lub] Release [Zwolnić] Odłożyć słuchawkę lub nacisnąć klawisz. W zależności od bieżącej konfiguracji systemu (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową) czynność ta może być niezbędna, aby inni członkowie zespołu również mogli odebrać zawieszone połączenie.

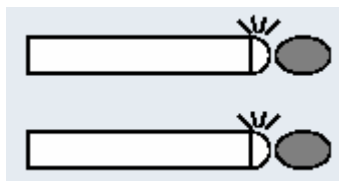
Przechwytywanie połączenia:



Nacisnąć migający powoli klawisz bazowy.

Przełączanie się pomiędzy rozmowami na wielu liniach

Warunek: Prowadzicie Państwo rozmowę na jednej z linii obsługiwanej przez grupę, do której Państwo należycie. Inny klawisz bazowy zaczyna migać.



Nacisnąć migający klawisz bazowy. Rozmowa z pierwszym abonentem jest zawieszana na innej linii.

Nacisnąć migający powoli klawisz bazowy. Połączenie z drugim abonentem jest zawieszane.

Użytkownik może przełączać się wielokrotnie pomiędzy dwoma połączeniami. Należy w tym celu naciskać migający powoli klawisz bazowy.

Przekazywanie połączeń na liniach

Użytkownik może natychmiast przekazywać połączenia wewnętrzne lub miejskie na obsługiwanych przez siebie liniach do innych telefonów wewnętrznych lub miejskich (punktów docelowych); w niektórych konfiguracjach systemu możliwe jest nawet przekazywanie połączeń do abonentów miejskich. Poprzez aktywację przekazywania połączeń dla jednej linii następuje aktywacja tej funkcji dla wszystkich klawiszy bazowych przypisanych do danego łącza w grupie.

Program/Service

▶ *501=Forward Line: On? ✓

or

* 5 0 1

or

or

1=all calls? ✓

or

▶ 2=external calls only? ✓

or

▶ 3=internal calls only? ✓

or

1 or 2 or 3

US: Save? ✓

UK: Save entry? ✓

or

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się *501=Forward Line: On? [Przekazanie linii włączone?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Nacisnąć żądany klawisz bazowy.

or [lub]

Wprowadzić numer żądanej linii.

or [lub]

Jeżeli opcja ta jest dostępna. Nacisnąć klawisz "Forward Line" ["Przekazanie linii"]. (Użytkownik przypisał funkcję obsługi niepełnych numerów do klawisza "Forward Line" ["Przekazanie linii"], bez wyszczególnienia typu przekazu połączenia oraz punktu docelowego przekazu --> zob. str. 69.)

1=all calls? [Wszystkie połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

2=external calls only? [Tylko połączenia miejskie?]

or [lub]

3=internal calls only? [Tylko połączenia wewnętrzne?]

or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer docelowy.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?] ***Symbol***

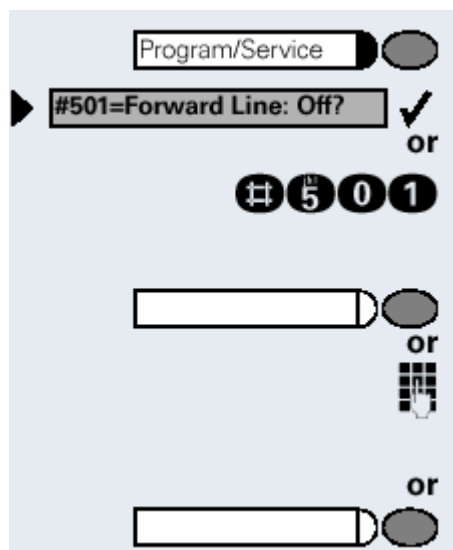
or [lub]

opcja ta jest dostępna. Nacisnąć klawisz "Forward Line" ["Przekazanie linii"]. (Użytkownik zapisał informacje na temat typu przekazu połączenia oraz punktu docelowego przekazu na klawiszu "Forward Line" ["Przekazanie linii"] --> zob. str. 69.)

Funkcje połączeń grupowych i połączeń szef / sekretariat z wykorzystaniem klawiszy bazowych

Krok po kroku

Wyłączenie przekazania połączenia:



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
#501=Forward Line: Off? [Wyłączyć przekazanie linii?]

Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Nacisnąć żądany klawisz bazowy.

or [lub]

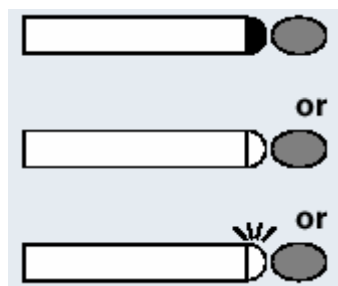
Wprowadzić numer żadanego klawisza bazowego.

or [lub]

Jeżeli opcja jest dostępna. Nacisnąć klawisz "Forward Line"
["Przekazanie linii"].

→ Jeżeli aktywowane zostało przekazywanie połączeń dla danego łącza, po przejęciu linii generowany jest specjalny sygnał dźwiękowy.

Znaczenie sygnalizacji diod na klawiszach "Forward Line" ["Przekazanie linii"]:



Dioda na klawiszu "Forward Line" ["Przekazanie linii"] jest zgaszona
– przekazywanie połączeń dla danej linii nie jest aktywne.
or [lub]

Dioda na klawiszu "Forward Line" ["Przekazanie linii"] pali się –
przekazywanie połączeń dla danej linii jest aktywne.

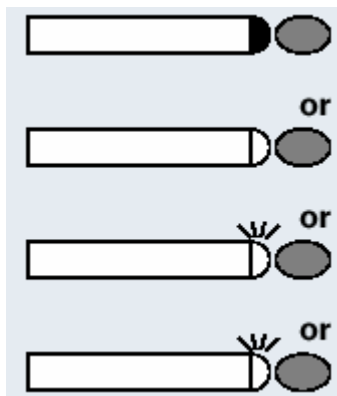
or [lub]

Dioda na klawiszu "Forward Line" ["Przekazanie linii"] miga **powoli**
– dana linia jest punktem docelowym przekazywanych połączeń.

Korzystanie z klawiszy DSS

Każdy członek zespołu dysponuje klawiszami DSS przypisanymi do wszystkich pozostałych członków tego samego zespołu. Dzięki temu członkowie zespołów mogą nawiązywać połączenia między sobą bezpośrednio, naciskając odpowiedni klawisz.

Znaczenie sygnałów generowanych przez diody na klawiszach DSS



Dioda na klawiszu DSS jest zgaszona – dany członek zespołu nie prowadzi w danej chwili żadnej rozmowy telefonicznej.

or [lub]

Dioda na klawiszu DSS jest zapalona – dany członek zespołu prowadzi w danej chwili rozmowę telefoniczną lub aktywował funkcję “nie przeszkadzać”.

or [lub]

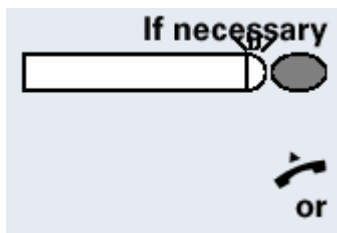
Dioda na klawiszu DSS miga **szybko** – sygnał połączenia przychodzącego do użytkownika, które należy odebrać.

or [lub]

Dioda na klawiszu DSS miga **powoli** – sygnał połączenia przychodzącego do innego członka danego zespołu, który dotychczas nie odebrał połączenia.

Korzystanie z klawiszy DSS przy odbieraniu połączeń

Warunek: Telefon dzwoni i / lub klawisz DSS miga.

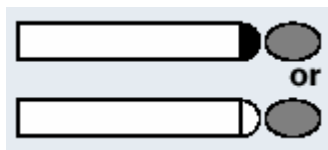


W razie potrzeby
Podnieść słuchawkę.

Wybieranie przy odłożonej słuchawce: Skorzystać z trybu swobodnej rozmowy przez głośnik.

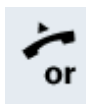
or [lub]

Nawiązanie połączenia bezpośredniego z członkiem zespołu



Nacisnąć klawisz bezpośredniego wyboru stanowiska.
or [lub]

Jeżeli docelowy abonent prowadzi w danej chwili inną rozmowę, klawisz DSS na telefonie dzwoniącego członka zespołu podświetla się. Dzwoniący użytkownik może jednak również w takim przypadku nawiązać połączenie.

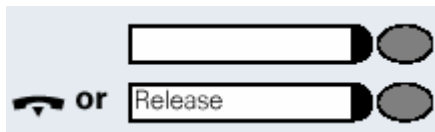


Gdy abonent docelowy odbierze połączenie: Podnieść słuchawkę.

or [lub]

Wybieranie przy odłożonej słuchawce: Skorzystać z trybu swobodnej rozmowy przez głośnik.

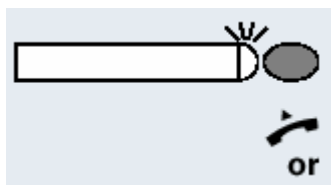
Przekazywanie połączenia w trakcie rozmowy



Nacisnąć klawisz DSS i w razie potrzeby nadać komunikat o połączeniu.

or [lub] Release [Zwolnić] Odłożyć słuchawkę lub nacisnąć klawisz.

Odbieranie połączenia za innego członka zespołu



Nacisnąć migający klawisz DSS lub klawisz bazowy.

Podnieść słuchawkę.

or [lub]

Wybieranie przy odłożonej słuchawce: skorzystać z trybu swobodnej rozmowy przez głośnik.

Przyłączanie i odłączanie się od połączenia grupowego (nie dotyczy telefonu szefa w zespole szef / sekretariat)

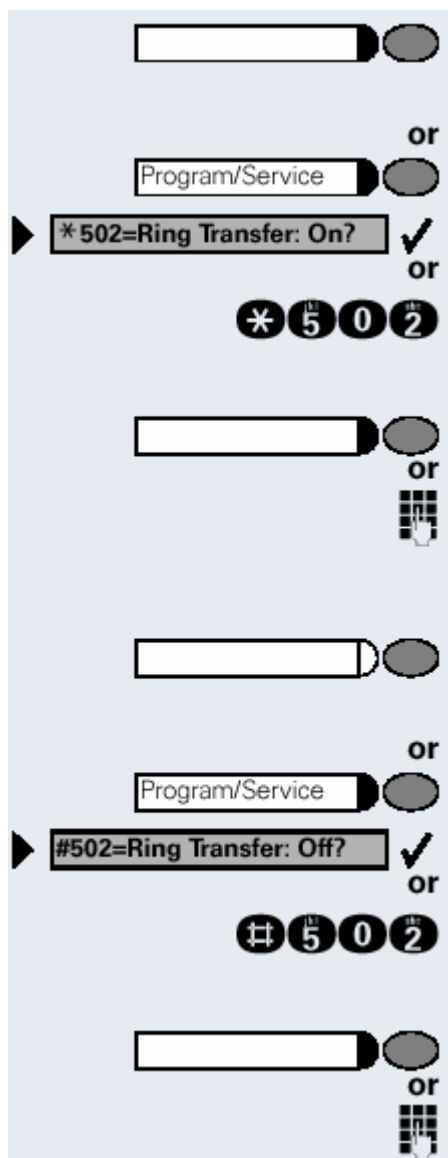
Przy ustawieniach domyślnych telefon dzwoni, gdy na linii użytkownika pojawia się połączenie przychodzące. Jeżeli użytkownik chce ustawić dzwonek swojego telefonu dla połączeń przychodzących na innych liniach, może włączać i wyłączać dzwonek dla każdej linii obsługiwanej przez grupę, do której należy --> zob. str. 104.

Telefon dzwoni (sygnał pojedynczy lub powtarzany co cztery sekundy) także podczas prowadzenia przez użytkownika innej rozmowy (głośność sygnału wywołania --> zob. str. 63).

Przekazywanie połączeń bezpośrednio do szefa (wyłącznie w grupie szef / sekretariat)

Standardowo sygnalizacja dźwiękowa wszystkich połączeń przychodzących do przełożonego słyszalna jest wyłącznie w sekretariacie. Użytkownik może aktywować sygnalizację dźwiękową w taki sposób, by sygnał połączenia przychodzącego generowany był na telefonie szefa oraz na drugim wybranym telefonie.

Aktywacja przekazania połączenia:



Nacisnąć klawisz "Ring Transfer" ["Przekazanie połączenia"]. Dioda zapala się.

or [lub]

Program/Service [Menu obsługi]

*502=Ring Transfer: On? [Włączyć przekazanie połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Nacisnąć żądany klawisz bazowy.

or [lub]

Wprowadzić numer żadanego łącza.

Wyłączanie funkcji przekazania połączenia:

Nacisnąć klawisz "Ring Transfer" ["Przekazanie połączenia"]. Dioda gaśnie.

or [lub]

Program/Service [Menu obsługi]

#502=Ring Transfer: Off? [Wyłączyć przekazanie połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Nacisnąć żądany klawisz bazowy.

or [lub]

Wprowadzić numer żadanego łącza.

Korzystanie z innych funkcji połączeń grupowych

Włączanie i wyłączanie połączeń grupowych

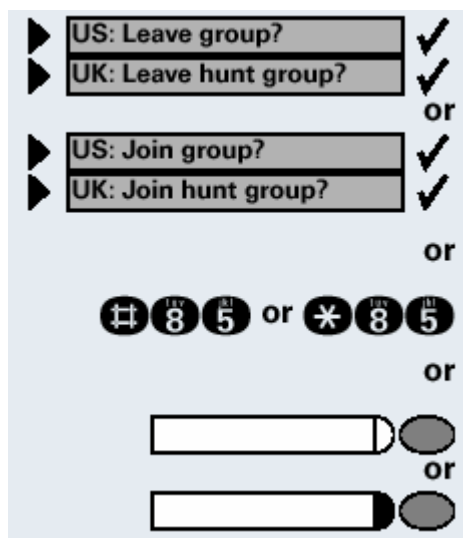
Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może należeć do jednej lub więcej niż jednej grupy użytkowników, którzy uchwytli są pod wspólnym numerem grupy. Połączenia przychodzące są sygnalizowane na telefonach wszystkich członków takiej grupy w porządku, w jakim są otrzymywane (grupa docelowa) lub jednocześnie (połączenie grupowe) do momentu odebrania połączenia przez jednego z członków grupy. Użytkownik może także należeć do zespołu (dotyczy to także zespołów szef / sekretariat), w którym numery telefonów zaprogramowane są na klawiszach bazowych --> zob. str. 96.

Każdy członek grupy dostępny jest jednocześnie pod własnym numerem telefonu.

Użytkownik może włączyć lub wyłączyć sygnalizację dźwiękową dla grupy odbiorców, połączenia grupowego lub poszczególnych łącz w grupie (dotyczy to także zespołów szef / sekretariat). Jeżeli dioda na zaprogramowanym klawiszu "US: Join/leave group UK: Hunt group join/leave" [w wersji amerykańskiej "Wejście / wyjście z grupy", w wersji brytyjskiej "Wejście / wyjście z grupy odbiorców"] --> zob. str. 69 zapali się, oznacza to, że sygnalizacja dźwiękowa jest aktywna przynajmniej dla jednej z grup.

→ Należy także pamiętać o możliwości wykorzystania dodatkowych funkcji, jeżeli telefon działa na platformie HiPath 5000 RSM (poprzez sieć komputerową) --> zob. str. 143!

Użytkownik należy do grupy odbiorców lub połączenia grupowego:



US: Leave group? [Wyjście z grupy?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Leave hunt group? [Wyjście z grupy?]

or [lub]

US: Join group? [Przyłączyć się do grupy?]

UK: Join hunt group? [Przyłączyć się do grupy?]

or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod odpowiadający opcji "leave" ["wyjście"] lub "join" ["przyłączenie się"].

or [lub]

Nacisnąć klawisz Hunt group join/leave [Wejście / wyjście z grupy].

or [lub]

Korzystanie z innych funkcji połączeń grupowych

Krok po kroku

Użytkownik należy do wielu grup lub do jednej grupy obsługującej klawisze bazowe (dotyczy to również zespołów szef / sekretariat).

US: Leave group? [Wyjście z grupy?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Leave hunt group? [Wyjście z grupy?]

or [lub]

US: Join group? [Przyłączyć się do grupy?]

UK: Join hunt group? [Przyłączyć się do grupy?]

or [lub]

or [lub]

Wprowadzić kod odpowiadający opcji "leave" ["wyjście"] lub "join" ["przyłączenie się"].

or [lub]

Nacisnąć klawisz "Hunt group join/leave" [Wejście / wyjście z grupy].

or [lub]

301 x group name [nazwa grupy] Jeżeli przed numerem grupy / centrali (np. 301) i nazwą grupy pojawi się symbol "x", sygnalizacja dźwiękowa dla tej grupy lub centrali jest aktywna.

or [lub]

301 group name [nazwa grupy] Brak symbolu "x" oznacza, iż sygnalizacja dźwiękowa została wyłączona.

Next? [Następne?] Nacisnąć przycisk dialogowy "OK", aby zatwierdzić wybór i wyświetlić kolejny numer grupy lub centrali oraz nazwę grupy.

or [lub]

US: Leave group? [Wyjście z grupy?] Wybrać i zatwierdzić.

Powoduje to wyłączenie sygnalizacji dźwiękowej dla wyświetlonej grupy lub centrali.

UK: Leave hunt group? [Wyjście z grupy?]

or [lub]

US: Join group? [Przyłączyć się do grupy?] Wybrać i

zatwierdzić. Powoduje to wyłączenie sygnalizacji dźwiękowej dla wyświetlonej grupy lub centrali.

UK: Join hunt group? [Przyłączyć się do grupy?]

or [lub]

#=Leave all groups? [Wyjście ze wszystkich grup?] Wybrać i zatwierdzić. Powoduje to wyłączenie sygnalizacji dźwiękowej dla wszystkich grup lub centrali.

or [lub]

Wprowadzić kod odpowiadający opcji "Leave all groups" ["Wyjście ze wszystkich grup"].

or [lub]

*=Rejoin all groups? [Ponownie przyłączyć się do wszystkich grup?] ***Symbol*** Wybrać i zatwierdzić. Powoduje to wyłączenie sygnalizacji dźwiękowej dla wszystkich grup lub centrali.

or [lub]

Wprowadzić kod odpowiadający opcji "Join all groups" ["Przyłączyć się do wszystkich grup"].

Korzystanie z innych funkcji połączeń grupowych

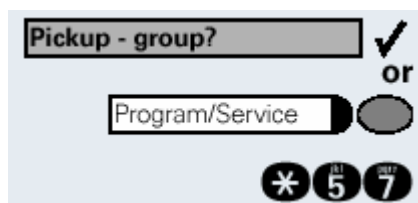
Krok po kroku

➔ Jeżeli użytkownik wyłączy sygnalizację dźwiękową dla innej grupy lub centrali bądź też wyłączy sygnalizację dźwiękową dla wszystkich grup i centrali, do których należy, po podniesieniu słuchawki usłyszy specjalny sygnał wybierania.

Odbieranie połączenia za innego członka zespołu

Użytkownik może odbierać połączenia przychodzące na telefony innych osób z tego samego zespołu, korzystając z własnego telefonu, także podczas prowadzenia innej rozmowy. Aby aktywować taką możliwość, należy zasięgnąć u pracowników obsługi informacji, czy została odpowiednio skonfigurowana grupa odbierających połączenia.

Warunek: Telefon dzwoni krótko. Na wyświetlaczu pojawia się komunikat: "Call for: " ["Telefon do: "].



Pickup - group? [Odbieranie – grupa?] Zatwierdzić.
or [lub]

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

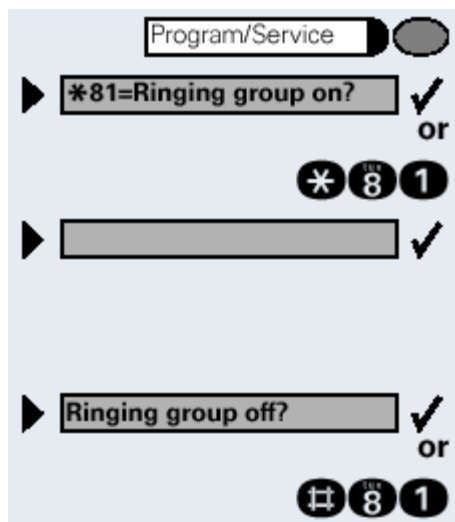
Wprowadzić kod.

Aktywacja i dezaktywacja grupy dzwoniących

Połączenia przychodzące na Państwa telefon mogą być sygnalizowane głosowo w maksymalnie pięciu innych telefonach wewnętrznych. Połączenie jest przekierowywane do tej osoby, która pierwsza je odbierze.

➔ Należy także pamiętać o możliwości wykorzystania dodatkowych funkcji, jeżeli telefon działa na platformie HiPath 5000 RSM (poprzez sieć komputerową) --> zob. str. 146!

Zapisywanie, wyświetlanie i usuwanie telefonów w grupie dzwoniących:



Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

*81=Ringing group on? [Grupa dzwoniących włączona?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Postępować według wskazówek pojawiających się na wyświetlaczu (wprowadzić numer wewnętrzny).

Usuwanie wszystkich telefonów z grupy dzwoniących:

Ringing group off? [Grupa dzwoniących wyłączona?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Równomierna dystrybucja połączeń w grupie (UCD)

Jeżeli funkcja ta została skonfigurowana (należy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik telefonu może być członkiem grupy użytkowników (numerów), w której następuje dystrybucja połączeń przychodzących. Połączenie przychodzące przekierowywane jest zawsze do tego użytkownika, który najdłużej ze wszystkich członków zespołu nie obsługiwał żadnego połączenia.

Logowanie i wylogowywanie na początku i końcu dyżuru:

The image shows two screenshots of a telephone menu interface. The top screenshot shows the login procedure: 'Program/Service' menu, 'UCD?' selection, '*401=Log on?' selection, and '#401=Log off?' selection. The bottom screenshot shows the logout procedure: 'Program/Service' menu, 'UCD?' selection, '#402=Not available?' selection, and '*402=Available?' selection. Both screenshots show the corresponding numeric keypad sequences: *401 or *401 for login, and *402 or *402 for logout.

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się
UCD? [Równomierna dystrybucja połączeń –UCD] Wybrać i zatwierdzić.

*401=Log on? [Zaloguj?] Zatwierdzić.

or [lub]

#401=Log off? [Wyloguj?]

or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod odpowiadający poleceniu "Log on" [„Zaloguj się”] lub "Log off" [„Wyloguj się”].

Aby się zalogować, należy wprowadzić swój numer identyfikacyjny ("Agent: ").

Aby uzyskać informacje na temat swojego numeru identyfikacyjnego, należy skontaktować się z pracownikami obsługi.

Logowanie i wylogowywanie w trakcie dyżuru:

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

UCD? [Równomierna dystrybucja połączeń –UCD] Wybrać i zatwierdzić.

#402=Not available? [Niedostępny?] Zatwierdzić.

or [lub]

*402=Available? [Dostępny?]

or [lub]

Korzystanie z innych funkcji połączeń grupowych

Krok po kroku

Zamówienie i aktywacja trybu pracy:

Jeżeli użytkownik chce nawiązać dalsze połączenia związane z ostatnio odebraną rozmową i nie chce, aby mu przerywano, może zamówić i aktywować tryb pracy. Powoduje to wyłączenie jego telefonu ze schematu dystrybucji połączeń przychodzących na określony okres czasu, do chwili ponownego zalogowania.

The image shows three sequential screenshots of a telephone menu interface. Each screen has a 'Program/Service' label and a status indicator (a circle with a dot). The first screen shows 'UCD?' with a checkmark, followed by '*403=Work on?' with a checkmark, and '#403=Work off?' with a checkmark. Below these are two numeric codes: *403 or #403. The second screen shows 'UCD?' with a checkmark, followed by '*404=UCD night on?' with a checkmark, and '#404=UCD night off?' with a checkmark. Below these are two numeric codes: *404 or #404. The third screen shows 'UCD?' with a checkmark, followed by '*405=Calls in queue?' with a checkmark. Below this is one numeric code: *405.

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

UCD? [Równomierna dystrybucja połączeń –UCD] Wybrać i zatwierdzić.

*403=Work on? [Tryb pracy włączony?] Zatwierdzić.

or [lub]

#403=Work off? [Tryb pracy wyłączony?]

or [lub]

or [lub]

Wprowadzić kod odpowiadający poleceniu włączenia trybu pracy ["on"] lub wyłączenia ["off"].

Włączanie i wyłączanie obsługi połączeń w godzinach nocnych w trybie równomiernej dystrybucji połączeń przychodzących - UCD:

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

UCD? [Równomierna dystrybucja połączeń –UCD] Wybrać i zatwierdzić.

*404=UCD night on? [Równomierna dystrybucja połączeń UCD – Obsługa połączeń nocnych włączona?] Zatwierdzić.

or [lub]

#404=UCD night off? [Równomierna dystrybucja połączeń UCD – Obsługa połączeń nocnych wyłączona?]

or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod odpowiadający opcji włączenia obsługi połączeń nocnych ["on"] lub jej wyłączenia ["off"]

Wyświetlanie liczby połączeń oczekujących:

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się

UCD? [Równomierna dystrybucja połączeń –UCD] Wybrać i zatwierdzić.

*405=Calls in queue? [Połączenia w kolejce?] Zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod odpowiadający poleceniu "on" [„włączenie”] lub "off" [„wyłączenie”]

Korzystanie z zainstalowanych aplikacji

Wprowadzanie znaków

Użytkownik ma do dyspozycji następujące sposoby wprowadzania liter, cyfr i symboli w zainstalowanych aplikacjach:

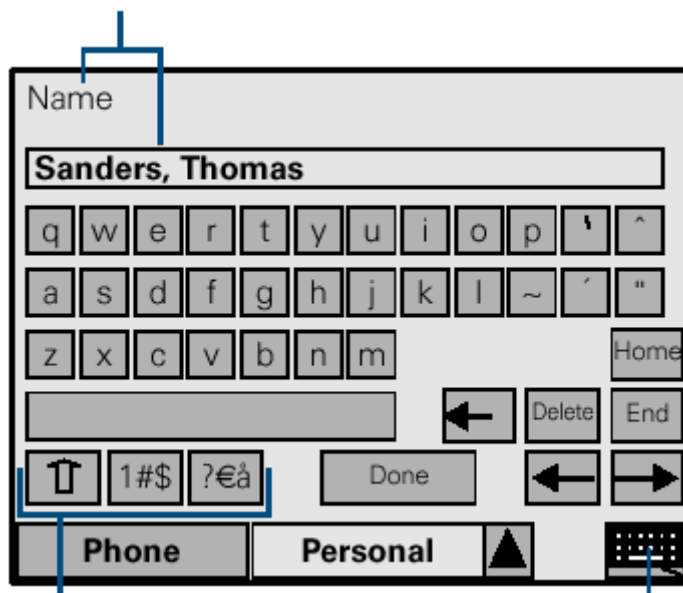
- poprzez panel przycisków na wyświetlaczu – na wyświetlaczu pojawia się klawiatura ekranowa (zob. poniżej),
- przez wielokrotne naciskanie klawiszy na klawiaturze --> zob. str. 112, lub
- korzystając z zewnętrznej klawiatury USB– podłączonej przez interfejs USB --> zob. str. 113.

Panel przycisków wyświetlacza



Wyświetlanie klawiatury na wyświetlaczu dotykowym.

Nazwa pola i pole wprowadzania danych w zainstalowanej aplikacji, np. „Personal” [„Osobista książka telefoniczna”]

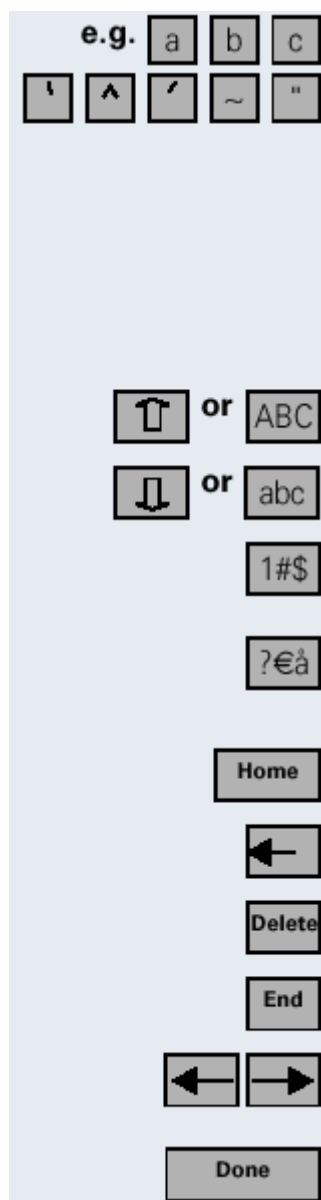


Klawisze ekranowe do przełączania się pomiędzy układem wielkich i małych liter, a także przełączania się do układu znaków numerycznych, znaków interpunkcyjnych i symboli.

Klawisz ekranowy do wyświetlania i ukrywania klawiatury ekranowej

Name - Nazwa
Home - Początek
Delete - Usuń
End - Koniec
Done - Gotowe
Phone - Telefon
Personal - Osobiste

→ Położenie klawiszy alfanumerycznych zależy od wprowadzonych w aparacie optiPoint 600 office ustawień języka --> zob. str. 138.



np. Wprowadzanie znaków alfanumerycznych i symboli.

Przełączanie na układ znaków diakrytycznych. Możliwość wprowadzania takich znaków jak np" è " jest aktywna, gdy odpowiednie klawisze ekranowe pojawią się na wyświetlaczu (np. litera " e " wyświetlona zostanie jako " è ") oraz poprzez podświetlenie klawisza przełączenia (klawisz czarny).

Poza klawiszami literowymi dostępne są także następujące klawisze ekranowe:

or [lub] Przełączenie na układ wielkich liter.

or [lub] Przełączenie na układ małych liter.

Przełączenie na pierwszy spośród alternatywnych układów klawiatury (np. znaki numeryczne, znaki interpunkcyjne, nawiasy).

Przełączenie na drugi spośród alternatywnych układów klawiatury (np. symbole walut).

Home [Początek] Umieszczenie kursora na początku linii.

Usuwanie poszczególnych znaków na lewo od kursora.

Delete [Usuń] Usuwanie poszczególnych znaków na prawo od kursora.

End [Koniec] Przesunięcie kursora na koniec linii.

Przesunięcie kursora w lewo / w prawo.

Done [Gotowe] Ukrycie klawiatury ekranowej i akceptacja wprowadzonego lub zmienionego tekstu w polu wprowadzania danych.

Korzystanie z zainstalowanych aplikacji

Krok po kroku

Wprowadzanie znaków poprzez panel przycisków

Tabela przedstawia sposób wprowadzania znaków w polach tekstowych zainstalowanych aplikacji (np. w osobistej książce telefonicznej --> zob. str. 114) przy pomocy klawiszy na panelu przycisków telefonu.

Przykład: "+" = należy nacisnąć klawisz



10 razy.

Klawisz	1x	2x	3x	4x	5x	6x	7x	8x	9x	10x	11x	12x	13x	14x	15x
1	l														
2	a	b	c	à	á	â	ä	ç	2						
3	d	e	f	è	é	ê	3								
4	h	i	ì	í	î	4									
5	j	k	l	5											
6	m	n	o	ñ	ò	ó	ô	ö	6						
7	p	q	r	s	ß	7									
8	t	u	v	ù	ú	û	ü	8							
9	w	x	y	z	9										
0	(1)	0													
	(2)														
	#	*	.	,	:	;	'	"	-	+	=	\$	&	%	@
Klawisz	16x	17x	18x	19x	20x	21x	22x	23x	24x	25x	26x	27x	28x	29x	
	(	)	[	]	<	>	/	\	!	?	~		^	_	

(1) Spacja

(2) Przełączenie z układu wielkich liter do układu małych liter i vice versa

→ W polach, w których dopuszczalne są wyłącznie znaki numeryczne, np. w polu numeru telefonu, wprowadza się wyłącznie cyfry powiązane z danym klawiszem. Przykład: Po naciśnięciu klawisza **3** trzykrotnie pojawia się "333".

Klawisze dodatkowe

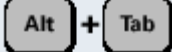


Usuwanie poszczególnych znaków na lewo od kursora.

Zachowywanie wpisów, przy czym na wyświetlaczu pojawia się poprzednio wyświetlany ekran.

Klawiatura zewnętrzna

Korzystanie z podstawowych funkcji jest bardzo proste przy użyciu opcjonalnej klawiatury zewnętrznej.

	Alt + Tab Przełączanie się pomiędzy paskiem Phone [Telefon] , paskiem Applications [Aplikacje] i klawiszem Menu w menu Display [Wyświetlacz] (informacje na temat menu Display [Wyświetlacz] --> zob. str. 14).
	W menu: Przejście do odpowiedniego menu podrzędnego (w przykładzie: do menu podrzędnego "1", "2" lub "3").
	Standardowo: Zmiana zaznaczenia* na przycisk po lewej / prawej stronie. W polach tekstowych: Przesunięcie kursora na lewo / na prawo.
	Standardowo: Zmiana zaznaczenia* na przycisk znajdujący się powyżej / poniżej. W wykazach i polach wykazów: Przewijanie do góry / do dołu.
	PgUp PgDn W wykazach i polach wykazów: Przejście do pierwszego / ostatniego wpisu.
	Home W polach tekstowych: Przesunięcie kursora do początku linii. W wykazach: Przejście do pierwszego wpisu.
	End W polach tekstowych: Przesunięcie kursora do końca linii. W wykazach: Przejście do ostatniego wpisu.
	W polach tekstowych: Wprowadzanie znaków alfanumerycznych i symboli (w przykładzie: znaki "a", "1" i "%").
	Del W polach tekstowych: Usuwanie znaków na prawo od kursora. W spisie dzwoniących: Usunięcie wybranego wpisu.
	Back space W polach tekstowych: Usuwanie znaków na lewo od kursora.
	Esc Standardowo: Anulowanie wyboru, wyjście z wyświetlanego ekranu. W menu: Przejście na poprzedni poziom menu.
	Enter Standardowo: Wykonanie wybranej funkcji. W menu: Przejście do menu podrzędnego zaznaczonego* przycisku.

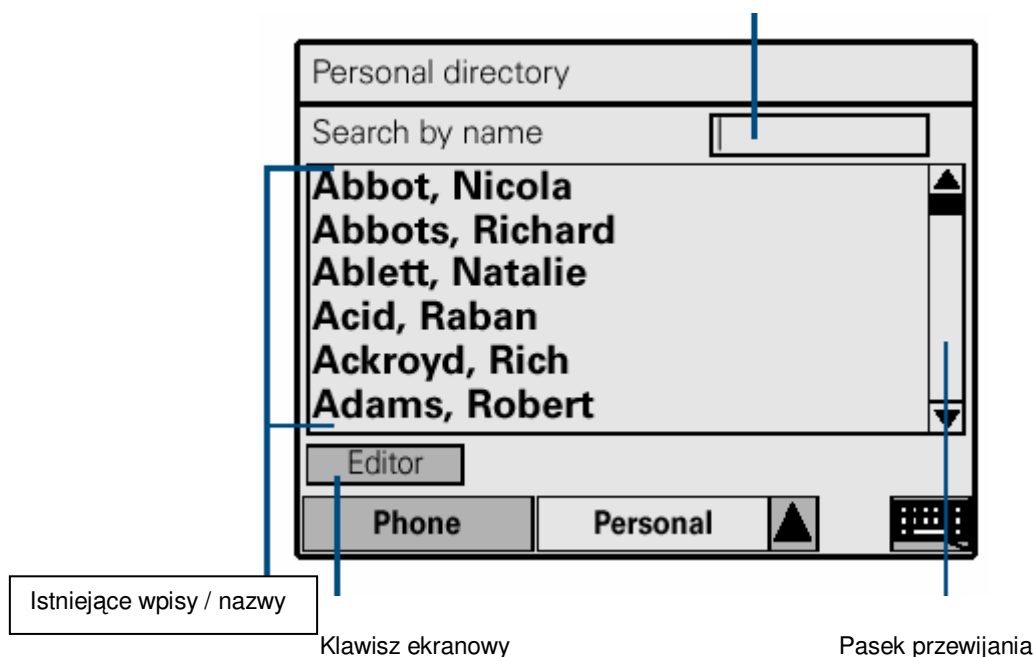
*Zaznaczenie, zaznaczony:

Przycisk jest "aktywny", oznaczony ramką.

Osobista książka telefoniczna

Funkcje Personal [Osobiste] aparatu optiPoint 600 office umożliwiają użytkownikowi zapisywanie numerów telefonów oraz dodatkowych informacji na temat innych abonentów, np. adresów czy numerów faksów osób dzwoniących. Dla każdej nazwy (nazwiska) / wpisu można wprowadzić trzy różne numery telefonów oraz cztery pozycje informacji dodatkowych.

Pole wprowadzania danych



Personal directory – Osobista książka telefoniczna

Search by name – Wyszukiwanie według nazwy

Phone - Telefon

Personal - Osobiste

Wpisy sortowane są automatycznie w porządku alfabetycznym. Można prowadzić wyszukiwanie konkretnych wpisów.

Możliwe jest także przesyłanie wpisów z książki telefonicznej do innej lokalizacji poprzez komputer lub serwer LAN, z wykorzystaniem interfejsu USB lub LAN --> zob. str. 124 i 125.

→ Wskazówki na temat wybierania numerów z osobistej książki telefonicznej --> zob. str. 51.

Tworzenie nowego wpisu



Personal [Osobiste] Kliknąć pasek Personal [Osobiste]. Otwarta zostanie osobista książka telefoniczna.

Editor [Edycja] Kliknąć przycisk ekranowy.

→ Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawi się przycisk "Editor" [„Edycja”], należy naciskać przycisk "Cancel" [„Anuluj”], "Menu" lub "Exit" [„Wyjście”] do chwili wyświetlenia tego przycisku.

w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i zatwierdzić przyciskiem "OK" lub przyciskiem. Wskazówki na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Create new entry" [„Utwórz nowy wpis”] lub wprowadzić kod.

Wyświetlona zostanie pierwsza strona dwustronicowego formularza "Create directory entry" [„Tworzenie wpisu w książce telefonicznej”].

Klawisze ekranowe

Create directory entry – Tworzenie wpisu w książce telefonicznej 1z 2

Name - Nazwa

Office – Telefon służbowy

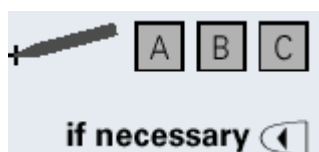
Default – Telefon domyślny

Mobile – Telefon komórkowy

Private – Telefon domowy

Phone - Telefon

Personal - Osobiste



Kliknąć żądane pole i dokonać wpisu (Wprowadzanie znaków --> zob. str. 110).

w razie potrzeby Usuwanie poszczególnych znaków na lewo od kursora.

Korzystanie z zainstalowanych aplikacji

Krok po kroku

Na stronie 1 wprowadzić można nazwę (nazwisko) i maksymalnie trzy numery telefonów. Na stronie 2 można wprowadzić informacje dodatkowe, np. nazwę firmy i działu w firmie.

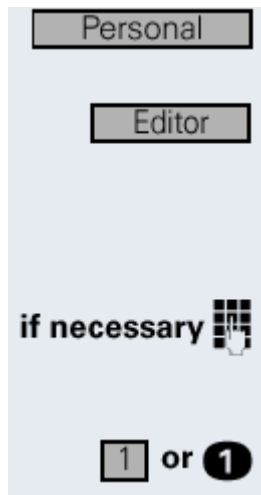
- "Name" [„Nazwa”] jest jedynym polem, którego nie można pozostawić pustego. W polu tym można wprowadzić dowolną kombinację liter, cyfr i symboli
- W trzech dostępnych polach numerów telefonów wpisywać można wyłącznie określone typy znaków: cyfry od 0 do 9 oraz spacje. Użytkownik może ustawić jeden spośród wprowadzonych numerów telefonów jako domyślny – będzie on wybierany automatycznie podczas wybierania numerów z osobistej książki telefonicznej, wprowadzając zaznaczenie przy każdym polu numeru --> zob. str. 51. Zaznaczenie pojawi się automatycznie po wprowadzeniu pierwszego numeru telefonu.
- W czterech polach na stronie drugiej można wprowadzić dowolną kombinację liter, cyfr i symboli.
- Takie nagłówki jak "Name" [„Nazwa”] lub "Mobile" [„Telefon komórkowy”] można konfigurować oddzielnie --> zob. str. 127

Zachowywanie wpisów, dokonywanie wpisów dodatkowych, anulowanie

Save	Save [Zapisz] Zachowywanie dokonanych wpisów w osobistej książce telefonicznej. Na ekranie wyświetlony zostanie pusty formularz umożliwiający dokonanie kolejnego wpisu.
Next	Next [Dalej] Wyłącznie na stronie 1 z 2: Wyświetlenie strony 2 formularza dla bieżącego wpisu, przy czym nagłówek klawisza ekranowego zmieni się na "Previous" [„Wstecz”].
Previous	Previous Wyłącznie na stronie 2 z 2: Wyświetlenie strony 1 formularza dla bieżącego wpisu, przy czym nagłówek klawisza ekranowego zmieni się na "Next" [„Dalej”].
Cancel	Cancel [Anuluj] Wyjście z wyświetlanego ekranu. Jeżeli wprowadzone zostały zmiany, wygenerowane będzie żądanie potwierdzenia. Na ekranie wyświetlone zostanie menu Editor [Edycja].

Wybór / wyszukiwanie wpisu, który zamierzamy zmienić lub usunąć

Warunek: Osobista książka telefoniczna zawiera wpisy / nazwy (nazwiska) wraz z numerami telefonów --> zob. str. 115.



Personal [Osobiste] Kliknąć pasek Personal [Osobiste].
Otwarta zostanie osobista książka telefoniczna.

Editor [Edycja]. Kliknąć przycisk ekranowy.

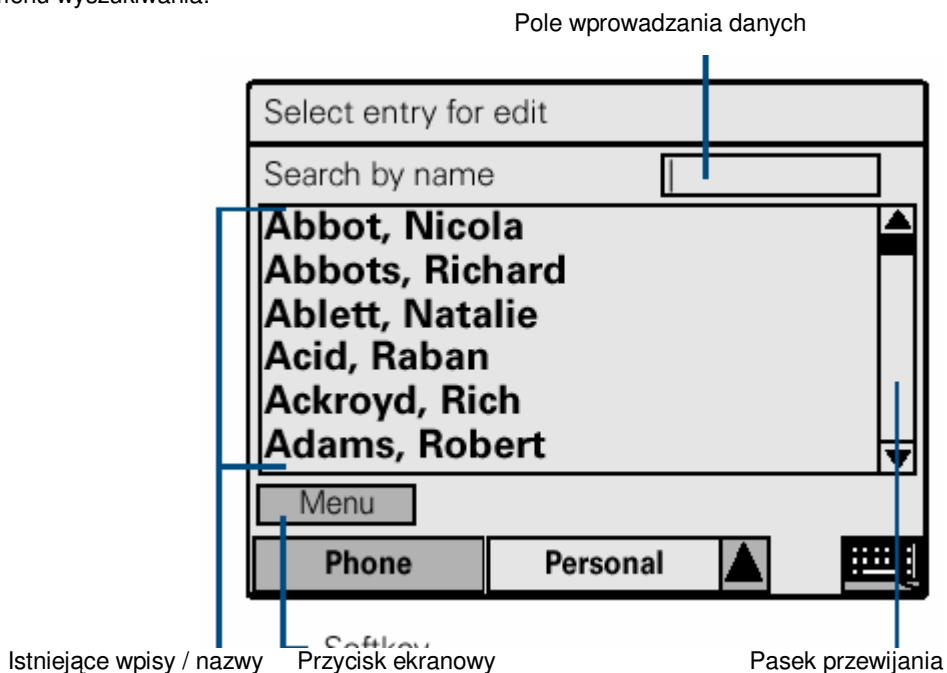
→ Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawi się przycisk "Editor" [„Edycja”], należy naciskać przycisk "Cancel" [„Anuluj”], "Menu" lub "Exit" [„Wyjście”] do chwili wyświetlenia tego przycisku.

w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i zatwierdzić przyciskiem "OK" lub przyciskiem. Informacje na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Find existing entry" [„Znajdź istniejący wpis”] lub wprowadzić kod.

→ Wybranie opcji "Find existing entry" [„Znajdź istniejący wpis”] nie będzie możliwe, jeżeli nie utworzono jeszcze żadnych wpisów. Informacje na temat tworzenia nowych wpisów --> zob. str. 115.

Wyświetlone zostanie menu wyszukiwania:



Select entry for edit – Wybierz wpis do edycji
Search by name – Wyszukiwanie według nazwy
Menu - Menu
Phone - Telefon
Personal - Osobiste



Zaznaczyć żądaną nazwę. Jeżeli zapisanych jest więcej niż sześć nazw, wyświetlony zostanie pasek przewijania. Użytkownik może przeszukiwać spis przesuając pasek przewijania.

or [lub]

Wprowadzić nazwę lub jej początkowe litery w polu "Search by name" [„Wyszukiwanie według nazwy”] (Wprowadzanie znaków --> zob. str. 110); wybrany wpis zostanie podświetlony. Każda wprowadzona litera powoduje zawężenie zakresu wyszukiwania. Jednocześnie wyświetlanych jest maksymalnie sześć wpisów.

w razie potrzeby Usuwanie poszczególnych liter na lewo od kursora.

Po wyborze wpisu wyświetlone zostaną następujące przyciski ekranowe:

Menu Na ekranie wyświetlone zostanie menu Editor [Edycja].

Cancel [Anuluj] Anulowanie bieżącego wyboru i wyświetlenie pustego pola wprowadzania znaków.

Edit [Edycja] Otwarcie wybranego wpisu w celu jego edycji --> zob. str. 119.

Edycja / usunięcie / zmiana wpisu

Warunek: Użytkownik zaznaczył wpis / nazwę i kliknął przycisk ekranowy "Edit" [„Edycja”] --> zob. str. 51 lub str. 117.

Wyświetlona zostanie wybrana nazwa wraz ze wszystkimi informacjami dodatkowymi:



Przyciski ekranowe

Edit directory entry – Edycja wpisu w książce telefonicznej

Selected entry is: - Wybrano wpis:

Cancel - Anuluj

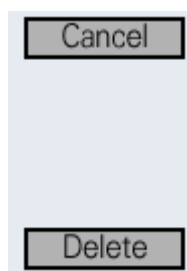
Delete - Usuń

Change - Zmień

Phone - Telefon

Personal - Osobiste

Anulowanie wpisu



Cancel [Anuluj] Wyjście z ekranu wyświetlacza. Na ekranie wyświetlone zostanie menu spisu telefonów --> zob. str. 51 lub wyszukiwania --> zob. str. 117.

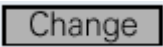
Usuwanie wpisu

Delete [Usuń] Usunięcie wybranego wpisu po uprzednim potwierdzeniu. Po dokonaniu usunięcia wpisu na ekranie zostanie wyświetlone menu spisu telefonów --> zob. str. 51 lub wyszukiwania --> zob. str. 117. Wskazówki na temat usuwania wszystkich wpisów z osobistej książki telefonicznej --> zob. str. 123.

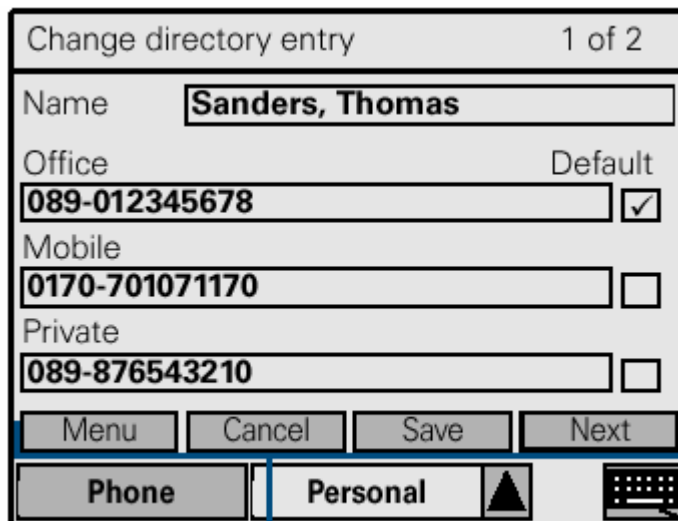
Korzystanie z zainstalowanych aplikacji

Krok po kroku

Zmiana wpisu

	Change [Zmień] Kliknąć przycisk ekranowy.
---	---

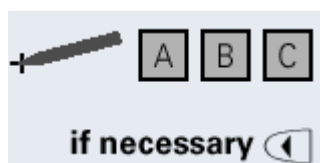
Wyświetlona zostanie pierwsza strona dwustronicowego formularza "Change directory entry" [„Zmiana wpisu w książce telefonicznej”].



Przyciski ekranowe

Change directory entry – Zmiana wpisu w książce telefonicznej

Name - Nazwa
Office – Telefon służbowy
Default – Telefon domyślny
Mobile – Telefon komórkowy
Private – Telefon domowy
Menu - Menu
Cancel - Anuluj
Save - Zapisz
Next - Dalej
Phone - Telefon
Personal - Osobiste



Kliknąć żądane pole i wprowadzić zmiany (Wprowadzanie znaków --> zob. str. 110).

w razie potrzeby Usuwanie poszczególnych znaków na lewo od kursora.

Na stronie 1 użytkownik może zmienić nazwę oraz maksymalnie trzy numery telefonów. Na stronie 2 można wprowadzić zmiany we wszelkich informacjach dodatkowych, jak np. nazwa firmy czy działu w firmie.

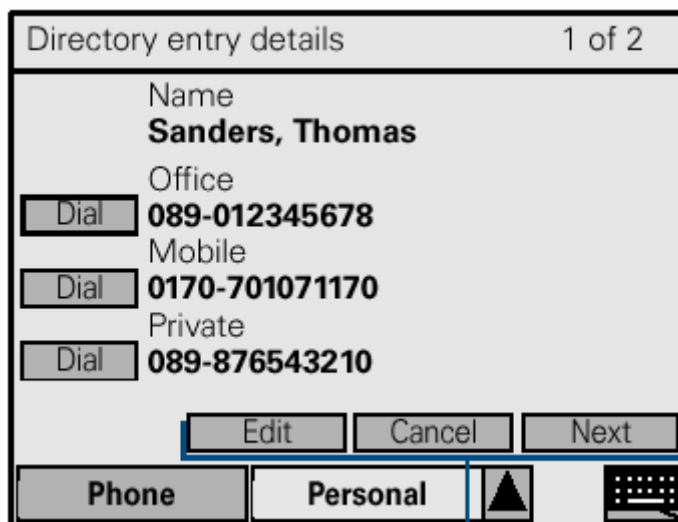
Procedura dla tej czynności jest identyczna jak dla tworzenia nowego wpisu --> zob. str. 116.

Dostępne są następujące przyciski ekranowe:

Menu	Menu Wyjście z ekranu wyświetlacza. Jeżeli wprowadzone zostały zmiany, wygenerowane zostanie żądanie potwierdzenia. Na ekranie wyświetlone zostanie menu Editor [Edycja].
Cancel	Cancel [Anuluj] Wyjście z ekranu wyświetlacza. Jeżeli wprowadzone zostały zmiany, wygenerowane zostanie żądanie potwierdzenia. Na ekranie wyświetlone zostanie menu spisu telefonów --> zob. str. 51 lub wyszukiwania --> zob. str. 117. W pozostałych przypadkach wyświetlony zostanie ekran komunikatu "Selected entry is:" [„Wybrany wpis:”].
Save	Save [Zapisz] Zapisywane są zmiany danych (na stronie 1 i 2 formularza). Przycisk ten jest dostępny tylko w przypadku, gdy użytkownik wprowadził wcześniej jakiekolwiek zmiany. Na wyświetlaczu pojawia się menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”] --> zob. str. 51 lub ekran wyszukiwania --> zob. str. 117.
Next	Next [Dalej] Wyłącznie na stronie 1 z 2: Wyświetlona zostanie strona 2 formularza, przy czym nagłówek przycisku zmieni się na "Previous" [„Wstecz”].
Previous	Previous [Wstecz] Wyłącznie na stronie 2 z 2: Wyświetlona zostanie strona 1 formularza, przy czym nagłówek przycisku zmieni się na "Next" [„Dalej”].

Wyświetlanie wpisu

Warunek: Użytkownik zaznaczył wpis / nazwę i kliknął przycisk ekranowy "Details" [„Szczegóły”] --> zob. str. 51. Na pierwszej stronie dwustronicowej informacji "Directory entry details" [„Szczegóły wpisu w książce telefonicznej”] wyświetlone zostaną szczegółowe dane.



Przyciski ekranowe

Directory entry details – szczegóły wpisu w książce telefonicznej

1 z 2

Name - Nazwa
Office – Telefon służbowy
Mobile – Telefon komórkowy
Private – Telefon domowy
Dial - Połącz
Edit - Edytuj
Cancel - Anuluj
Next - Dalej
Phone - Telefon
Personal – Osobiste

Na stronie 1 wyświetlana jest nazwa oraz maksymalnie trzy numery telefonów. Na stronie 2 wyświetlane są wszelkie informacje dodatkowe, jak np. nazwa firmy i działu w firmie.

Dostępne są następujące przyciski ekranowe:

Dial	Dial [Połącz] Wyłącznie na stronie 1 z 2: Wybieranie jednego z numerów wyszczególnionych we wpisie. Na ekranie wyświetlane jest menu „Phone” [„Telefon”] --> zob. str. 14.
Edit	Edit [Edycja] Wskazówki na temat edycji wyświetlonego wpisu --> zob. str. 119.
Cancel	Cancel [Anuluj] Anulowanie bieżącego wyboru. Na ekranie wyświetlony zostanie spis telefonów --> zob. str. 51.
Next	Next [Dalej] Wyłącznie na stronie 1 z 2: Wyświetlenie drugiej strony szczegółów zawartych w danym wpisie, przy czym przycisk ekranowy zmieni się na "Previous" [„Wstecz”].
Previous	Previous [Wstecz] Wyłącznie na stronie 2 z 2: Wyświetlenie pierwszej strony szczegółów zawartych w danym wpisie, przy czym przycisk ekranowy zmieni się na "Next" [„Dalej”].

Wyświetlanie liczby istniejących wpisów



Personal [Osobiste] Kliknąć pasek Personal [Osobiste]. Otwarta zostanie osobista książka telefoniczna.

Editor [Edycja] Kliknąć przycisk ekranowy.

→ Jeżeli na wyświetlaczu nie pojawi się przycisk "Editor" [„Edycja”], należy naciskać przycisk "Cancel" [„Anuluj”], "Menu" lub "Exit" [„Wyjście”] do chwili wyświetlenia tego przycisku.

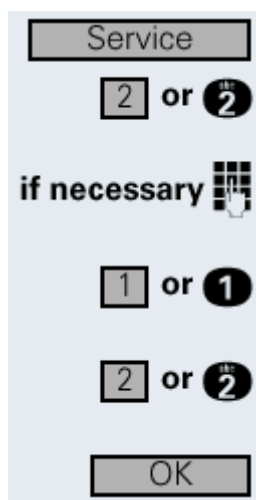
w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i zatwierdzić przyciskiem "OK" lub przyciskiem. Informacje na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Statistics" [„Statystyka”] lub wprowadzić kod. Wyświetlona zostanie liczba wszystkich dostępnych w książce telefonicznej wpisów.

Usuwanie wszystkich wpisów

Użytkownik może usunąć jednorazowo wszystkie wpisy z osobistej książki telefonicznej. Zmienione nagłówki --> zob. str. 127 – pozostaną nienaruszone.

Wskazówki na temat usuwania pojedynczych wpisów z osobistej książki telefonicznej --> zob. str. 119.



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod.

w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK". Wskazówki na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Delete all entries" [„Usuń wszystkie wpisy”] lub wprowadzić kod.

OK kliknąć przycisk ekranowy w okienku dialogowym.

Na ekranie wyświetlone zostanie menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”].

Import / eksport osobistej książki telefonicznej poprzez łącze USB

Użytkownik może przenieść wszystkie wpisy z osobistej książki telefonicznej komputera do telefonu optiPoint 600 office, jak również przy pomocy aparatu optiPoint 600 office zachowywać wpisy na dysku komputera.

Warunki: Komputer i telefon optiPoint 600 office połączone są aktywnym łączem USB*, oprogramowanie "ENB Update Tool comfort" zostało przez użytkownika lub serwis zainstalowane i poprawnie skonfigurowane.

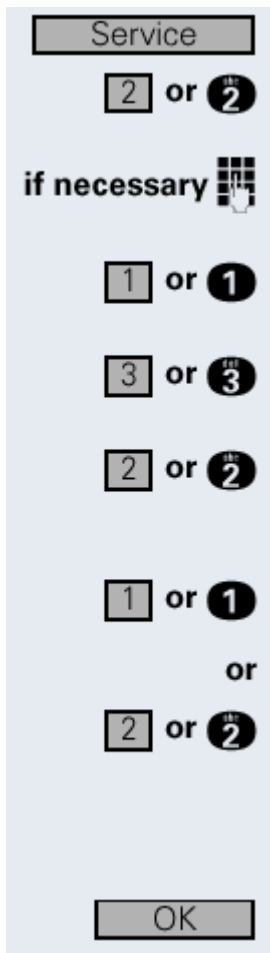
➔ Oprogramowanie "ENB Update Tool" oraz szczegółowy opis procedury przenoszenia danych można pobrać z witryny internetowej www.hipath.com.

* Kabel USB – numer części: S30267-Z360-A30-1, wymagany sterownik USB (w oprogramowaniu "CallBridge TU") dostępny jest pod adresem internetowym: www.hipath.com.

Import / eksport osobistej książki telefonicznej poprzez sieć LAN

Użytkownik może przenieść wszystkie wpisy w osobistej książce telefonicznej z serwera sieci LAN do telefonu optiPoint 600 office, a także korzystając z telefonu optiPoint 600 office zachowywać wpisy na serwerze LAN.

Warunek: Poprawna konfiguracja transmisji w sieci LAN --> zob. str. 126.

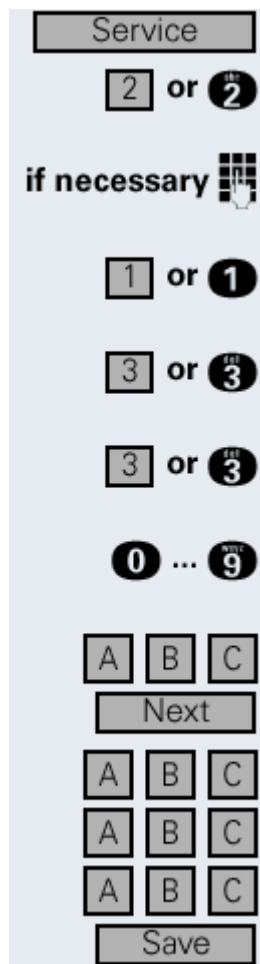
	Service [Usługi / Serwis] Kliknąć pasek Service [Usługi]. or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod. w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK". Informacje na temat zmiany hasła --> zob. str. 140. or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod. or [lub] Kliknąć pozycję menu "Directory transfer" [„Transfer książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod. or [lub] Kliknąć pozycję menu "Transfer via LAN" [„Transfer przez sieć LAN”] lub wprowadzić kod. or [lub] Aby przeprowadzić import danych do telefonu optiPoint 600 office, należy kliknąć pozycję menu "Import Directory" [„Import książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod. or [lub] or [lub] Aby przeprowadzić eksport danych z telefonu optiPoint 600 office, należy kliknąć pozycję menu "Export Directory" [„Eksport książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod. Następnie poczekać na zakończenie transferu danych. Kliknąć przycisk ekranowy,, aby zastosować wprowadzone zmiany. Na ekranie wyświetlone zostanie menu "Directory transfer" [„Transfer książki telefonicznej”].
--	---

Korzystanie z zainstalowanych aplikacji

Krok po kroku

Ustawienia parametrów przesyłu danych przez sieć LAN

➔ Nieprawidłowe ustawienia parametrów przesyłu danych przez sieć LAN mogą spowodować problemy przy imporcie i eksporcie danych z osobistej książki telefonicznej --> zob. str. 124!



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod.

w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK". Informacje na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Directory transfer" [„Transfer książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Directory server details" [„Szczegóły serwera książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod.

Wprowadzić adres IP serwera, z którym skonfigurowane zostało połączenie LAN.

Wprowadzić ścieżkę do pliku CSV na serwerze.

Next [Dalej] Kliknąć przycisk ekranowy, aby wyświetlić następną stronę.

Wprowadzić konto użytkownika.

Wprowadzić hasło.

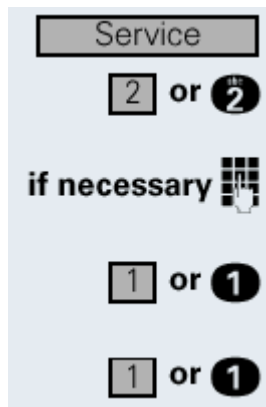
Wprowadzić nazwę użytkownika.

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy, aby zakończyć proces.

Na ekranie wyświetlone zostanie menu "Directory transfer" [„Transfer książki telefonicznej”].

Zmiana nagłówków

Użytkownik może zmienić nagłówki, takie jak np. "Name" [„Nazwa”] lub "Mobile" [„Telefon komórkowy”], określające dane szczegółowe podawane we wpisach w książce telefonicznej --> zob. str. 122.



Service [Uслуги] Kliknąć pasek Service [Uслуги].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod.

w razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK".
Informacje na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Define directory structure" [„Struktura książki telefonicznej”] lub wprowadzić kod.

Formularz zmiany nagłówków stanowi ekran dwustronowy.

Field	Field name
Name	Name
Number (1)	Office
Number (2)	Number (2)
Number (3)	Number (3)

Cancel Save Next

Phone Personal

Przyciski ekranowe

Personal directory structure – Struktura osobistej książki telefonicznej 1 z 2

Field - Pole

Field Name – Nazwa pola

Name – Nazwa / Nazwisko

Number - Numer

Office - Firma

Cancel - Anuluj

Save - Zapisz

Next - Dalej

Phone - Telefon

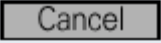
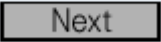
Personal - Osobiste

Na stronie 1 można zmienić nagłówki pola nazwy oraz trzech pól numerów, natomiast na stronie 2 zmienić można nagłówki czterech dodatkowych pól.



Kliknąć żądane pole i wprowadzić zmiany (Wprowadzanie znaków --> zob. str. 110).

Dostępne są następujące klawisze ekranowe:

	Cancel [Anuluj] Wyjście z wyświetlanego ekranu. Jeżeli wprowadzone zostały zmiany, wygenerowane zostanie żądanie ich zatwierdzenia. Na ekranie wyświetlone zostanie menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”].
	Save [Zapisz] Zapisuje zmiany wprowadzone w obrębie danych (na stronie 1 i 2 formularza). Klawisz ten jest dostępny wyłącznie pod warunkiem wcześniejszego wprowadzenia jakichkolwiek zmian. Na ekranie wyświetlone zostanie menu "Personal Directory Options" [„Opcje osobistej książki telefonicznej”].
	Next [Dalej] Wyłącznie na stronie1 z 2: Wyświetlona zostanie strona 2 formularza, przy czym nagłówek przycisku zmieni się na "Previous" [„Wstecz”].
	Previous [Wstecz] Wyłącznie na stronie2 z 2: Wyświetlona zostanie strona 1 formularza, przy czym nagłówek przycisku zmieni się na "Next" [„Dalej”].

Firmowa książka telefoniczna

Po uruchomieniu aplikacji "Corporate" ["Firmowa książka telefoniczna"] na ekranie wyświetlany jest formularz wyszukiwania, stanowiący proste i przyjazne dla użytkownika narzędzie do wyszukiwania i bezpośredniego wybierania numerów zapisanych w firmowej książce telefonicznej (informacje na temat szybkiego wyszukiwania --> zob. str. 53).

Wymagania: Użytkownik może uzyskać dostęp do firmowej książki telefonicznej przez sieć LAN, reguły wybierania zostały określone poprawnie --> zob. str. 142.

→ W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dostępności opcji oraz reguł wybierania należy skonsultować się ze specjalistami odpowiedzialnymi za ten zakres serwisu.

Pole wpisywania danych do szybkiego wyszukiwania

Klawisze ekranowe

Otwiera panel wyszukiwania zaawansowanego --> zob. str. 130

Corporate directory – Firmowa książka telefoniczna

Fast search – Szybkie wyszukiwanie

Surname First –name – Nazwisko / imię

Advanced search – Wyszukiwanie zaawansowane

Delete - Usuń

Search - Szukaj

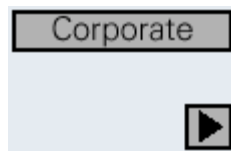
Phone - Telefon

Corporate – Firmowa książka telefoniczna

Użytkownik może korzystać z dodatkowych opcji w celu znalezienia konkretnego wpisu / nazwy przy pomocy narzędzi wyszukiwania zaawansowanego --> zob. str. 130.

Wyszukiwanie zaawansowane

W porównaniu z szybkim wyszukiwaniem --> zob. str. 53 wyszukiwanie zaawansowane zapewnia narzędzia wyszukiwania na podstawie dodatkowych pól firmowej książki telefonicznej (maksymalnie 5).



Corporate [Firmowa książka telefoniczna] Kliknąć pasek Corporate [Firmowa książka telefoniczna]. Otwarta zostanie firmowa książka telefoniczna.

Kliknąć przycisk ekranowy znajdujący się obok opcji "Advanced search" ["Wyszukiwanie zaawansowane"].
Otwarty zostanie ekran wyszukiwania zaawansowanego:

Pola wprowadzania danych do wyszukiwania zaawansowanego

Klawisze ekranowe

Advanced search – Wyszukiwanie zaawansowane

Fast search – Szybkie wyszukiwanie

Surname - Nazwisko

First -name - Imię

Dept. - Dział

Location - Lokalizacja

Org. Unit – Jednostka organizacyjna

Cancel – Anuluj

Delete - Usuń

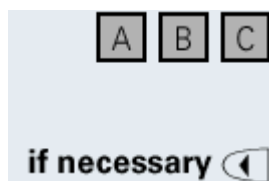
Browse - Wyszukaj

Phone - Telefon

Corporate – Firmowa książka telefoniczna

→ Użytkownik może zmienić widok panelu wyszukiwania (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami serwisu).

Jeżeli wcześniej wprowadzono ciąg znaków w polu szybkiego wyszukiwania --> zob. str. 53, wyświetli się on w pierwszym z dwóch pól wyszukiwania zaawansowanego.



Wprowadzić ciąg znaków, jakie chcemy odszukać, lub początkowe znaki w polach wyszukiwania (Wprowadzanie znaków --> zob. str. 110).

w razie potrzeby Usuwanie poszczególnych liter na lewo od kursora.

W polu wyszukiwania można wprowadzić symbol " * " w miejsce brakujących znaków. Nie ma znaczenia wielkość liter.

Przykład: Po wprowadzeniu w polach wyszukiwania "miller" oraz "p*" wyniki wyszukiwania mogą wyglądać następująco: "Miller, Peter" i "Miller, Paul".

Dostępne są następujące klawisze ekranowe:

Cancel	Cancel [Anuluj] Wyjście z wyświetlanego ekranu. Na ekranie zostanie wyświetlone menu szybkiego wyszukiwania --> zob. str. 129.
Delete	Delete [Usuń] Usuwanie tekstu z pól wyszukiwania (poza wpisami domyślnymi " * ").
Browse	Browse [Wyszukaj] Uruchomienie wyszukiwania zaawansowanego --> zob. str. 132.

Korzystanie z zainstalowanych aplikacji

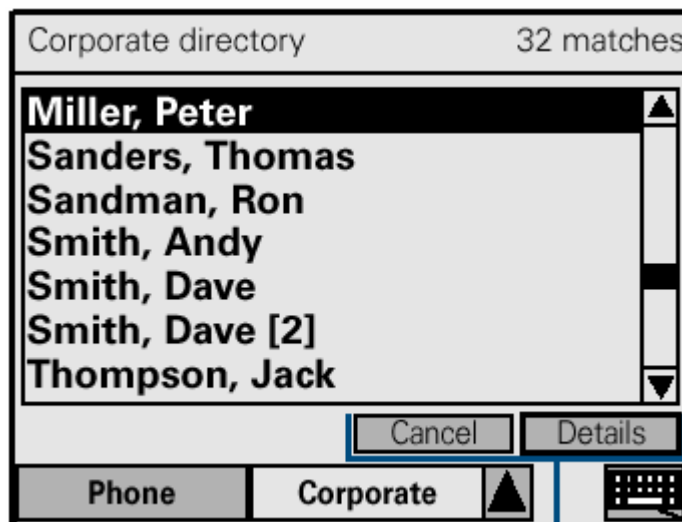
Krok po kroku

Wyświetlanie wyników wyszukiwania

Podczas wyszukiwania w prawym górnym rogu wyświetlacza pojawia się komunikat "Searching" [„Wyszukuje”]. W każdej chwili można przerwać wyszukiwanie naciskając "Cancel" [„Anuluj”].

→ W przypadku wystąpienia problemów podczas wyszukiwania lub jeżeli nie zostaną znalezione wyniki, wyświetlony zostanie odpowiedni komunikat.

Jeżeli znaleziony zostanie jeden lub więcej wpisów, pojawi się następująca lista:



Klawisze ekranowe

Corporate directory – Firmowa książka telefoniczna

32matches – Znaleziono 32 pozycje

Cancel – Anuluj

Details - Szczegóły

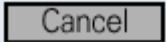
Phone - Telefon

Corporate – Firmowa książka telefoniczna

Jeżeli wpisany ciąg znaków wygeneruje ponad 100 trafień, wyświetlonych zostanie pierwszych 100 wyników oraz odpowiedni komunikat.

Wpis wybrany z listy zostanie podświetlony.

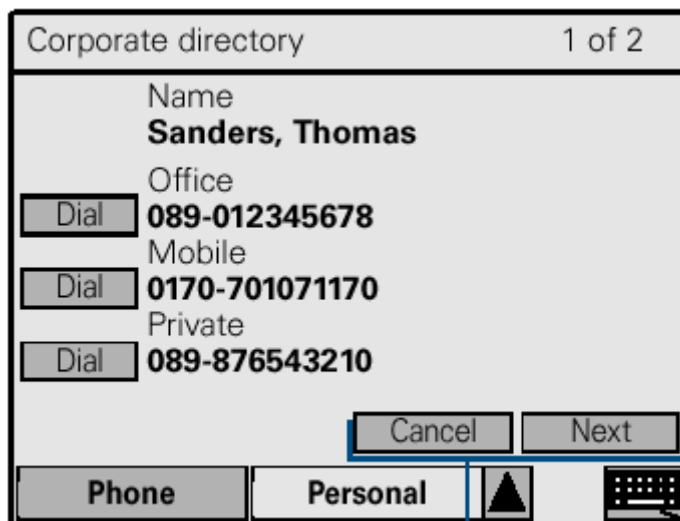
Po wybraniu żadanego wpisu wyświetlone zostaną następujące przyciski ekranowe:

	Cancel [Anuluj] Wyjście z wyświetlanego ekranu. Na ekranie wyświetlony zostanie formularz wyszukiwania zaawansowanego --> zob. str. 130.
	Details [Szczegóły] Wyświetlone zostaną szczegółowe informacje zawarte we wpisie, pomocne przy wyborze numeru telefonu --> zob. str. 133.

Wyświetlanie wpisu

Warunek: Użytkownik zaznaczył wpis / nazwę i kliknął przycisk ekranowy „Details” [„Szczegóły”] --> zob. str. 51 lub str. 133.

Wyświetlona zostanie pierwsza strona dwustronicowego ekranu "Corporate directory" [„Firmowa książka telefoniczna”], zawierająca dane szczegółowe.



Przyciski ekranowe

Corporate directory – Firmowa książka telefoniczna 1 of 2

Name – Nazwa / nazwisko

Office – Telefon służbowy

Mobile – Telefon komórkowy

Private – Telefon domowy

Cancel - Anuluj

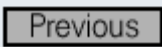
Next - Dalej

Phone - Telefon

Personal - Osobiste

Na stronie 1 wyświetla się nazwa / nazwisko oraz maksymalnie trzy numery telefonów. Na stronie 2 wyświetlane są ewentualne informacje dodatkowe, takie jak np. nazwa firmy i dział w firmie.

Po wybraniu żadanego wpisu wyświetlone zostaną następujące przyciski ekranowe:

	Dial [Wybierz] Wyłącznie na stronie 1 z 2: Wybieranie numeru telefonu zawartego we wpisie, przy czym na ekranie wyświetlone zostanie menu „Phone” [„Telefon”] --> zob. str. 14.
	Cancel [Anuluj] Anulowanie wybranej pozycji. Na ekranie wyświetlona zostanie lista wyników wyszukiwania --> zob. str. 132.
	Next [Dalej] Wyłącznie na stronie 1 z 2: Wyświetlona zostanie druga strona szczegółowych informacji zawartych we wpisie, przy czym przycisk ten zmieni się na „Previous” [„Wstecz”].
	Previous [Wstecz] Wyłącznie na stronie 2 z 2: Wyświetlona zostanie pierwsza strona szczegółowych informacji zawartych we wpisie, przy czym przycisk ten zmieni się na "Next" [„Dalej”].

Przeglądarka WAP

Aplikacja "Web access" [„Łączność z siecią”] pozwala na uzyskanie dostępu do danych publikowanych w sieci wewnętrznej firmy.

Wymagania: Użytkownik może uzyskać dostęp do WAP poprzez firmową sieć LAN.

→ W razie jakichkolwiek pytań dotyczących dostępności tej funkcji należy skonsultować się ze specjalistami odpowiedzialnymi za tę usługę.

Przeglądarka WAP w telefonie optiPoint 600 office może być chroniona hasłem. Informacje na temat aktywacji, zmiany lub wyłączenia ochrony hasłem --> zob. str. 140.

Aby uzyskać dostęp do przeglądarki WAP, może być niezbędne podanie odpowiedniej nazwy użytkownika oraz hasła --> zob. str. 141.

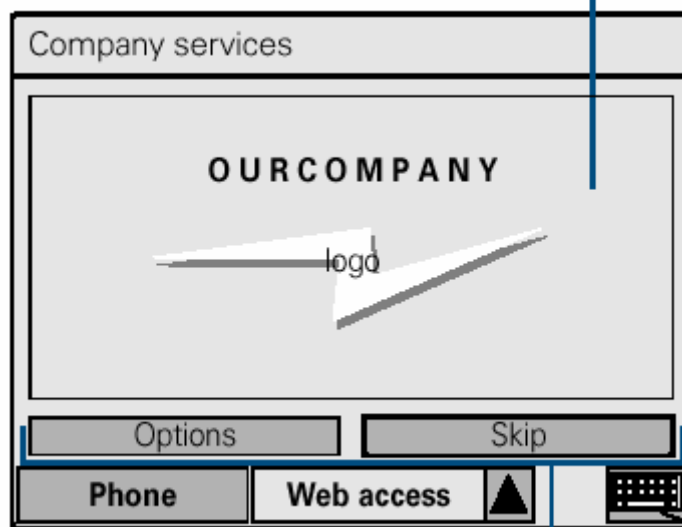


Web access [Sieć] Kliknąć pasek Web access [Sieć].

W razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i zatwierdzić przyciskiem "OK". Informacje na temat zmiany hasła --> zob. str. 140.

Ponieważ widok i zawartość stron dostępnych w przeglądarce WAP można dowolnie konfigurować, przedstawione poniżej strony stanowią wyłącznie ilustrację przykładową.

treść strony w przeglądarce WAP



Przyciski ekranowe

Company services – Usługi firmy
OURCOMPANY – NASZA FIRMA
logo - logo
Options - Opcje
Skip - Wyjdź
Phone - Telefon
Web access - Sieć

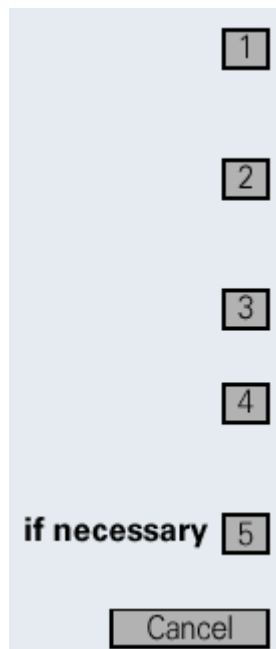
Poza domyślnym przyciskiem ekranowym ("Options" – [„Opcje"]), pozostałe przyciski ekranowe zmieniają się w zależności od zawartości przeglądanych stron WAP.



Options [Opcje] Wyświetlanie opcji --> zob. str. 135.

Menu Options [Opcje] przeglądarki WAP

Na każdej stronie WAP można przy pomocy menu Options [Opcje] przeglądarki WAP przeprowadzić następujące czynności (przykład):

**Back [Powrót]**

Wyświetlenie poprzednio oglądanej strony (powrót do poprzedniej pozycji historii przeglądanych stron).

Home [Strona główna]

Wyświetlenie strony WAP ustawionej jako "homepage" [„strona główna"] --> zob. str. 134.

Refresh [Odśwież]

Ponowne załadowanie oglądanej strony WAP.

Show URL [Pokaż adres]

Wyświetlenie adresu URL (WAP) oglądanej strony. Wyświetlanie adresu URL zakończyć można klikając "OK".

W razie potrzeby **More ... [Więcej...]**

Wyświetlenie dodatkowych funkcji w menu podrzędnym Options [Opcje].

Cancel [Anuluj] Wyjście z menu Options [Opcje]. Na wyświetlaczu pojawia się poprzednio oglądana strona WAP lub, w przypadku wielopoziomowego menu – poprzedni poziom menu (dostęp poprzez polecenie "More ..." [„Więcej..."]).

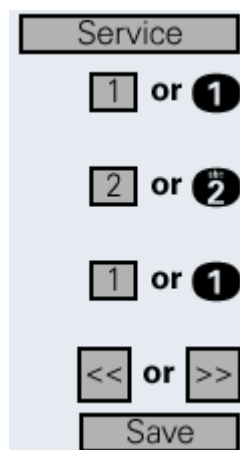
Ustawienia lokalne

Poza opcjami ustawień osobistej książki telefonicznej (--> zob. str. 123 i dalsze), aplikacja "Service" ["Usługi"] umożliwia także wprowadzenie określonych ustawień firmowych telefonu optiPoint 600 office.

Informacje na temat ustawień innych parametrów telefonu --> zob. str. 62.

Regulacja kontrastu wyświetlacza

Kontrast wyświetlacza można ustawić na jednym z dziewięciu dostępnych poziomów, w zależności od parametrów oświetlenia.



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Phone control" ["Ustawienia telefonu"] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Display settings" ["Pokaż ustawienia"] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Contrast level" ["Poziom kontrastu"] lub wprowadzić kod.

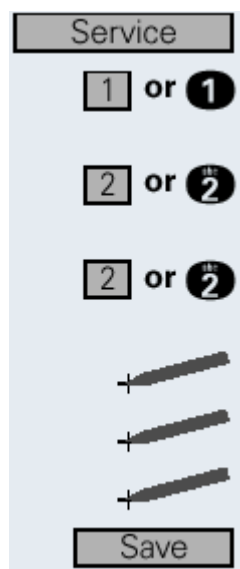
or [lub] Kliknąć przycisk ekranowy.

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy.

➔ Jeżeli na wyświetlacz pada światło słoneczne, mogą wystąpić trudności z jego odczytaniem.

Kalibracja wyświetlacza dotykowego

Dzięki możliwości kalibracji aparatu optiPoint 600 office użytkownik może regulować wymiary i nachylenie wyświetlacza według właściwości wprowadzanych danych i obrazu na ekranie. Pozwala to uniknąć problemów w obsłudze, np. wywołanych przez efekt paralaksy.



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Phone control" [„Ustawienia telefonu”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Display settings" [„Pokaż ustawienia”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Touchscreen calibration" [„Kalibracja wyświetlacza dotykowego”] lub wprowadzić kod.

Kliknąć pozycję 1.

Kliknąć pozycję 2.

Kliknąć pozycję 3.

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy w okienku dialogowym.

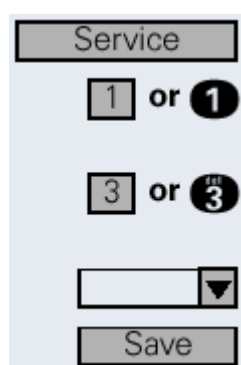
Wybór języka obsługi

Użytkownik może zmienić język, w jakim wyświetlane będą pozycje menu i pola tekstowe w zainstalowanych w telefonie programach.

Do wyboru są następujące języki (z grupy A):

- UK English – angielski (Wielka Brytania)
- US English – angielski (Stany Zjednoczone)
- French - francuski
- German - niemiecki
- Italian - włoski
- Spanish - hiszpański
- Portuguese - portugalski
- Dutch - holenderski

➔ Pozycje menu "Administration" [„Administracja”] dostępne są wyłącznie w języku angielskim.



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Phone control" [„Ustawienia telefonu”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Language selection" [„Wybór języka”] lub wprowadzić kod.

Kliknąć listę i wybrać żądany język.

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy.

Na ekranie zostanie również wyświetlona następująca informacja:

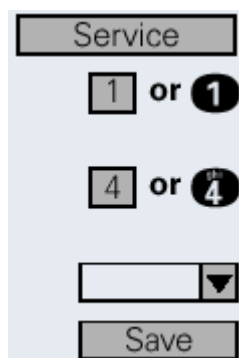
- Ustawiony język komunikatów dialogowych platformy komunikacyjnej.
- Język zalecany dla aplikacji zgodnie z językiem wykorzystywanym przez platformę komunikacyjną.
- Język obsługiwany przez zewnętrzną klawiaturę USB --> zob. str. 113, jeżeli została ona znaleziona.

Wybór języka dla klawiatury zewnętrznej

Telefon optiPoint 600 office próbuje automatycznie wykryć język obsługiwany przez klawiaturę zewnętrzną podłączoną przez USB --> zob. str. 113. Jeżeli czynność ta nie powiedzie się, użytkownik może ustawić język klawiatury ręcznie.

Do wyboru są następujące języki (z grupy A):

- UK English – angielski (Wielka Brytania)
- US English – angielski (Stany Zjednoczone)
- German - niemiecki
- Spanish - hiszpański
- Italian - włoski
- French - francuski



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Phone control" [„Ustawienia telefonu”] lub wprowadzić kod.

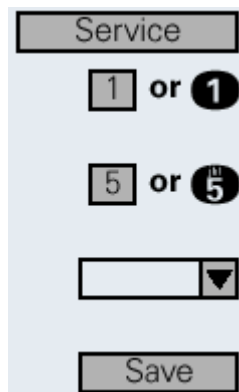
or [lub] Kliknąć pozycję menu "USB keyboard selection" [„Wybór klawiatury USB”] lub wprowadzić kod.

Kliknąć listę i wybrać żądany język.

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy.

Zmiana czasu przywrócenia wyświetlacza do stanu początkowego

Użytkownik może określić, czy wyświetlacz ma być przywracany do stanu początkowego i, jeśli tak, po jakim czasie (pasek Phone [Telefon] --> zob. str. 14) bez ingerencji użytkownika.



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Phone control" [„Ustawienia telefonu”] lub wprowadzić kod.

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Inactivity timeout" [„Czas bezczynności”] lub wprowadzić kod.

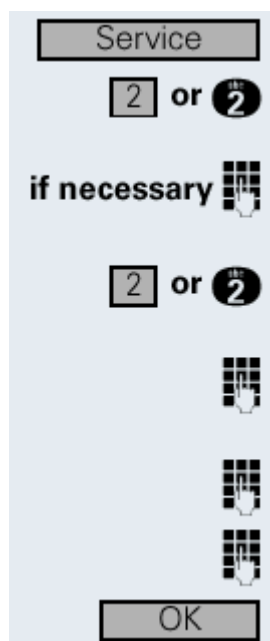
Kliknąć listę i wybrać czas lub wyłączyć wybraną opcję.

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy.

Wprowadzanie hasła dostępu do opcji osobistych

Użytkownik może zmienić lub usunąć domyślne hasło dostępu do opcji osobistych ("Personal Options") oraz do edycji książki telefonicznej. Jeżeli hasło nie zostanie ustawione, aplikacje te nie będą chronione hasłem.

➔ Jeżeli użytkownik zapomni hasła, istnieje możliwość przywrócenia hasła domyślnego (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami serwisu).



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod.

W razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK".

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Password" [„Hasło osobiste”] lub wprowadzić kod.

Jeżeli hasło zostało uprzednio skonfigurowane: Wprowadzić dotychczasowe hasło.

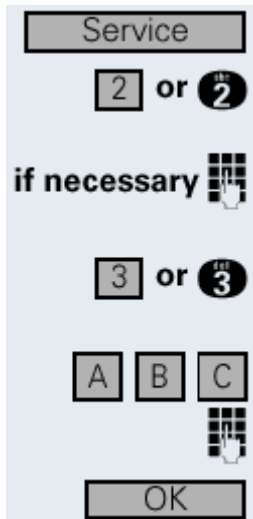
Wprowadzić nowe hasło. Maksymalna długość hasła to 24 znaki.

Wprowadzić nowe hasło ponownie.

OK Kliknąć przycisk ekranowy, aby zastosować wprowadzone zmiany.
Na ekranie wyświetlone zostanie menu „Personal Options” [„Opcje osobiste”].

Ustawienia parametrów dostępu do sieci

Jeżeli dostęp do serwera WAP jest chroniony hasłem, należy wprowadzić dane dostępowe.



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod.

W razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK".

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Web access settings" [„Ustawienia dostępu do sieci”] lub wprowadzić kod.

Wprowadzić nazwę użytkownika.

Wprowadzić hasło.

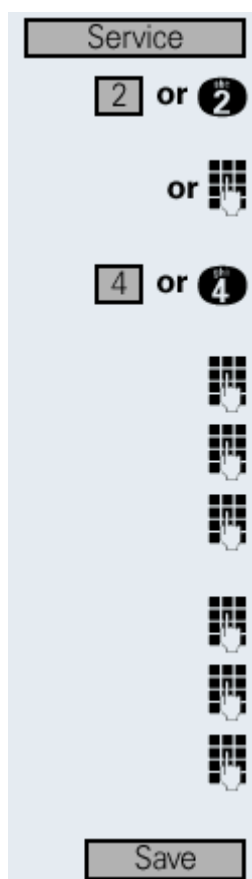
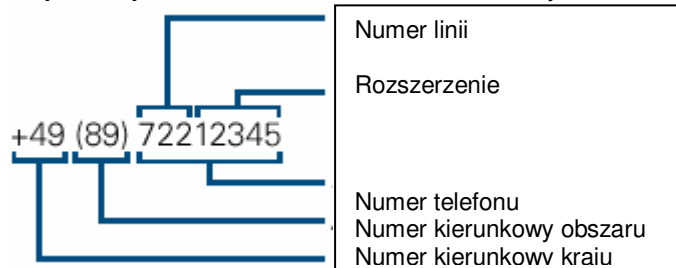
OK Kliknąć przycisk ekranowy, aby zastosować wprowadzone zmiany.

Ustalanie reguł wybierania

Numery telefonów w firmowej książce telefonicznej --> zob. str. 129 udostępnione są w standardowym międzynarodowym formacie kanonicznym. Aby telefon optiPoint 600 office mógł wybierać te numery poprawnie, konieczne jest zdefiniowanie reguł wybierania (reguł konwersji).

→ W razie jakichkolwiek wątpliwości dotyczących reguł wybierania należy skonsultować się ze specjalistami odpowiedzialnymi za te ustawienia.

Przykładowy numer telefonu w formacie kanonicznym:



Service [Usługi] Kliknąć pasek Service [Usługi].

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Personal Options" [„Opcje osobiste”] lub wprowadzić kod.

W razie potrzeby Wprowadzić hasło (hasło domyślne: 123456) i kliknąć "OK".

or [lub] Kliknąć pozycję menu "Dialling Properties" [„Właściwości wybierania”] lub wprowadzić kod.

Wprowadzić kod wyjścia na miasto (np. "0").

Wprowadzić prefiks międzynarodowy (np. "00").

Wprowadzić numer kierunkowy kraju (np. "49" dla Niemiec).

Wprowadzić prefiks krajowy (np. "0").

Wprowadzić numer kierunkowy (np. "89" dla Monachium).

Wprowadzić numer lokalny (np. numer telefonu bez numeru wewnętrznego firmy).

Save [Zapisz] Kliknąć przycisk ekranowy, aby zastosować wprowadzone zmiany.

Na ekranie wyświetlone zostanie menu „Personal Options” [„Opcje osobiste”].

Funkcje dostępne w sieci LAN (sieć komputerowa)

Jeżeli telefon działa w środowisku HiPath 5000 RSM, wiele platform HiPath 3000 podłączonych jest przez sieć lokalną LAN (np. sieć komputerową). Połączenia komputerowe realizowane są przez LAN (sieć komputerową). W takim przypadku podczas korzystania z różnorodnych funkcji należy pamiętać o opcjach dodatkowych, opisanych poniżej.

Wyjście z grupy docelowej / połączenia grupowego

Warunek: użytkownik należy do grupy odbiorców / połączenia grupowego --> zob. str. 104 innej platformy HiPath 3000:



DISA internal? [Wybieranie tonowe – dostęp wewnętrzny]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić tonowo numer wewnętrzny drugiej platformy
HiPath 3000

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Wprowadzić tonowo numer swojego telefonu.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

US: Leave group? [Wyjście z grupy?] Wybrać i zatwierdzić.

UK: Leave hunt group? [Wyjście z grupy odbiorców?]

or [lub]

US: Join group? [Wejście do grupy?]

UK: Join hunt group? [Wejście do grupy odbiorców?]

or [lub]

or [lub] Wprowadzić kod odpowiadający poleceniu "leave"
[„wyjście”] lub "join" [„wejście”].

Użytkownik należy do wielu grup na innej platformie HiPath 3000:

Wprowadzić numer grupy odpowiadający poleceniu
"Join/Leave, directed" [„Wejście / wyjście, przekierowanie”].

Przeniesienie przekazania połączeń

Użytkownik może włączyć lub wyłączyć opcję przekazu połączeń --> zob. str. 77 dla swojego telefonu z innych telefonów działających w środowisku HiPath 5000 RSM.

DISA internal? ✓ or
4 7

✓ or #

✓ or #

Forwarding on? ✓ or
* 1

1=all calls? ✓ or
2=external calls only? ✓ or
3=internal calls only? ✓ or
1 or 2 or 3

US: Save? ✓
UK: Save entry? ✓

Forwarding off? ✓ or
1

DISA internal? [Wybieranie tonowe – dostęp wewnętrzny]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić tonowo numer wewnętrzny platformy HiPath 3000, do której podłączony jest Państwa telefon.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Wprowadzić tonowo numer swojego telefonu.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Aktywowanie tej funkcji:

Forwarding on? [Przekazywanie połączeń włączone?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

1=all calls? [wszystkie połączenia?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

2=external calls only? [tylko połączenia miejskie?]

or [lub]

3=internal calls only? [tylko połączenia wewnętrzne?]

or [lub]

or [lub] or [lub] Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer docelowy.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Wyłączanie tej funkcji:

Forwarding off? [Przekazywanie połączeń wyłączone?]

Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Korzystanie z funkcji odbierania w godzinach nocnych

Jeżeli użytkownik posiada odpowiednie uprawnienia (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), może wybierać telefony obsługujące odbieranie połączeń w godzinach nocnych na innych platformach komunikacyjnych HiPath 3000 --> zob. str. 78.

The screenshot shows a configuration menu for HiPath 3000. The first section is 'DISA internal?' with a checkmark icon and a 'or' option. Below it are three circular buttons with symbols: a star, the number 4, and the number 7. The second section is 'Night answer on?' with a checkmark icon and a 'or' option. Below it are three circular buttons with symbols: a star, the number 4, and the number 4. The third section has two lines: 'US: Save?' and 'UK: Save entry?', both with checkmark icons. The fourth section is 'Night answer off?' with a checkmark icon and a 'or' option. Below it are three circular buttons with symbols: a star, the number 4, and the number 4.

DISA internal? [Wybieranie tonowe – dostęp wewnętrzny] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić tonowo numer wewnętrzny platformy HiPath 3000, do której podłączony jest telefon obsługujący połączenia w godzinach nocnych.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Wprowadzić tonowo numer telefonu, z którego chcemy włączyć / wyłączyć obsługę połączeń w godzinach nocnych.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Aktywowanie tej funkcji:

Night answer on? [Obsługa połączeń w godzinach nocnych włączona?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer docelowy (= tymczasowa obsługa połączeń w godzinach nocnych).

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

Wyłączanie tej funkcji:

Night answer off? [Obsługa połączeń w godzinach nocnych wyłączona?] Wybrać i zatwierdzić.

or [lub]

Wprowadzić kod.

Aktywacja i dezaktywacja grup dzwoniących

Użytkownik może uruchomić sygnalizację dźwiękową połączeń przychodzących na jego telefon na telefonach zewnętrznych lub na telefonach działających na innych platformach komunikacyjnych HiPath 3000 --> zob. str. 106.

Zapisywanie telefonów dla grupy dzwoniących:

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

► ***81=Ringing group on?** ✓ or
* 8 1

Add to ringing group? ✓ or

► **Add another station?** ✓ or

► **Display/remove?** ✓

Wprowadzić numer telefonu.

► **Entry complete?** ✓ or
#

US: Save? ✓
UK: Save entry? ✓

► **Exit?** ✓

► **Ringing group off?** ✓ or
8 1

Program/Service [Menu obsługi] Nacisnąć klawisz. Dioda zapala się.

*81=Ringing group on? [Grupa dzwoniących włączona?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Add to ringing group? [Dodać do grupy dzwoniących?] Wybrać i zatwierdzić or [lub]

Add another station? [Dodać następne stanowisko?] or [lub]

Display/remove? [Wyświetlić / odłączyć?] Wybrać i zatwierdzić, następnie postępować według wskazówek.

Wprowadzić numer telefonu.

Entry complete? [Ukończono wpis?] Zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić.

US: Save? [Zachować?] Zatwierdzić.

UK: Save entry? [Zachować wpis?]

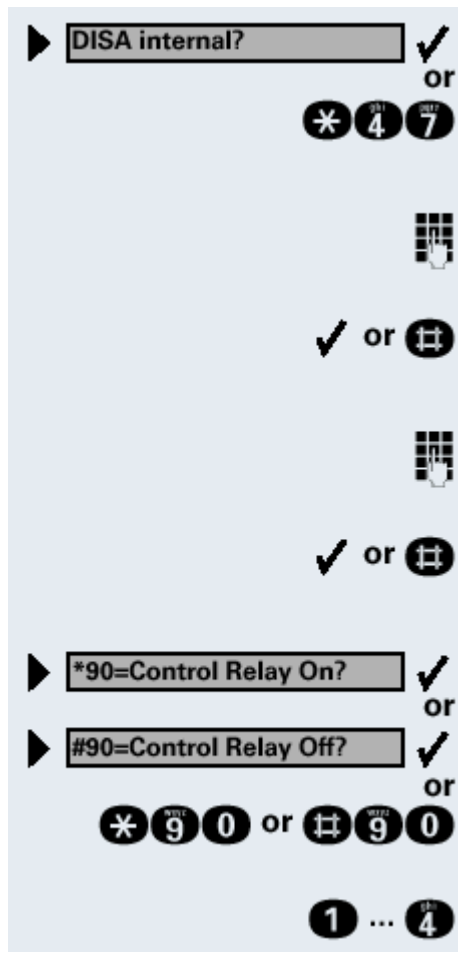
Exit? [Wyjście?] Wybrać i zatwierdzić.

Odłączenie wszystkich telefonów od grupy dzwoniących:

Ringing group off? [Grupa dzwoniących wyłączona?] Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Sterowanie przełącznikami

Jeżeli funkcja ta została odpowiednio skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), użytkownik może także sterować przełącznikami --> zob. str. 93 w innych platformach komunikacyjnych HiPath 3000

	DISA internal? [Wybieranie tonowe – dostęp wewnętrzny] Wybrać i zatwierdzić. or [lub] Wprowadzić kod. Wprowadzić tonowo numer wewnętrzny platformy HiPath 3000, w której znajduje się docelowy przełącznik. or [lub] Zatwierdzić wpis. Wprowadzić tonowo numer telefonu, z którego chcemy sterować przełącznikiem. or [lub] Zatwierdzić wpis. *90=Control Relay On? [Sterowanie przełącznikami włączone?] Wybrać i zatwierdzić. or [lub] #90=Control Relay Off? [Sterowanie przełącznikami wyłączzone?] or [lub] Wprowadzić kod odpowiadający poleceniu "on" [„włączone”] lub "off" [„wyłączone”]. Wprowadzić oznaczenie przełącznika.
--	--

Otwieranie drzwi

Jeżeli funkcja ta została odpowiednio skonfigurowana (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), można uruchomić otwieranie drzwi --> zob. str. 28 również w innych platformach komunikacyjnych HiPath 3000.



DISA internal [Wybieranie tonowe – dostęp wewnętrzny]
Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]
Wprowadzić kod.

Wprowadzić tonowo numer wewnętrzny platformy HiPath 3000, w której mają zostać otwarte drzwi.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Wprowadzić tonowo numer telefonu, z którego chcemy uruchomić otwieranie drzwi.

or [lub] Zatwierdzić wpis.

Open door? [Otworzyć drzwi?]Wybrać i zatwierdzić.
or [lub]

Wprowadzić kod.

Wprowadzić numer domofonu.

Oznaczenia, dokumentacja i akcesoria

Oznaczenia klawiszy

Do wykonania oznaczeń klawiszy i odpowiadających im funkcji / numerów telefonów można wykorzystać następujące możliwości (--> zob. str. 10, --> zob. str. 67):

Oznaczenie

- ręczne:

Etykiety do oznaczeń dostępne są w zestawie z telefonem optiPoint. Należy napisać nazwę funkcji na odpowiednich etykietach (białe pola) i przykleić je do aparatu optiPoint.

- komputerowe:

Użytkownik ma do dyspozycji płytę CD ROM (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami serwisu) z instrukcją obsługi HiPath 3000 / 5000 RSM --> zob. str. 150 w formacie elektronicznym. Panele klawiszy można oznakować dla każdego komputera.

- komputerowe – przez Internet:

Narzędzie "Online Key Labelling Tool" [„Narzędzie do oznaczania klawiszy online” wraz z interfejsem użytkownika znaleźć można pod adresem <http://www.hipath.com> --> "Downloads" [„Pliki do pobrania”] --> "Software" [„Programy”].

Przy korzystaniu z tej procedury dostępne są także arkusze oznaczeń (można je zamówić) wraz z odpowiednimi etykietami.

Arkusze oznaczeń można zamówić na podstawie numeru produktu z Biura Sprzedaży firmy Siemens lub z witryny internetowej:

<http://www.click4business-supplies.de>

Arkusze oznaczeń – numer produktu:

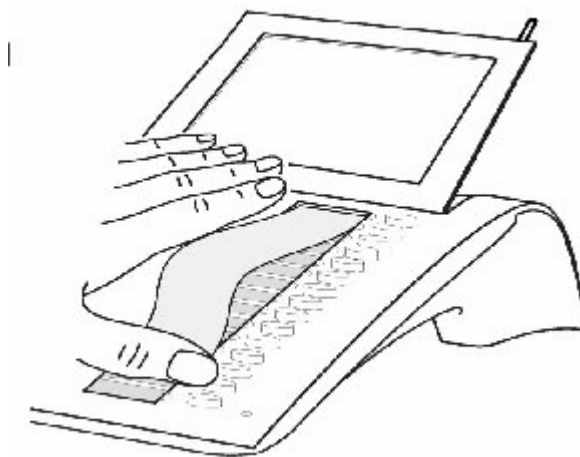
A31003-H8400-B993-*-6Z19

rozmiar papieru dla optiPoint basic/standard/advance - DIN A4

A31003-H8400-B992-*-6Z19

rozmiar papieru dla optiPoint key module - DIN A4

Etykiety należy rozmieścić na odpowiednich panelach klawiszy telefonu optiPoint, a następnie nałożyć na nie przezroczystą osłonę (zob. powyżej).



Dołączanie etykiety z numerem telefonu

Do aparatu optiPoint dołączone są etykiety samoprzylepne do zapisywania numerów telefonów.

Należy na etykiecie zapisać numery (straż pożarna, policja, własne numery telefonów), a następnie przykleić w zagłębieniu telefonu po podniesieniu słuchawki.

Dokumentacja

Niniejszą instrukcję obsługi można znaleźć w Internecie w formacie pliku PDF, na stronie

<http://www.hipath.com>

Można ją także otrzymać na płycie CD-ROM (należy skonsultować się w tej sprawie z pracownikami serwisu) w formacie HTML oraz PDF.

CD-ROM (w 7 językach) lub wersję drukowaną niniejszej instrukcji obsługi można zamówić na podstawie numeru produktu z Biura Sprzedaży firmy Siemens lub na witrynie internetowej

<http://www.click4business-supplies.de>

CD-ROM – numer produktu:

P31003-H3540-C140-*-6Z19

Instrukcja obsługi – numer produktu:

A31003-H1012-C125-1-7619

Aby obejrzeć i wydrukować niniejszą instrukcję w formacie PDF, niezbędny jest komputer z zainstalowanym bezpłatnym pakietem oprogramowania Acrobat Reader, udostępnianym przez firmę Adobe.

Aby zapoznać się z instrukcją obsługi w formacie HTML, niezbędny jest komputer z przeglądarką stron www, np. Microsoft Internet Explorer.

Akcesoria

Poniższe akcesoria pozwalają na dostosowanie telefonu do osobistych preferencji użytkownika. Adaptery optiPoint to przystawki (konsole), które można podłączyć do gniazd znajdujących się u dołu aparatu.

optiPoint key module:

Przystawka key module wyposażona w 16 klawiszy programowalnych. Do telefonu podłączyć można maksymalnie dwie konsole key module.

optiPoint BLF:

Przystawki key module wyposażone w 90 diod i klawiszy funkcyjnych. Należy podłączać je wraz z urządzeniem optiPoint Attendant.

adapter akustyczny optiPoint:

Służy do podłączania mikrofonu biurkowego, zestawu nagłownego, głośnika zewnętrznego lub drugiej słuchawki. Zapewnia także dodatkowy dzwonek do sygnalizacji nadchodzących połączeń w warunkach dużego natężenia hałasu i innych podobnych sytuacjach, a także służy do sterowania podświetlanych paneli, takich jak np. „Please do not enter” [„Prosimy nie wchodzić”] przy wejściu do pomieszczenia.

adapter analogowy optiPoint:

Służy do podłączania dodatkowego telefonu analogowego, faksu lub komputera poprzez modem.

adapter ISDN optiPoint:

Służy do podłączania urządzenia ISDN, jak np. faks ISDN, rejestrator obrazu lub komputer, do interfejsu So.

adapter telefonu optiPoint:

Służy do podłączania drugiego telefonu systemowego. Abonenci mogą nawiązywać połączenia z drugim telefonem systemowym pod oddzielnym numerem.

adapter urządzenia nagrywającego optiPoint:

Służy do podłączania zewnętrznego urządzenia nagrywającego lub drugiego zestawu nagłownego.

Zestaw nagłowny:

Zestaw słuchawkowo-mikrofonowy przeznaczony dla użytkowników korzystających często z telefonu.

Druga słuchawka:

Pozwala na lepszy odbiór połączeń w warunkach dużego natężenia hałasu.

Mikrofon biurkowy:

Do realizacji połączeń w trybie głośnomówiącym w złych warunkach akustycznych.

Głośnik zewnętrzny:

Poprawia jakość dźwięku w warunkach swobodnej rozmowy.

→ You will find details about the individual products in your optiPoint telephone data sheets.

Rozwiązywanie problemów

Konserwacja telefonu

- Do czyszczenia telefonu używać wilgotnej ściereczki lub ściereczki o właściwościach antyelektrostatycznych. Nie stosować suchej ściereczki.
- W przypadku silnego zabrudzenia telefonu należy czyścić go roztworem środka czyszczącego o odczynie obojętnym, zawierającego substancje powierzchniowo-czynne, np. płynu do zmywania naczyń. Następnie usunąć wszelkie ślady środka czyszczącego wilgotną ściereczką (zwilżoną czystą wodą).
- Nie używać środków czyszczących zawierających alkohol, reagujących z tworzywami sztucznymi lub ścierających.

Rozwiązywanie problemów

Naciśnięty klawisz nie działa:

Sprawdzić, czy klawisz nie zaciął się.

Telefon nie dzwoni:

Sprawdzić, czy na telefonie nie została aktywowana funkcja „nie przeszkadzać” (na ekranie pojawia się komunikat "Do not disturb" [„Nie przeszkadzać”). Jeżeli funkcja ta jest aktywna, należy ją wyłączyć --> zob. str. 25.

Nie można wybrać numeru miejskiego:

Sprawdzić, czy telefon nie jest zablokowany (na ekranie pojawia się komunikat (w wersji amerykańskiej): "Not authorized" [„Brak uprawnień"] lub (w wersji brytyjskiej): "Access denied" [„Brak dostępu"]). W takim przypadku należy odblokować telefon --> zob. str. 65.

Nie działają funkcje LDAP lub WAP, lampki (diody klawiszy) nie świecą lub klawiatura zewnętrzna nie działa:

Sprawdzić, czy zewnętrzny układ zasilania jest podłączony (za wyjątkiem połączeń HFA – zasilanie z sieci LAN).

Rozwiązywanie wszelkich innych problemów:

W pierwszej kolejności należy skonsultować się z pracownikami serwisu. Gdyby pracownicy serwisu nie byli w stanie rozwiązać występującego problemu, prosimy skontaktować się z Obsługą Klienta.

Reakcja na wyświetlenie na ekranie komunikatów o błędach

US: Invalid entry UK: Incorrect entry.	Prawdopodobna przyczyna: US: Invalid entry [Nieprawidłowy wpis] UK: Incorrect entry. [Nieprawidłowy wpis] Wprowadzony numer telefonu jest nieprawidłowy. Możliwa reakcja: Wprowadzić poprawny numer telefonu.
US: Not authorized UK: Access denied	Prawdopodobna przyczyna: US: Not authorized [Brak uprawnień] UK: Access denied [Brak dostępu] Użytkownik próbuje aktywować niedostępną funkcję. Możliwa reakcja: Poprosić pracowników serwisu o nadanie uprawnień dostępu do żądanej funkcji.
US: currently not possible UK: Feature not available	Prawdopodobna przyczyna: US: currently not possible [chwilowo niedostępne] UK: Feature not available [opcja niedostępna] Wybrany numer telefonu nie istnieje. Telefon, którego numer został wybrany, jest odłączony. Możliwa reakcja: Wprowadzić poprawny numer telefonu. Spróbować ponownie nawiązać połączenie z żądanym numerem później.
US: Invalid station number UK: Number cannot be dialed	Prawdopodobna przyczyna: US: Invalid station number [Nieprawidłowy numer wewnętrzny] UK: Number cannot be dialed [Nie można wybrać numeru] Użytkownik wybrał własny numer wewnętrzny. Możliwa reakcja: Wprowadzić poprawny numer telefonu.
US: Key memory is full UK: Max.no.of keys exceeded	Prawdopodobna przyczyna: US: Key memory is full [Brak pamięci] UK: Max.no.of keys exceeded [Przekroczony limit] Wszystkie jednostki pamięci dla numerów miejskich są w użyciu. Możliwa reakcja: Spróbować później.

Ponowne uruchomienie telefonu

W przypadku innych nieprawidłowości (np. pojawienia się na wyświetlaczu komunikatu "System forced logoff" [„System spowodował wylogowanie”]) możliwe jest czasem ich naprawienie poprzez ponowne uruchomienie telefonu.



Naciskać jednocześnie klawisze i postępować według dalszych wskazówek.

Z kim skontaktować się w razie wystąpienia problemu

W razie wystąpienia błędu trwającego ponad pięć minut należy zwrócić się o pomoc do pracowników serwisu.

Indeks

A		call charge assignment [konfiguracja opłat za połączenia]	58
accessories [akcesoria]	151	call charges for another telephone [opłaty za połączenia z innego telefonu]	56
account code [kod dostępu]	58	call charges for your telephone [opłaty za połączenia z naszego telefonu]	56
activating door opener [aktywacja otwierania drzwi]	28	call forwarding [przekaz połączeń]	77
adapter [adapter]	151	MSN in CO [numery MSN]	79
advisory message [komunikat pomocniczy]	83	call request [próba nawiązania połączenia]	45
agents [agencji]	108	call signal [sygnał połączenia]	18
announcement [komunikat publiczny]	33	call transfer [przekazanie połączenia]	41
answering a timed reminder [reagowanie na przypomnienie]	24	call waiting [połączenia oczekujące]	20
answering machine [sekretarka automatyczna]	86	accepting [odbieranie]	21
call pickup [odbieranie połączenia]	29	allowing [aktywacja]	21
appointment [termin]	74	preventing [wyłączenie]	21
assigning a DID number [przypisanie numeru DID]	35	call waiting (camp-on)	22
assigning available keys [przypisywanie opcji do dostępnych klawiszy]	67	tone off [wyłączenie sygnału połączenia oczekującego]	22
assigning programmable keys [przypisywanie opcji do klawiszy programowalnych]	67	call waiting (camp-on) [nawiązywanie połączeń oczekujących]	60
associated dialing/dialing aid [wybieranie zintegrowane / wybieranie wspomagane]	37	call waiting on/off [włączanie / wyłączanie połączeń oczekujących]	22
Attention Ring Vol [głośność sygnału wywołania]	63	call waiting tone on/off [włączanie / wyłączanie sygnału połączenia oczekującego]	22
automatic connection setup [automatyczne ustanawianie połączeń]	34	caller ID [identyfikacja numeru dzwoniącego]	33
automatic line seizure [automatyczne przejęcie linii]	31	restoring display of [przywrócenie wyświetlania]	33
C		suppressing display of caller ID [wyłączenie wyświetlania numeru dzwoniącego]	33
calibrating the touchscreen display [kalibracja wyświetlacza dotykowego]	137	caller ID suppression [ukrycie numeru dzwoniącego]	33
call [połączenie]	102	calling [nawiązywanie połączeń]	28
accepting from answering machine [odbieranie połączenia z sekretarki automatycznej]	29	entrance telephone [z domofonem]	38
accepting in a team [odbieranie połączeń w zespole]	102	calling a second party [nawiązywanie połączeń z innym abonentem]	38
accepting, group [odbieranie połączeń w grupie]	106	calls [połączenia]	108
answering [odbieranie połączeń]	18	distributing [dystrybucja połączeń]	30, 108
forwarding [przekaz połączeń]	77	calls in queue [połączenia w kolejce]	142
forwarding in a team [przekazywanie połączeń w grupie]	99	Canonical format conversion	2
forwarding MSN in CO [przekaz numerów]	79	CE mark [oznaczenie CE]	85
in a team with trunk keys [w zespole korzystającym z klawiszy bazowych]	97	change call number [zmiana numeru telefonu]	56
parking [parkowanie połączeń]	43	charges for another telephone [opłaty - inny telefon]	56
pickup, directed [odbieranie przekierowanych połączeń]	22	charges for your telephone [opłaty - nasz telefon]	76
placing on hold [zawieszanie połączeń]	44	checking the key assignments [sprawdzanie schematu przypisania klawiszy]	152
rejecting [odrzućanie połączeń]	23	cleaning the telephone [czyszczenie telefonu]	91
retrieving from park [odbieranie zaparkowanych połączeń]	43	code dialing in ISDN [wybieranie kodowe w ISDN]	12
retrieving held [odbieranie zawieszonych połączeń]	44	codes [kody]	25
transfer [przekazywanie połączeń]	102	conducting calls with a headset [prowadzenie rozmów z wykorzystaniem zestawu nagłownego]	39
transfer after announcement [przekazywanie połączeń po komunikacie]	41	conference [połączenie konferencyjne]	34
using DSS keys in a team [korzystanie z klawiszy DSS w zespole]	101	connection setup, automatic [nawiązywanie połączenia, automatyczne]	38
		consultation hold [konsultacja]	154
		contacts/problems [kontakt / rozwiązywanie problemów]	142
		Corporate Directory [firmowa książka telefoniczna]	53
		Setting dialing rules [ustawienia reguł wybierania]	
		corporate directory [firmowa książka telefoniczna]	

Indeks

G	L
group call [połączenie grupowe] 104	labeling key fields [oznaczenia pól klawiszy] 10, 149
in a team [w zespole] 102	LAN telephony [telefonía LAN] 143
H	language selection [wybór języka]
handsfree answerback [odbieranie połączeń bez użycia rąk (automatyczne)] 24	for the external USB keyboard [dla zewnętrznej klawiatury USB] 139
off [wyłączone] 25	LDAP directory [spis LDAP] 53
on [włączone] 25	leaving an advisory message [pozostawianie komunikatów pomocniczych] 83
headset [zestaw nagłówny] 25, 151	LED (light-emitting diode) [dioda (dioda elektroluminescencyjna)] 10
HiPath 5000 RSM	LED indications, meaning of [wskazania diod, znaczenie] 96, 100, 101
actuators [rozruch] 147	LED signals, meaning [sygnały diod, znaczenie] 70
group call [połączenie grupowe] 143	local application [zainstalowana aplikacja] 15
hunt group [grupa odbiorców / grupa docelowa] 143	locking
night answer [obsługa połączeń przychodzących w godzinach nocnych] 145	all phones [blokada wszystkich telefonów] 89
opening the door [otwieranie drzwi] 148	locking all phones [blokada wszystkich telefonów] 89
relays [przełączniki] 147	locking/unlocking the telephone [blokowanie / odblokowywanie telefonu] 65
ringing group [grupa dzwoniących] 146	M
transferring call forwarding [przekaz przekierowania połączeń] 144	mailbox [skrzynka pocztowa] 23
hotline [gorąca linia] 34	making calls [nawiazywanie połączeń]
HTML format [format HTML] 150	on-hook dialing [wybieranie numerów przy odłożonej słuchawce] 31
hunt group [grupa docelowa / grupa odbiorców] 104	to stored destinations [nawiazywanie połączeń z zapisanymi w pamięci abonentami] 45
I	using redial [korzystanie z funkcji ponownego wybierania] 45
internal directory [wbudowana książka telefoniczna] 49, 51	with the dialing aid [przy pomocy konsoli wspomagającej wybieranie] 37
IP telephony [telefonía IP] 143	making external calls [wykonywanie połączeń miejskich] 31
K	making trunk calls [wykonywanie połączeń – centrala] 31
key fields, labeling [paneje przycisków, oznaczenia] 10, 149	malfunctions [nieprawidłowe działanie] 152
keyboard, external [klawiatúra zewnętrzna]	meaning of LED indications [znaczenie wskazań diod] 96, 100, 101
selecting the language [wybór języka] 139	meaning of LED signals [znaczenie sygnałów diod] 70
keypad dialing [wybieranie z panelu klawiszy] 91	message [wiadomość]
keys [klawisze]	answering [odpowiadanie na wiadomość] 82
assigning [przypisywanie do opcji] 67	deleting/displaying [usuwanie / wyświetlanie wiadomości] 80
fixed [klawisze ustalone] 10	receiving [odbieranie wiadomości] 82
incomplete save [zapisywanie niepełnych danych] 69	sending [wysyłanie wiadomości] 80
labeling [oznaczenia] 149	microphone for speakerphone mode [mikrofon wykorzystywany w trybie swobodnej rozmowy] 10
programmable [programowalne] 10	monitoring [monitorowanie]
	silent [ciche monitorowanie] 87
	MULAP keys [klawisze MULAP] 96
	MULAP trunk keys [klawisze bazowe MULAP] 96
	N
	night answer [obsługa połączeń przychodzących w godzinach nocnych] 78
	notes [uwagi] 2

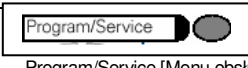
O	R
open listening [swobodne słuchanie]	radio paging equipment PSE [osprzęt radiowy do realizacji funkcji pagera]
19	94
opening door [otwieranie drzwi]	recall [ponowne połączenie]
28	42
with a code [przy użyciu kodu]	redialing a number [ponowne wybieranie numerów]
29	45
operating instructions [instrukcja obsługi]	via the caller list [poprzez spis połączeń przychodzących]
HTML format [w formacie HTML]	47
150	relays [przełączniki]
ordering [zamawianie]	93
150	relocate [przełączanie]
PDF format [w formacie PDF]	85
150	reserving a trunk [rezerwacja łącza]
operating principle [zasada działania]	35
12	reset services [przywracanie opcji początkowych]
operating steps [kroki / czynności]	86
assigning to a key [przypisywanie do klawiszy]	resetting services resetting functions [przywracanie opcji i funkcji początkowych]
72	86
optiPoint adapter [adapter optiPoint]	ring tone [dźwięk dzwonka]
151	62
overload [przeciążenie]	ring transfer
30	in an executive/secretary team [przekazanie połączenia w zespole szef / sekretariat]
override [włączanie się do rozmowy]	103
61, 87	ring volume [głośność dzwonka]
P	62
parking a call [parkowanie połączenia]	ringer cutoff [wyłączenie dzwonka]
43	2
PDF format [format PDF]	ringing group [grupa dzwoniących]
150	106
personal directory [osobista książka telefoniczna]	room monitor [monitorowanie pomieszczenia]
114	87
personal directory statistics [statystyka osobistej książki telefonicznej]	S
123	saving a PIN [zapisywanie numeru PIN]
personal identification number [osobisty numer identyfikacyjny PIN]	66
66	second level [drugi poziom]
pickup (call) [odbieranie (połączenia)]	55, 67
22, 106	secretary functions [funkcje sekretariatu]
PIN [PIN]	9
66	sensors [czujniki]
for a telephone [do telefonu]	93
65	setting your telephone [ustawienia telefonu]
placing a call on hold [zawieszanie połączenia]	62
44	Shift [Shift]
in a team [w zespole]	55, 67
97	Shift key [klawisz Shift]
preventing and allowing	55, 67
automatic camp-on [aktywacja i wyłączanie automatycznego oczekiwania połączeń]	87
21	silent monitor [ciche monitorowanie]
Prime Line on [Linia Główna włączona]	87
31	simple paging equipment [podstawowy osprzęt pagingu]
problems/contacts [rozwiązywanie problemów / kontakt]	94
154	speaker [głośnik]
procedure	18
assigning to a key [przypisywanie procedur do klawiszy]	speaker call [połączenie przez głośnik]
72	33
programming available keys [programowanie dostępnych klawiszy]	speakerphone mode [tryb swobodnej rozmowy / głośnomówiący]
67	18, 19, 20, 63
programming keys [programowanie klawiszy]	special dial tone [specjalny sygnał wybierania]
67	25
programming your telephone [programowanie telefonu]	speed-dialing [szybkie wybieranie]
62	dialing numbers [wybieranie numerów]
project calls [połączenia przypisane do projektów]	55
58	saving station speed-dialing [zapisywanie lokalnego schematu szybkiego wybierania]
	68
	system [zapisywanie systemowego schematu szybkiego wybierania]
	55
	station number
	assigning [przypisywanie numeru lokalnego]
	35
	correcting [wprowadzanie poprawek do numeru]
	32
	saving [zapisywanie numeru]
	67
	station speed-dialing [szybkie wybieranie – lokalne]
	55, 68
	status information [informacja o statusie]
	15
	suffix-dialing [wybieranie tonowe]
	34
	switches [przełączniki]
	93
	system speed-dialing [szybkie wybieranie – systemowe]
	55
	system-wide cancellation [zablokowanie opcji w systemie]
	86

Indeks

T			
team with trunk keys [zespół korzystający z klawiszy bazowych]	96	trunk, reserving [rezerwacja łącza]	35
telephone [telefon]		U	
cleaning [czyszczenie telefonu]	152	UCD [Równomierna dystrybucja połączeń – UCD]	108
locking [blokowanie telefonu]	65	using a caller list [korzystanie ze spisu dzwoniących]	45
locking another [blokowanie innego telefonu]	89	using functions from the outside [korzystanie z funkcji z zewnątrz]	89
locking/unlocking [blokowanie / odblokowywanie telefonu]	65	V	
locking/unlocking all phones [blokowanie / odblokowywanie wszystkich telefonów]	89	variable call forwarding [elastyczne przekierowywanie połączeń]	77
maintaining [konserwacja telefonu]	152	W	
operating [obsługa telefonu]	12	waiting calls [połączenia oczekujące]	30
settings [ustawienia telefonu]	62	WAP browser [przeglądarka WAP]	134
testing [testowanie telefonu]	75	Options menu [menu Opcje]	135
using another like your own [korzystanie z innego telefonu tego samego typu]	84	work time [tryb pracy]	109
telephone data service [obsługa danych – telefon]	92		
telephone maintenance [konserwacja telefonu]	152		
telephone tab [pasek telefonu]	14		
telephone test [test telefonu]	75		
telephone dialog [okienko dialogowe telefonu]	14		
temporary phone [telefon tymczasowy]			
using a temporary phone [korzystanie z telefonu tymczasowego]	84		
testing the telephone [testowanie telefonu]	75		
testing the telephone functions [testowanie funkcji telefonu]	75		
text message [wiadomość tekstowa]			
answering [odpowiadanie na wiadomość tekstową]	82		
deleting/displaying [usuwanie / wyświetlanie wiadomości tekstowych]	80		
receiving [odbieranie wiadomości tekstowych]	82		
sending [wysyłanie wiadomości tekstowych]	80		
three-party conference [połączenie konferencyjne z udziałem trzech uczestników]	39		
time-dependent hotline [gorąca linia z regulacją czasową]	34		
toggle [przełączanie]	38		
toggle/connect			
in the team [przełączanie / łączenie w zespole]	98		
tone dialing [wybieranie tonowe]	34		
tone dialing (DTMF dialing) [wybieranie tonowe (wybieranie sygnałów DTMF)]	34		
touchscreen			
calibrating [kalibracja wyświetlacza dotykowego]	137		
trace call [identyfikacja połączeń przychodzących]	26		
transfer (call) [przekazanie (połączenia)]	41, 102		
after announcement [po komunikacie]	41		
trunk flash [komunikacja między liniami]	36		
trunk keys in a team [klawisze bazowe używane przez zespół]	96		
trunk keys, MULAP [klawisze bazowe, klawisze MULAP]	96		

Zestawienie funkcji i przyporządkowanych im kodów (w porządku alfabetycznym)

W poniższej tabeli wyszczególnione zostały wszystkie dostępne funkcje pojawiające się na wyświetlaczu. Funkcje, które zostały odpowiednio skonfigurowane (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową), można uruchamiać bezpośrednio (wybrać i zachować), z menu Program/Service [Menu obsługi] (wybrać + zachować lub wprowadzić kod) lub przyciskając klawisze funkcyjne, pod warunkiem, że ich konfiguracja jest prawidłowa (prosimy skonsultować się w tej sprawie z obsługą serwisową).

Funkcje (wyświetlacz)	... uruchamianie bezpośrednie	... uruchamianie z menu Program/ Service [Menu obsługi]		... uruchamianie za pomocą klawiszy funkcyjnych
		 Program/Service [Menu obsługi]	Kod	
Account code [Kod dostępu]			*60	X
Advisory msg. on [Komunikat pomocniczy]	√	√	*69	X
Advisory msg. off [Komunikat pomocniczy]	√	√	#69	X
Associated dial [Wybieranie wspomagane]		√	*67	X
Associated serv. [Obsługa zintegrowana]		√	*83	X
Call waiting [Połączenia oczekujące]	√	√	*55	X
Waiting tone off [Sygnał oczekiwania]	√	√	*87	X
Waiting tone on [Sygnał oczekiwania włączony]	√	√	#87	X
Call wait. term. on [Czas oczekiwania połączeń]		√	*490	X
Call wait. trm. off [Czas oczekiwania połączeń]		√	#490	X
Caller list [Spis połączeń przychodzących]	√	√	#82	X
Save number [Zapisz numer]	√	√	#82	X
Changeover on [Blokada włączona]	√	√	*66	X
Changeover off [Blokada wyłączona]	√	√	#66	X
Change PIN [Zmiana PIN]		√	*93	
Conference [Połączenie konferencyjne]	√	√	*3	X
Start conference [Rozpocznij konferencję]	√			
Add party [Dodaj uczestnika]	√			
End conference [Zakończ konferencję]	√	√	#3	
View conf parties [Zobacz uczestników]	√			
Remove party [Odłącz uczestnika]	√			
Drop last conf. party (only for U.S.) [Odłączyć ostatniego uczestnika konferencji (wyłącznie w			*491	
Consult [Nawiąż połączenie konsultacyjne]	√			
Return to held call [Powrót do zawieszzonego]	√	√	*0	
Quit and return [Wyjście i powrót]	√	√	*0	
Transfer/US: Accept call UK: Accept	√			
Control Relay On [Przełącznik sterowania]		√	*90	X
Control Relay Off [Przełącznik sterowania]		√	#90	X
US: Directory UK: Phonebook [w wersji]	√			X
En-bloc sending [Wysyłanie zbiorowe]				
Dial [Wybierz]	√			
DISA [Tonowy wybór funkcji]				
DISA internal [Tonowy wybór funkcji –	√	√	*47	X
DND on [Funkcja „Nie przeszkadzać”	√	√	*97	X
DND off [Funkcja „Nie przeszkadzać” wyłączona]	√	√	#97	X

Zestawienie funkcji i przyporządkowanych im kodów (w porządku alfabetycznym)

Funkcje (wyświetlacz)	... uruchamianie bezpośrednie	... uruchamianie z menu Program/ Service [Menu obsługi]		... uruchamiani e za pomocą klawiszy funkcyjnych
				
		Program/Service [Menu obsługi]		
			Kod	
Door opener on [Domofon włączony]		✓	*89	X
Door opener off [Domofon wyłączony]		✓	#89	X
DTMF dialing [Wybieranie tonowe]		✓	*53	X
Forwarding on [Przekazywanie połączeń]	✓	✓	*1	X
1=all calls [wszystkie połączenia]	✓	✓	*11	X
2=external calls only [tylko połączenia miejskie]	✓	✓	*12	X
3=internal calls only [tylko połączenia wewnętrzne]	✓	✓	*13	X
Forwarding off [Przekazywanie połączeń wyłączone]	✓	✓	#1	X
Trunk FWD on [Przekazanie łącza włączone]	✓	✓	*64	X
Trunk FWD off [Przekazanie łącza wyłączone]	✓	✓	#64	X
Forward Line: On [Przekazanie linii: włączone]		✓	*501	X
Forward Line: Off [Przekazanie linii: wyłączone]		✓	#501	X
Headset [Zestaw nagłowny]				
Answer [Odbierz]	✓			
HF answerback on [Odbieranie automatyczne włączone]	✓	✓	*96	X
HF answerback off [Odbieranie automatyczne wyłączone]	✓	✓	#96	X
Hotline [Gorąca linia]				
US: Join group UK: Join hunt group [w wersji US]	✓	✓	*85	X
US: Leave group UK: Leave hunt group [w wersji UK]	✓	✓	#85	X
*=Rejoin all groups [Ponowne przyłączenie się do grupy]	✓	✓	*85*	X
#=Leave all groups [Wyjście ze wszystkich grup]	✓	✓	#85#	X
Lock all phones [Zablokuj wszystkie telefony]		✓	*943	X
Monitoring:[Monitorowanie]			*944	
Mute on [Tryb cichy włączony]	✓	✓	*52	X
Mute off [Tryb cichy wyłączony]	✓	✓	#52	X
Night answer on [Odbieranie połączeń w nocy włączone]	✓	✓	*44	X
Night answer off [Odbieranie połączeń w nocy wyłączone]	✓	✓	#44	X
Open door [Otwieranie drzwi]		✓	*61	X
Override [Włączenie się do rozmowy]	✓	✓	*62	X
Page {Nadaj wiadomość na pager}		✓	*45	X
Answer page (not for U.S.) [Odpowiedz na wiadomość z pagera (nie dla USA)]		✓	#45	X
Park a call [Parkowanie połączenia]		✓	*56	X
Retrieve call [Przechwyć połączenie]		✓	#56	
Phone test [Test telefonu]		✓	*940	
Pickup – directed [Odbieranie połączenia – bezpośrednio]		✓	*59	X
Pickup – group [Odbieranie połączenia – grupa]	✓	✓	*57	X
Accept call [Odbierz połączenie]	✓			
Prog. feature key [Programowanie klawisza]		✓	*91	X
Redial [Wybierz ponownie]				X
Reject call [Odrzuć połączenie]				
Release [Zwolnić]				X

Zestawienie funkcji i przyporządkowanych im kodów (w porządku alfabetycznym)

Funkcje (wyświetlacz)	... uruchamianie bezpośrednie	... uruchamianie z menu Program/ Service [Menu obsługi]		... uruchamianie za pomocą klawiszy funkcyjnych
			Kod	
Relocate [Przełączenie]		√	*9419	X
Complete Relocate [Przełączenie ukończone]	√		#9419	
Reserve trunk [Rezerwacja łącza]	√			X
Reset services [Przywróć opcje początkowe]		√	#0	X
Retrieve call [Przechwyć połączenie]		√	*63	X
Ring Transfer: On [Przekazanie połączenia:		√	*502	X
Ring Transfer: Off [Przekazanie połączenia:		√	#502	X
Ringer cutoff on [Dezaktywacja dzwonka	√	√	*98	X
Ringer cutoff off [Dezaktywacja dzwonka	√	√	#98	X
Ringing group on [Grupa dzwoniących włączona]		√	*81	X
Ringing group off [Grupa dzwoniących		√	#81	X
Room monitor [Monitorowanie pomieszczenia]		√	*88	X
Select language [Wybierz język]		√	*48	
Send message [Wyślij wiadomość]	√	√	*68	X
View sent message [Zobacz wysłaną	√	√	#68	X
US: View messages UK: Display Messages [w	√	√	#68	X
Mailbox [Skrzynka pocztowa]				X
Keypad dialing [Wybieranie z klawiatury]		√	*503	
Shift Key [Klawisz Shift]				X
Show call charges (own telephone) [Pokaż opłaty		√	*65	X
View call charges (other party's telephone)				X
Speaker call [Połączenie przez głośnik]		√	*80	X
Suppress call ID [Ukrycie identyfikacji numeru]	√	√	*86	X
Restore caller ID [Przywrócić identyfikację]	√	√	#86	X
Tel. data service [Obsługa danych – telefon]			*42	
Temporary MSN (not for U.S.) [Tymczasowy	√	√	*41	X
Temporary Phone [Telefon tymczasowy]		√	*508	X
Timed reminder on [Przypomnienie włączone]		√	*46	X
Timed reminder off [Przypomnienie wyłączone]		√	#46	X
Toggle/Connect [Przełącz / połącz]	√	√	*2	X
Trace call [Identyfikacja połączeń przychodzących]		√	*84	X
Transfer [Przekazanie]	√			
Trunk flash [Komunikacja na liniach]		√	*51	X

Zestawienie funkcji i przyporządkowanych im kodów (w porządku alfabetycznym)

Funkcje (wyświetlacz)	... uruchamianie bezpośrednie	... uruchamianie z menu Program/ Service [Menu obsługi]		... uruchamiani e za pomocą klawiszy funkcyjnych
			 Program/Service [Menu obsługi] Kod	
UCD [Równomierna dystrybucja połączeń – Log on [Zaloguj]		✓	*401	X
Log off [Wyloguj]		✓	#401	X
Available [Dostępny]		✓	*402	X
Not available [Niedostępny]		✓	#402	X
Work on [Tryb pracy włączony]		✓	*403	X
Work off [Tryb pracy wyłączony]		✓	#403	X
UCD night on [Równomierna dystrybucja]		✓	*404	X
UCD night off [Równomierna dystrybucja]		✓	#404	X
Calls in queue [Połączenia w kolejce]		✓	*405	X
US: Callback UK: Set Callback [w wersji]	✓	✓	*58	X
View callbacks/Delete [Zobacz zadania]	✓	✓	#58	
Use speed-dialing [Uruchom szybkie wybieranie]		✓	*7	X
Change Speed-dial (station) [Zmiana opcji szybkiego wybierania (lokalnie)]		✓	*92	X

www.hipath.pl



Siemens Enterprise
Communications Sp. z o.o.
ul. Żupnicza 11
03-821 Warszawa

tel. 022 870 83 83
fax 022 870 99 93

www.hipath.pl